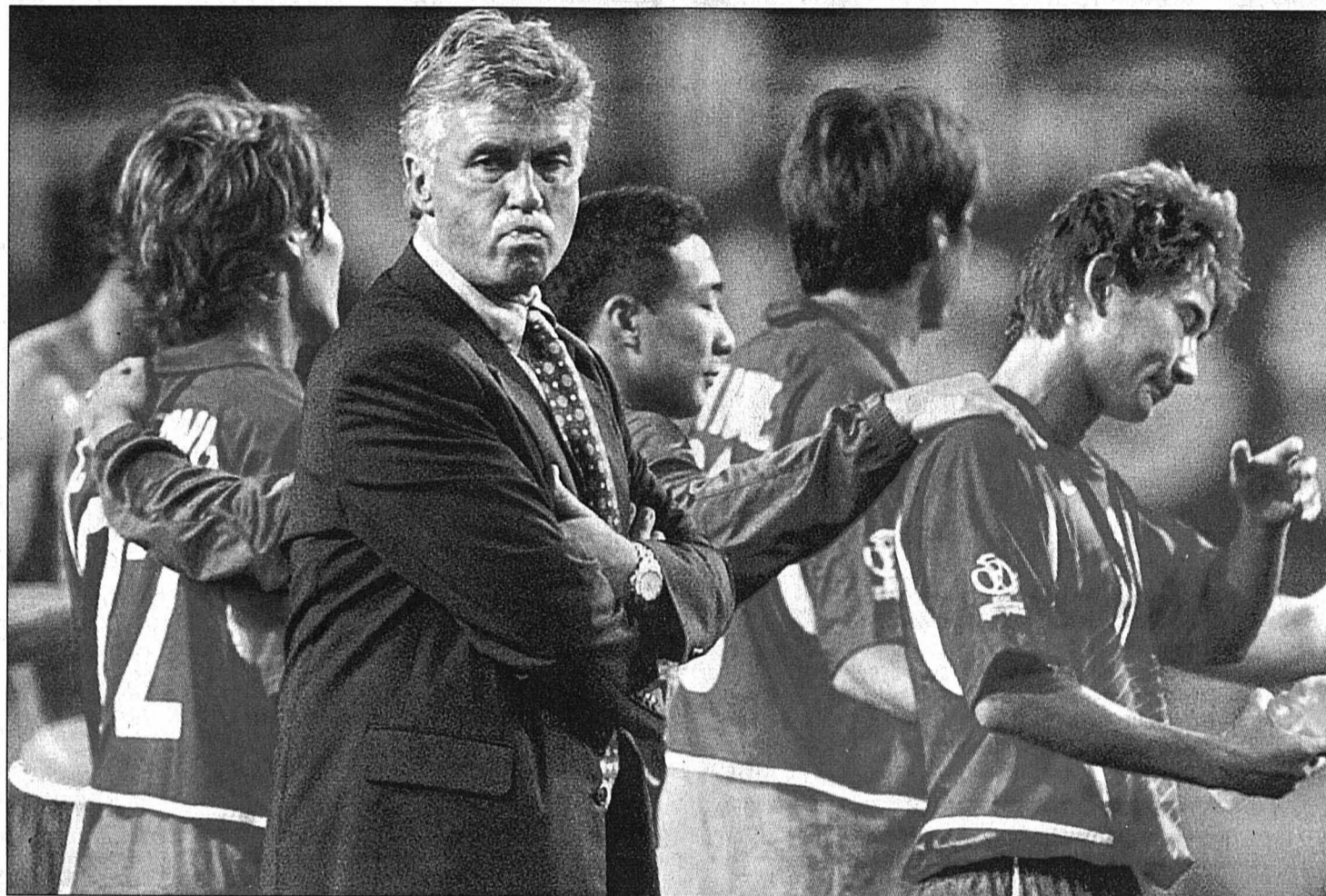


La fin du rêve sud-coréen

Football ■ L'Allemagne n'a pas connu le même sort que l'Italie et l'Espagne et a mis un terme à la fabuleuse aventure des «Diabes rouges» en demi-finale



Tout un pays attendait un exploit supplémentaire des «Diabes rouges», mais le fabuleux parcours des Sud-Coréens de Guus Hiddink a pris fin hier. L'Allemagne a fait parler son expérience pour s'octroyer une septième finale mondiale grâce à une réussite de Michael Ballack en deuxième période. Néanmoins, les Ahn, Seol et autres Park sont entrés dans l'histoire de la Coupe du monde en devenant les premiers Asiatiques à atteindre les demi-finales. Malgré cet échec, ils ont déjà promis de tout mettre en œuvre pour offrir la troisième place à leur fabuleux public.

■ pages 21 et 23

Guus Hiddink et ses hommes font la moue. Tout le courage des Sud-Coréens n'aura pas suffi face à la Mannschaft. PHOTO KEYSTONE

Avec leur sécrétaire géant qu'ils proposent d'actionner fébrilement dans tous les budgets des collectivités publiques, les milieux dirigeants de l'économie n'en sont pas à leur coup d'essai. Ce sont en effet les mêmes cercles qui voulaient, il y a dix ans, instaurer un «moratoire social». Autrement dit, refuser toute extension des assurances sociales et se concentrer sur la consolidation de l'édifice. A l'époque, on avait hurlé au démantèlement. Mais, depuis, les dépenses de sécurité sociale ont imperturbablement continué de prendre l'ascenseur. Aujourd'hui, Economiesuisse va plus loin encore. Son nouveau concept vise à bloquer l'enveloppe globale des dépenses en termes réels. Alors, faut-il sauter au plafond et s'étrangler d'indignation?

OPINION

Il faudra bien s'y faire

A vrai dire, ce sera un peu difficile. Et cela pour une raison bien simple: c'est que le peuple et les cantons eux-mêmes ont d'avance légitimé la démarche. Comment cela? En acceptant à une écrasante majorité (85%), le 2 décembre dernier, le frein à l'endettement.

En vertu de ce mécanisme qu'il est trop tard pour maudire, les budgets de la Confédération devront désormais, sur la durée, être équilibrés. Déjà pour 2003, tous les départements sont à la recherche de centaines de milliers de francs d'économies. Et la controverse fait rage à propos de priorités menacées, comme la recherche et la formation.

Evidemment, on pourra dire ce qu'on voudra, la pharmacopée d'Economiesuisse choquera quand même. Ces dernières semaines, le Parlement nous avait habitués à des cadeaux si sympathiques – des centaines de millions pour les crèches et pour l'extension du deuxième pilier aux revenus modestes, et on en passe. Et voilà qu'on nous dessine l'austérité réfrigérante tous azimuts.

Tout ce qu'on pourra faire, c'est fustiger les dérapages les plus criants des économistes purs et durs, comme cette vieille revendication aberrante de supprimer l'Office fédéral de l'environnement. On pourra aussi tenter d'établir d'autres choix ponctuels. Mais on ne se fera pas d'illusions. Le corset financier a été acheté, il ne sera pas repris, et il faudra de toute façon l'enfiler.

Stéphane Sieber

■ Lire en page 33

LA CHAUX-DE-FONDS Feu vert pour les SI

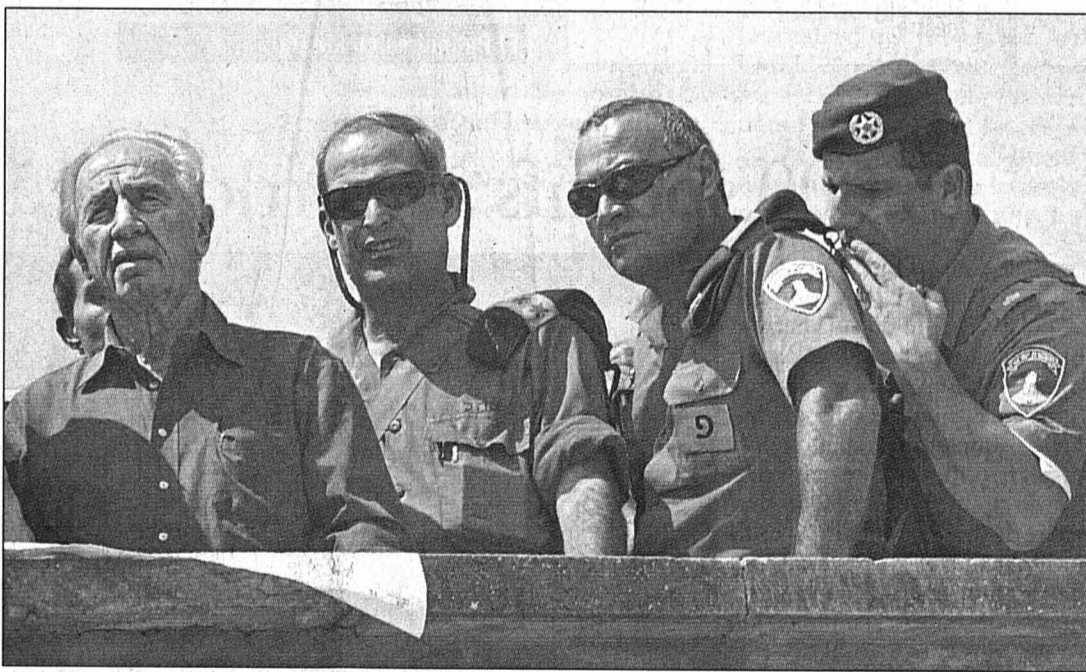


Le Conseil général de La Chaux-de-Fonds a accepté lundi soir la fusion des SI avec ceux du Locle. Pour le conseiller communal Georges Jeanbourquin, ce vote représente l'aboutissement d'un travail d'équipe. Le législatif loclois devra encore trancher.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 7

De la jubilation à la prudence Proche-Orient ■ La création d'un Etat palestinien généralement bien accueillie



Le ministre des Affaires étrangères Shimon Peres, en compagnie d'officiers israéliens, observe les travaux de construction du mur qui doit protéger Israël des Palestiniens.

PHOTO KEYSTONE

■ page 36

PROCÈS DES PAYSANS Coop, Migros et... Cuche



En bloquant les centres de distribution de la Coop à La Chaux-de-Fonds et de la Migros à Marin, les 46 agriculteurs inculpés – dont Fernand Cuche – se sont-ils rendus coupables de contrainte et de violation de domicile? Le procès s'est poursuivi hier à La Chaux-de-Fonds. PHOTO LEUENBERGER

■ page 8

SUISSE

Près de 20% d'étrangers

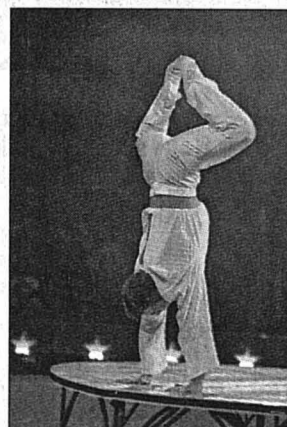
Cette année, la population étrangère résidante atteint près de 1,43 million de personnes sur le territoire suisse, en hausse de 34.000 en un an. Une progression relativement forte par rapport aux deux années précédentes (+19.000).

■ page 33

RÉCRÉATION

Le meilleur du cirque

Le cirque Knie plantera son chapiteau vendredi à La Chaux-de-Fonds. Un spectacle qui s'annonce sous les meilleurs auspices, avec des artistes de renommée internationale, des numéros pour tous les goûts, du frisson, du rire et de l'enchantement. Un événement à ne pas manquer (photo sp).



■ page 20

EXPO.02

Une nuit sur l'AMJ

Pour la deuxième fois, l'artéplage mobile du Jura (AMJ) a entrepris son «expédition de la pleine lune». Plus de 100 personnes ont passé cette nuit blanche à parcourir le lac de Neuchâtel, entre mystères et rythmes techno. Reportage.

■ pages 2 et 3

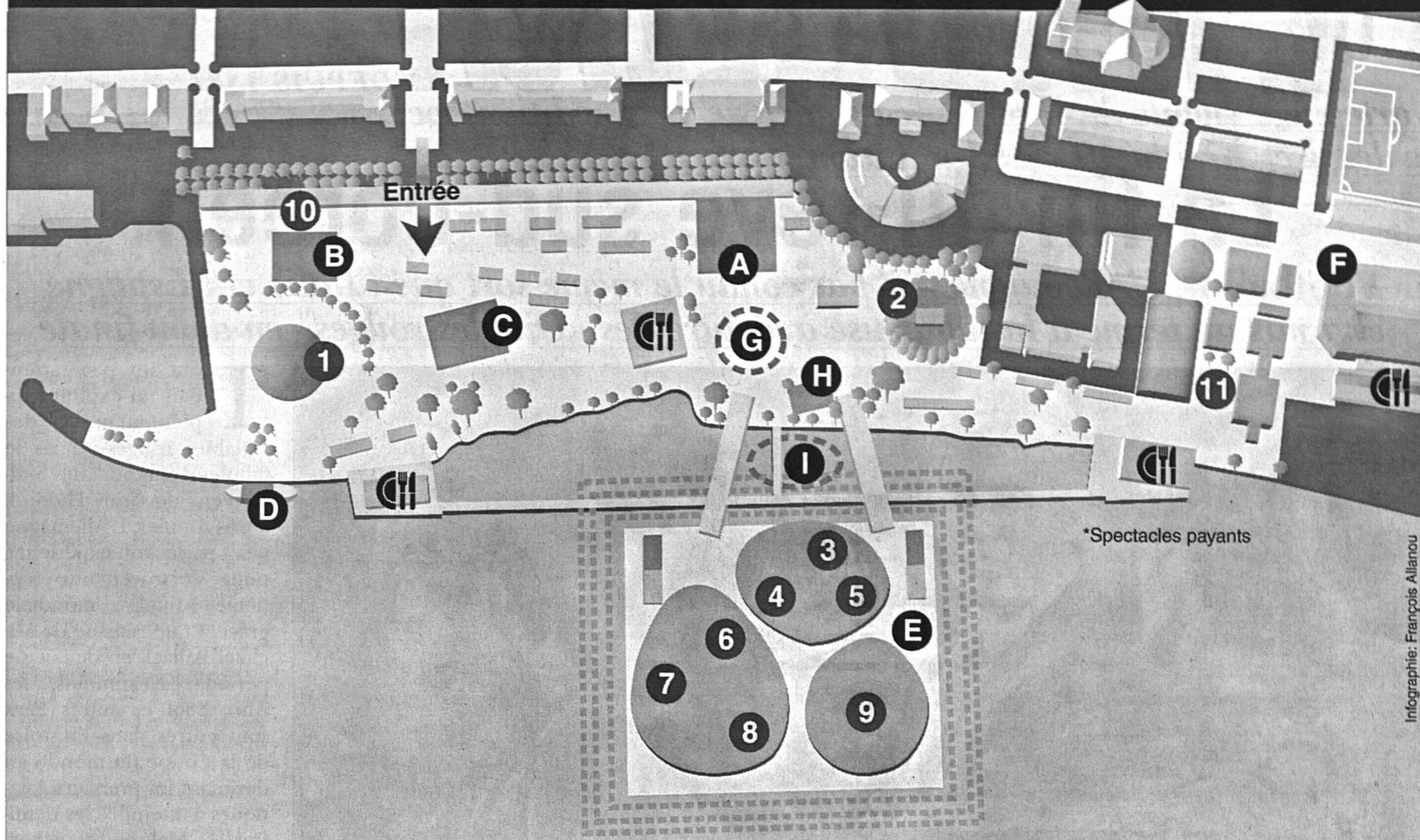
LE LOCLE

Projet industriel

A l'ouest du Locle, au Col-des-Roches, Comadur SA, du groupe Swatch, veut tripler la surface de son usine actuelle. Avec 300 emplois à la clé. Le législatif doit d'abord modifier le plan de zone de ce site puis accepter une vente de terrain.

■ page 9

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL



Infographie: François Allainou

B) Le Cargo
 ■ **Aujourd'hui**
 17h-24h: Ambiance chill-out avec des DJs résidents.
 ■ **Demain**
 20-24h: Carloulounge, musique actuelle.

C) Théâtre des Roseaux

D) Débarcadère Arteplage du Jura
 ■ **Aujourd'hui**
 14h/16h: Nef des enfants, jeu d'aventures sur le mode théâtre.
 20h-23h: Cabaret d'Avant Guerre, théâtre.*
 ■ **demain**
 14h/16h: Nef des enfants, jeu d'aventures sur le mode théâtre.
 20h/23h: Cabaret d'Avant Guerre, théâtre.*

A) La Grande Scène
 ■ **Aujourd'hui**
 13h: Coupe du monde de football - 2ème demi-finale (en direct).
 16h/23h: 14-19, prends ton avenir en main, science et société.
 ■ **Demain**
 14h/16h/30/19h: The Peanuts, musique actuelle.

E) Scène des Galets
 ■ **Aujourd'hui**
 11h/13h/15h/17h: Clown Linaz «Patchwork».
 ■ **Demain**
 11h/13h/15h/17h: Clown Linaz «Patchwork».

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza
 ■ **Aujourd'hui**
 9h30/20h: 14-19, prends ton avenir en main, science et société.

H) Scène de la Passerelle

I) Sons et lumières
 22h30: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

NOTRE SÉLECTION

BIENNE
 ■ **Aujourd'hui**
 Théâtre Mummenschanz.
 10h30/13h15: Filmsets. 16h: Les invités des Mummenschanz - Emil, extrait du spectacle du soir. 19h: Emil, humour.*
 Das Zeit. 15h/16h: Walk on the high wire, funambule.
 Scène du Rivage.
 11h30/14h/15h/17h: Angklung-Duo, humour.
 Public Space. 13h: 13h: Coupe du monde de football - 2ème demi-finale (en direct).
 ■ **Demain**
 Théâtre Mummenschanz.
 10h30: Workshop avec Bernie Schürch, théâtre. 13h15: Filmsets. 16h: Expo-Special, théâtre.
 Das Zeit. 15h/16h: Walk on the high wire.
 Scène du Rivage.
 11h30/14h/15h/17h: Angklung-Duo, humour.

MORAT
 ■ **Aujourd'hui**
 Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli Universi Sensibili: expositions.
 Scène de Meyriez. 13h: 13h: Coupe du monde de football - 2ème demi-finale (en direct).
 ■ **Demain**
 Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli Universi Sensibili: expositions.

YVERDON
 ■ **Aujourd'hui**
 Scène des Etoiles. 13h15: 13h: Coupe du monde de football - 2ème demi-finale (en direct).
 17h/19h/21h: Surprise, musique actuelle.
 Mondial. 11h-24h: Syrie, musique populaire.
 Scène des Collines.
 11h30/15h: Les Peutch, humour. 14h/17h: Essorage, humour.
 ■ **Demain**
 Scène des Etoiles.
 14h/16h/30/19h: surprise, musique actuelle.
 Mondial. 11-24h: Syrie, musique populaire.
 Scènes des Collines.
 11h30/15h: Essorage, humour. 14h/17h: Tangente, humour.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
 15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
 Ouverture des portes: 9h30
 Fermeture des expositions: 20h
 Fermeture de l'arteplage: 24h ou 1h (selon les soirs)

Hébergement: Call Center
 Expo.02
 Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
 Tél. 0901 300 300 (Fr. 1.19/min.)
 Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
 Tél. 0848 800 800
 Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
 Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

15.000 sportifs à Yverdon et à Bienne

Le coup d'envoi des ExpoGames.02 sera donné le 11 juillet sur l'arteplage d'Yverdon-les-Bains. Après une année de qualifications aux quatre coins de la Suisse, quelques 15.000 sportifs s'affronteront dans plus de 80 disciplines. Cette fête du sport durera six semaines, ont indiqué hier ses responsables devant la presse à Bienne. Les quatre premières semaines seront consacrées aux sports d'été, indoor et outdoor.

Du 11 juillet au 4 août, l'arteplage vaudois sera équipé d'un terrain en herbe pour le football, le discgolf et le park-volleyball, ainsi que d'un autre en sable pour le beach soccer, la lutte à la corde et le beach handball.

Un troisième terrain en dur est prévu pour le basketball, le tennis et le rinkhockey. Une tente accueillera les sports indoor comme le badminton, le tir, la boxe et le judo.



Pierre Benoit (à gauche), porte-parole de l'Association suisse de football, et Renaud Watteville, chef de projet d'ExpoGames.02.

PHOTO KEYSTONE

Sports d'eau à Bienne
 Lors de la cinquième semaine, soit du 7 au 11 août sur l'arteplage de Bienne, seront présentés tous les sports d'eau comme l'aviron, le canoë, le ski nautique et le jet-ski, notamment.

Du 15 au 18 août, place aux sports d'hiver: les ExpoGames.02 retourneront à Yverdon-les-Bains où sera installée une piste de ski de quelque 150 mètres de long, recouverte de vraie neige. Une patinoire sera également aménagée sur le terrain.

Mises à part les compétitions et démonstrations de haut niveau, les ExpoGames.02 feront la part belle à l'initiation. Chacun pourra s'essayer à de nouvelles sensations avec des athlètes de renom comme Marcel Rohner au bob, Michel Ansermet et

Markus Wuest au tir. Un programme complet sera proposé avec des sports et activités pour tous les goûts. /ats
ExpoGames.02: du 11 juillet au 4 août à Yverdon (sports de balle), du 7 au 11 août à Bienne (sports d'eau) et du 15 au 18 août (sports d'hiver)

Trance au Cargo

Pour trois soirs, le festival de musiques électroniques Atlantis vient exploser la nuit neuchâteloise. Il se joue sur deux sites: la Rotonde de Neuchâtel et - tout près - le club Cargo sur l'arteplage.

Demain, soirée sur invitation à la Rotonde.

Vendredi, le Cargo accueille une soirée trance&escape, retransmise en direct sur Couleur 3. Les DJ's? Sonic-T, Blackmail, Pulsedriver et DJ Pure house. A la Rotonde se joueront les styles groove house, progressive et chill-out.

Samedi, au tour des DJ's Aston Martinez, Kenny Carpenter et Mr Mike de se produire au Cargo et en direct sur Couleur 3. A la Rotonde, les amateurs pourront écouter trance, hardcore, tek'house et chill-out. /nhu

Atlantis: vendredi et samedi au club Cargo et à la Rotonde de Neuchâtel (22h-4h). Prix par soir: 29fr.50 pour la Rotonde, 39fr.50 pour les deux sites

Nuit de pleine lune sur l'AMJ

Expérience ■ *L'arteplage mobile du Jura a vécu sa deuxième expédition nocturne. Une croisière décalée qui a hésité entre initiation poétique et soirée techno*

Par
Nicolas Huber

Lundi soir, bientôt 22 heures. Des grappes de personnes de tous âges et toutes apparences patientent sur le ponton neuchâtois de l'arteplage mobile du Jura. Un peu excitées, elles s'appêtent à entreprendre un voyage dont elles ne savent pas grand chose. «On m'a dit que, cette fois, c'était une nuit mystico-relaxante», glisse quelqu'un avec un sourire gourmand. «Le thème, c'est la nature sauvage du Jura», avance un autre. La deuxième des quatre «Expéditions de la pleine lune» de l'AMJ est nimbée de mystère.

Du mystique au rythmique

Avec ses bras haut dressés, le navire est l'enfant improbable d'une boîte branchée et d'un monstre marin. Des projecteurs sous l'eau le font flotter sur un nuage laiteux, fantomatique. Dans la grande salle, une tente, des hamacs, des matelas et plein de petits arbres autour desquels les passagers déposent leurs affaires. Le décor sylvestre est planté, appuyé par les images de la verte nature jurassienne, relayées sur plusieurs écrans. S'élève, sur un fond sonore de forêt, une envoûtante mé-



Toutes lumières sorties, le bateau pirate jurassien vogue à la conquête de la pleine lune. Sensible à tant d'efforts, celle-ci se dévoilera dans sa magnifique nudité. PHOTO GALLEY

loquée de la chanteuse du cru, Sophie Kummer.

Trois coups de trompe, le navire appareille. Derrière les côtés vitrés du bar, le Palais de

l'équilibre et le pudding de Manna s'éloignent doucement.

Déjà, le docteur ès science Raymond Bruckert raconte

mille-et-une légendes entourant les arbres et les créatures de l'Arc jurassien. «Conserver un gland préserve du vieillissement», «Chez nous, les Elfes sont de la taille d'un pouce et se nourrissent de rosée»... Serrés autour de lui, dans une drôle de promiscuité, jeunes et moins jeunes l'écoutent en sirotant les bières des Franches Montagnes. Le conteur évoque encore Merlin l'Enchanteur, l'Egypte antique et une forêt hantée, tout près de Pontarlier.

Dehors, contre un petit vent frisquet, des passagers se serrent sous leurs couvertures. Enfin, la pleine lune se montre. Nue, orangée, chaleureusement applaudie. L'harmonie ne dure pas: à l'intérieur, un DJ balance ses rythmes. Certains s'en réjouissent et se désarticulent en cadence. D'autres secouent la tête et sortent en silence.

Malgré le travail des deux masseuses jurassiennes, malgré l'évocation truculente des sorcières et du Secret par

l'abbé Schindelholz (en vidéo), la nuit «mystico-relaxante» en a pris un coup. «Nous n'aimons pas la techno!» commente un couple de retraités qui passera la fin de la nuit sous les étoiles.

Retrouver la réalité

Les moments de grâce ne manquent pourtant pas. A commencer par l'apparition furtive d'un cheval des Franches-Montagnes galopant sur une plage, sous le timide faisceau d'un projecteur de l'AMJ. Un autre spectacle a justifié à lui tout seul l'expédition: l'aurore vue du lac. Face au navire qui rentre doucement à Neuchâtel, le levant a patiemment mélangé tous les tons du bleu et du vert. Divin.

A 6h, le bateau pirate retrouve son ponton d'amarrage. Le soleil rouge émerge à côté des galets géants de l'arteplage. Les passagers s'éparpillent, un peu étonnés d'être là à cette heure, et clignant des yeux pour retrouver la réalité. /NHU



Arbrisseaux, matelas, hamacs et même tente de massage: les passagers noctambules découvrent leur étonnant vaisseau. PHOTO GALLEY

Quand le bateau entre en «éblouissance»

Assis par terre à l'avant du navire, Juri Steiner, responsable de l'arteplage mobile du Jura, lutte avec le vent pour tirer quelques volutes de son élégant cigare. Sous la lune ronde, il ressemble encore plus que d'habitude à un Petit Prince rêveur. Mais le jeune homme est surtout un enthousiaste à la passion communicative.

C'est plutôt «jeune et moderne» ce soir, à qui sont destinées ces expéditions de la pleine lune?

Juri Steiner: L'AMJ est le navire de tout le monde. Nous ne voulions surtout pas qu'il devienne une boîte branchée, ni le jour, ni la nuit. Voyez, là-bas! (il montre un sexagénaire barbu et une punkette). Nous accueillons tous les pu-

blics. J'aime ce côté cosmopolite.

Il y a pourtant beaucoup d'employés d'Expo.02 à bord...

J.S.: L'achat des billets pour ces soirées n'est pas réservé aux non-collaborateurs. Cette croisière est un jeu, où nous essayons de créer une petite communauté. Les employés ne doivent pas être exclus puisqu'ils «font» aussi l'Expo. Mais nous avons bien sûr des contingents. Ce soir, plus d'une cinquantaine de personnes (sur 93) ont acheté leur billet au point de vente public. L'AMJ n'est donc pas le bateau caché des collaborateurs! (rires)

Quelle est la philosophie de ces expéditions?

J.S.: En tous cas pas new age! (rires encore) Nous vou-

lons simplement offrir aux passagers le spectacle magnifique d'une pleine lune au-dessus du lac. Ce spectacle

nous suffit. Dans ces moments-là, l'AMJ «entre en éblouissance». Excusez-moi... (il s'éclipse pour faire baisser

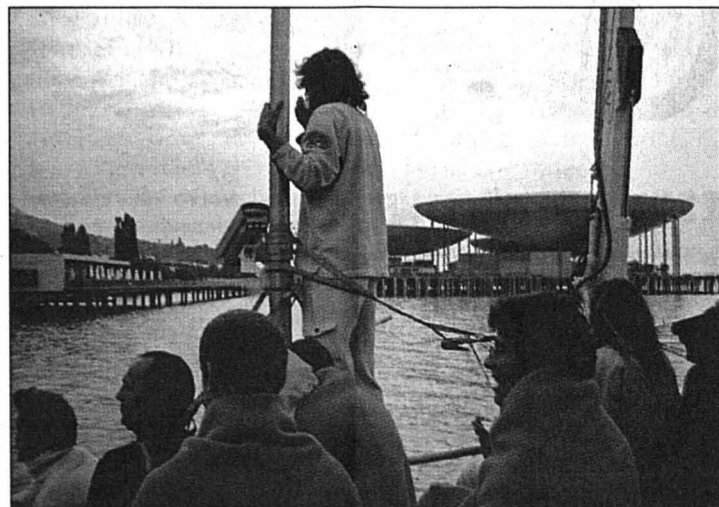
l'intensité des projecteurs extérieurs et revient). Voilà, c'est encore mieux! (la lune, immense, est posée sur un chapelet de nuages)

Quand a lieu la prochaine expédition, et quand pourra-t-on s'y inscrire?

J.S.: Elle aura lieu au mois d'août. Nous n'ouvrons les inscriptions que deux ou trois semaines à l'avance, pour que ces nuits ne soient pas bouclées jusqu'à la fin de l'Expo.

Il n'y a que quatre nuits prévues. Pourquoi ne pas tenir, puisque le succès est là, d'autres nuits blanches sur l'AMJ?

J.S.: Nous y avons songé. Peut-être organiserons-nous cet été des nuits de la demi-lune! /nhu



Il est 5h45, l'aurore enrôle ses doigts autour des galets: fin de l'étrange voyage. PHOTO HUBER

À VISITÉ

Quand on peut faire deux choses à la fois, soit visiter l'Expo et se rafraîchir agréablement, pourquoi hésiter? **Célie Maître**, de Fontenais (JU), a vite compris. Hier elle visitait l'arteplage de Neuchâtel. Entre deux expos, elle et ses copines de classe (2e année de l'Ecole de commerce de Porrentruy) ont pris un bain «très agréable, par cette chaleur, vraiment très bien».

Et les expos? «Je trouve bien. J'ai surtout apprécié l'exposition sur l'énergie.» Verra-t-elle un autre arteplage? «On a une entrée pour deux jours. Je pense qu'on ira à Bienne.»

Et ces Jurassiens: que pensent-ils de l'Expo? La jeune fille ne prend pas trop de risque: «C'est vrai que certains aiment bien, et d'autres moins.»

A une dizaine de jours de la fin de l'année scolaire, Célie pense déjà aux vacances. Mais aussi à l'avenir. Que fera-t-elle plus tard? Pas d'hésitation: «Plein de choses!» Mais par exemple? «Traductrice, peut-être, ou assistante sociale. J'aurais aussi envie de faire de l'aide humanitaire.» Sympathiques projets! /RGT

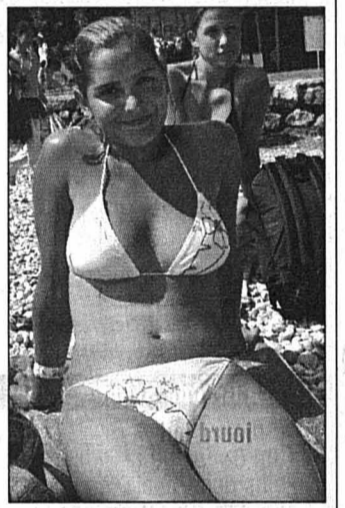


PHOTO GOGNIAT

EN BREF

VISITE OFFICIELLE ■ L'Extrême-Orient à Neuchâtel. Natsagiin Bagabandi, président de la Mongolie, se rendra samedi avec une délégation d'environ 30 personnes sur les arteplages de Morat et de Neuchâtel. Il sera reçu officiellement par les autorités de la ville de Morat et parcourra ensuite le projet de la Confédération «Werft - Sécurité dans l'ouverture». /ats

PREMIÈRE ■ Les vins suisses se présentent. Pour la première fois, les vins suisses se présentent sous une même enseigne: «Swiss Wine». C'est à l'Expoagricole sur l'arteplage de Morat (FR). Le Valais, Vaud, la Suisse allemande, Genève, le Tessin et le Pays des Trois-Lacs se sont unis pour cette présentation collective. /ats

PUBLICITÉ

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch



LE TUBE
de Peter Entell
Vous ne regarderez plus jamais la TV comme avant!
Me, je, ve, lu et ma à 20h45
Sa à 18h30



L'ILE AUX FLEURS
de Song Il-gong
Sa à 20h45
et di à 18h30
et 20h45



En r'venant d'expo
photos-polaroïd
journal-fiction
jusqu'au au di 30 juin



Une prière aux grands cœurs:
Donnez de votre sang

DIVERS

Droguerie - Herboristerie

DROZ

Place de la Gare - La Chaux-de-Fonds
Successeur, T. Künzi • Tél. 032 - 913 09 12

Demain jeudi
nous vous offrons
10%
sur vos achats

COURS DE MASSAGES

AVEC CERTIFICAT DÉBUT DES COURS

RÉFLEXOLOGIE	LUNDI 14 OCTOBRE
SHIATSU	MARDI 22 OCTOBRE
DRAINAGE LYMP.	MERCREDI 23 OCTOBRE
MASSAGE SPORTIF	JEUDI 24 OCTOBRE
CELLULITE	LUNDI 18 NOVEMBRE
ANTI-STRESS	SAMEDI 23 NOVEMBRE

COURS SPÉCIAUX

FAUX ONGLES	SAMEDI 12 OCTOBRE
MAQUILLAGE	SAMEDI 28 SEPTEMBRE
PIGMENTATION	OCTOBRE
ÉPILATION ÉLECT.	OCTOBRE

Renseignements et inscriptions:
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE
ADAGE-YLANG
Rue de Neuchâtel 39 2034 Peseux
Tél. 079 633 35 45 Fax 032 730 10 69

EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

SCALA 2 Chaque jour à 18h et 20h30.
Tél. 916 13 66 Nocturnes ve et sa à 23h. 16 ans

Une séductrice aussi jolie que dangereuse!

ANTONIO BANDERAS REBECCA ROMIJN-STAMOS

FEMME FATALE
UN FILM DE BRIAN DE PALMA

SCALA 1 Chaque jour à 16h et 18 h.
Tél. 916 13 66 Pour tous

Une petite fille adopte un chien pas comme les autres: une catastrophe sur pattes!

Disney's
Lilo & Stitch
Dans une famille, on doit toujours se serrer les coudes.

SCALA 3 Chaque jour à 15h30 et 20h15.
Tél. 916 13 66 16 ans

Un thriller angoissant où les crimes ne finissent plus par être parfaits... Suspense garanti!

Leur plan était parfait... presque parfait.
SANDRA BULLOCK
CALCULS MEURTRIERS
Murder by Numbers

EDEN Chaque jour à 16h, 18h15 et 20h45.
Tél. 913 13 79 Nocturnes ve et sa à 23h15. 16 ans

Chaud devant!

Par les producteurs du "Journal de Bridget Jones"

josh hartnett
Imaginez-vous renoncer au sexe et tomber amoureux le même jour

40 jours et 40 nuits
40 days and 40 nights

Plus c'est long, plus c'est dur.

Publicité intensive, publicité par annonces

DIVERS

Paysagistes Fleuristes La main verte

Si vous aimez votre jardin...
Dominique Hug
Entretien, création, tonte
Succès 58 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 926.08 22

Floz'Èvez
Valérie Marthe
Ouvert tous les dimanches matin de 10 h à 12 h
Livraison à domicile
Rue du Temple 15 - Le Locle - 032 931 22 33

Floris
G. Wasser
Fleurop-Service Serre 79 - Tél. 032 913 02 66

SPECTACLES-LOISIRS

Le Devens

Maison d'accueil et d'accompagnement en alcoologie Saint-Aubin (NE)

Venez nous rendre visite au bazar annuel de notre institution, qui aura lieu le samedi 29 juin 2002, de 9 h à 16 h 30

Vous y trouverez, à l'abri du soleil et des intempéries, sous notre tente géante:

- Des stands proposant fruits, légumes, fleurs, produits de la ferme.
- Des corbeilles en osier, des bougies, des objets en terre cuite, etc.
- Des excellents produits maison, tels que charcuterie, pâtisseries, tresses.
- Des jeux pour les enfants, balades à cheval, promenades en petit train.
- Des découvertes inédites par la présence d'une souffleuse de verre, de deux forgerons, et des apiculteurs de la Béroche.
- Des animations musicales par les groupes Breit'n'Wark et Globe Folkers, ainsi que la présence du célèbre groupe de rock'n'roll acrobatique, les Dynamic Dandies.

A midi, vous pourrez partager le repas avec nous en musique, le tout à des prix défiant toute concurrence.

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

CHF 333.- PAR MOIS

VOLVO
for life

TRÈS AGRÉABLE À VOIR. MÊME DANS VOTRE BUDGET MENSUEL.

UN DESIGN INTÉPRETEL QUI A REÇU DE NOMBREUSES DISTINCTIONS, DE PUISSANTS MOTEURS, UN ÉQUIPEMENT GRAND CONFORT GÉNÉREUX, BEAUCOUP DE PLACE ET DES ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ QUE L'ON NE TROUVE CHEZ VOLVO. QUE DEMANDER DE PLUS? UN FINANCEMENT INTÉRESSANT? LE VOICI:

CASCO COMPLÈTE SUPPLÉMENTAIRE OBLIGATOIRE. UNE OFFRE DE FINANCEMENT DE VOLVO CAR FINANCE. VALABLE JUSQU'AU 17.08.2002.

VOLVO SWISS PREMIUM: SERVICE GRATUIT JUSQU'À 100 000 KM, GARANTIE JUSQU'À 3 ANS.

VOLVO V40 1.6, 80 KW (109 CH)	
PRIX NET, TVA DE 7,6% INCL.	CHF 29 950.-
ACOMPTE	CHF 3 594.-
CAUTION	CHF 2 000.-
DURÉE	48 MOIS
KILOMÈTRES PAR AN	10 000 KM
MENSUALITÉ	CHF 333.-
PAR JOUR	CHF 11.-
TAUX ANNUEL EFFECTIF	3,9%

HAUTERIVE-NEUCHÂTEL
GARAGE HAUTERIVE
Blanc & Paiche Garages SA · Rouges-Terres 57 · 032 756 91 00

LA CHAUX-DE-FONDS
GARAGE DES FORGES
Blanc & Paiche Garages SA · Rue du Locle 27 · 032 927 31 27

TRAVERS
GARAGE TOURING
Serge Antifora · Rue des Moulins 5 · 032 863 38 38/39

La clause du besoin contestée

Hôpitaux ■ Les médecins assistants et les chefs de clinique vont débrayer demain jeudi. National, le mouvement n'épargnera pas les établissements neuchâtelois. Explications et réactions

Par
Stéphane Devaux

Comme leurs confrères des autres cantons romands et d'une bonne partie de la Suisse alémanique, les médecins assistants neuchâtelois vont débrayer et descendre dans la rue demain jeudi. Ils répondront ainsi à l'appel de leur association professionnelle, l'Asman, qui, forte d'environ 150 membres, représente les médecins assistants et les chefs de clinique pratiquant dans le canton. L'objet de leur

irritation? L'introduction imminente, par le Conseil fédéral, de la clause du besoin concernant toute nouvelle installation de médecins en pratique privée. Ou, dits en termes plus techniques, l'entrée en vigueur de l'article 55a de la Lamal, qui prévoit la possibilité, pour le collège gouvernemental, de limiter l'admission de pratiquer «à charge de l'assurance maladie de base». Ce qui équivaut, pour Elisabeth Hirsch Durrett, cheffe du Service neuchâtelois de la santé publique, à

limiter l'installation de nouveaux médecins. «Vous n'allez pas ouvrir un cabinet si vous ne pouvez pas pratiquer à charge de l'assurance de base».

Salaires dérisoires

Aux yeux des médecins assistants exerçant en milieu hospitalier, l'introduction de cette clause bloque toute une partie de la profession, qui a souvent consenti de gros sacrifices. «Elle concerne de jeunes médecins hospitaliers, qui ont consacré dix à quinze ans à se former (réd: six ans d'études suivies, en cas de spécialisation, d'en tout cas cinq années supplémentaires en hôpitaux) et qui, ensuite, ont travaillé pour des salaires dérisoires», déplore Albin Tzaut, vice-président de l'Asman. Dérisoires, surtout, en regard du nombre d'heures accomplies: «On arrive à des montants oscillant entre 16 et 28 francs à l'heure!»

Actions coordonnées

Pire, pour eux, cette mesure, prévue pour trois ans, ne résoudra rien en matière des coûts de la santé. «Il faudrait des mesures plus réfléchies, moins précipitées. S'il faut vraiment limiter le nombre de médecins, qu'on commence par limiter l'accès aux études. Mais surtout qu'on s'intéresse aux domaines où des révisions s'imposent. Qu'en est-il, par exemple, de la transparence des coûts des caisses?»

Elisabeth Hirsch Durrett, de son côté, souligne que ce sont les cantons qui sont chargés de l'application. «Ils



Il y a tout juste une année, le personnel neuchâtelois de la santé, avec les infirmières au front, débrayait pour revendiquer de meilleures conditions de travail. Demain, les médecins assistants et les chefs de clinique vont à leur tour descendre dans la rue.

PHOTO ARCH-MARCHON

Mesures ciblées

Compréhension, ouverture au dialogue et volonté d'appliquer la clause du besoin avec discernement: telle est en substance l'attitude de Monika Dusong dans cette affaire. La conseillère d'Etat en charge de la santé dit en tout cas s'engager à trouver des solutions avec les médecins assistants. Une convention, en voie de ratification, va déboucher sur une diminution du nombre d'heures. Quant au dossier du statut du médecin hospitalier, il est lui aussi bien avancé. Avec, comme conséquence positive, des «postes plus stables».

Reste que la clause du besoin sera bel et bien appliquée. «Je dois aussi rendre des comptes à la population, inquiète de l'explosion des coûts», insiste-

telle, en précisant qu'en 2001, 33 médecins se sont installés dans le canton de Neuchâtel. «Ce n'est pas en rapport avec l'état de santé de ses habitants. Mais surtout, cela génère 16 millions de frais induits.»

Alors oui, là où il y a problème, il faudra mettre un frein. Mais certaines spécialités (psychiatres ou pédiatres) resteront bienvenues. Quant aux gynécologues, «ils ont encore de la place en Haut», selon les termes de la conseillère d'Etat, qui plaide aussi pour une coordination entre cantons.

Enfin, à propos du débrayage de demain, elle a écrit à ses protagonistes, les enjoignant à assurer, dans ce contexte aussi, la sécurité de la population. /sdx

ont une marge de manœuvre», note-t-elle. Le canton de Neuchâtel manquant de psychiatres, par exemple, il ne serait pas opportun de limiter l'accès à cette pratique en cabinet. Un des soucis majeurs des cantons, c'est précisément de recueillir les données pour toutes les spécialisations. Et, surtout, de coordonner leurs actions dans la perspective de la décision de Berne.

Ce qui, visiblement, ne peut pas satisfaire les médecins assistants, qui le feront savoir demain. /SDX

Comme un week-end

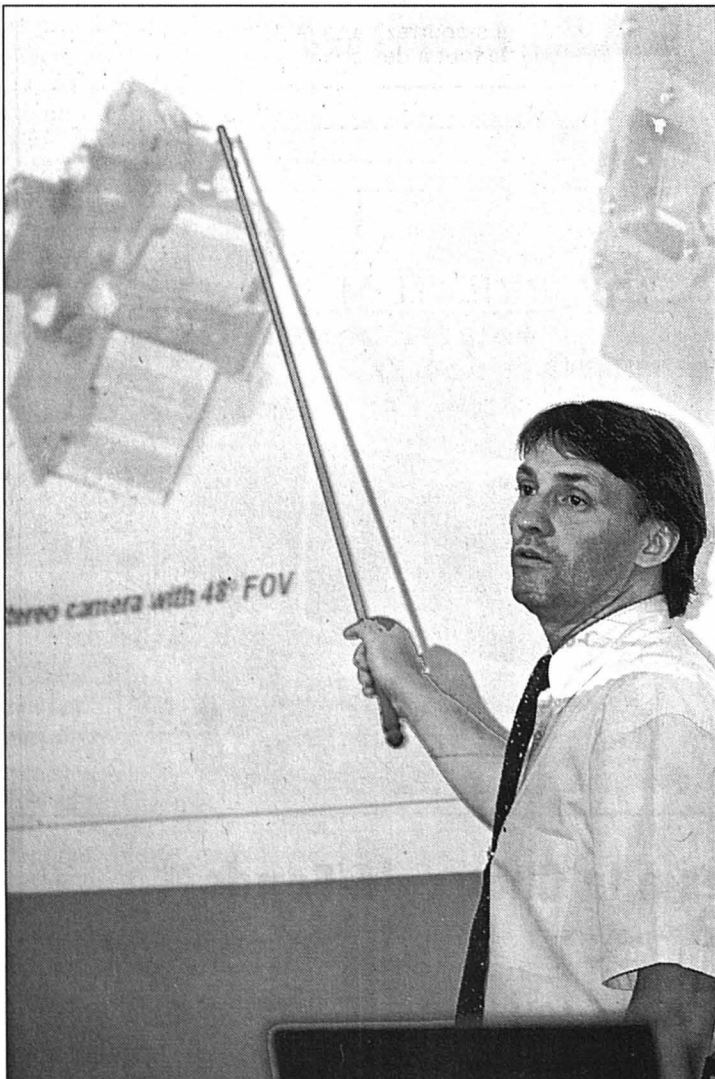
Que font des médecins assistants ou des chefs de clinique lorsqu'ils débraient? Réponse: ils n'assurent que les prestations à caractère urgent, comme les week-ends et les jours fériés. Mais ils seront là, demain, dès 8h, dans les halls et les couloirs, prêts à accueillir les gens désireux d'en savoir plus sur leur situation. «Le mouvement aura lieu dans tous

les hôpitaux neuchâtelois. Rien ne pourra le freiner», affirme, résolu, Albin Tzaut.

En principe, une manifestation aura lieu hors des murs hospitaliers, dès 13h, à Neuchâtel, rue de... l'Hôpital! En principe, car la majorité des participants potentiels seront pressés de rallier Lausanne, où se tiendra, dès 16h, une manifestation d'envvergure romande. /sdx

Start-up devenue spinn-off

CSEM ■ Née au Centre suisse d'électronique et de microtechnique, Micro-Cameras & Space Exploration est devenue autonome



Jean-Luc Josset dirige Micro-Cameras & Space Exploration. PHOTO MARCHON

Jeune pousse qui a germé dans les laboratoires du Centre suisse d'électronique et de microtechnique en 1992, Micro-Cameras & Space Exploration SA s'est émancipée: cette douzième start-up du CSEM, qui développe des appareils destinés à l'exploration spatiale, vient d'être transformée en spinn-off. La jeune entreprise a officiellement pris son envol hier, lors d'une cérémonie d'inauguration organisée au CSEM.

«Dans le spatial, il faut de la patience», a lancé Jean-Luc Josset, directeur général. Il a fallu plusieurs années de recherche avant de bénéficier de retombées. Mais en 1998 le vent tourne, et les concrétisations se multiplient depuis. Cette année-là, l'entreprise participe pour la première fois à une mission spatiale, et surtout elle décroche un important contrat, brûlant la politesse au géant Hewlett Packard. C'est la lune, ou presque, puisqu'il s'agit d'envoyer trois micro-caméras développées à Neuchâtel sur la planète Mars en juin 2003, à bord d'un vaisseau de l'Agence spatiale européenne (ESA).

Micro-Cameras & Space Exploration SA produit des

appareils depuis 1999 - «c'était les plus petites caméras du monde, à l'époque», relève Jean-Luc Josset. Et l'avenir paraît toujours aussi prometteur: les instruments ont été retenus pour les missions «Rosetta» (qui se focalise sur un noyau de comètes) et «Smart 1», dont l'objectif est la Lune. Lors de cette opération, prévu pour mars 2003, les appareils neuchâtelois photographieront le pôle sud de la planète.

Forte de quatre collaborateurs, l'entreprise travaille en partenariat avec le tissu industriel local et national ainsi qu'avec des instituts universitaires. «En s'appuyant sur d'autres entreprises de la région, elle valorise l'industrie microtechnique sans la concurrencer», résume le patron du CSEM Thomas Hinderling.

Installée dans les locaux de la maison mère, appelée à devenir la première locataire du futur parc scientifique neuchâtelois, la spinn-off a beaucoup à gagner de son émancipation, estime le président du conseil d'administration Luc Bauer. «Les décisions à prendre, les propositions à faire peuvent être traitées beaucoup plus rapidement dans une structure indépendante». /BRE

Plan social négocié et accepté

Construction ■ Compensations pour les employés de Porr

C'est un plan social «intéressant», compte tenu des circonstances, qu'ont obtenu les quelque 50 employés licenciés de l'entreprise de construction Porr Suisse SA Romandie (notre édition du 13 juin). Réunis hier en fin de journée, à La Chaux-de-Fonds, les principaux intéressés ont accepté l'accord négocié entre la société, la commission du personnel et le syndicat SIB. Le plan social a été qualifié d'«intéressant», en ce sens qu'il prend en compte les travailleurs qui, au terme de leur délai de congé, n'auront pas retrouvé un emploi. De même que ceux qui auront retrouvé un emploi, mais à des conditions financières moins attrayantes.

Compensation

En clair, les travailleurs qui n'auront pas retrouvé un emploi auront droit à un mois de salaire complet. Quant à ceux qui se verront proposer un nouvel emploi, mais avec un salaire inférieur de plus de 200 francs, ils se verront verser la différence pendant une année (en l'occurrence, 13 fois). La «franchise» sera de 300 francs pour les personnes gagnant plus de

5500 francs brut. De plus, les employés de Porr Suisse SA Romandie ont obtenu que le nouvel emploi proposé soit situé dans le canton et qu'il soit de durée indéterminée.

L'accord proposé et adopté hier soir est plus «généreux» que ce qu'avaient initialement demandé les employés - un mois de salaire pour ceux qui resteraient jusqu'au terme de leur délai de congé - à fin juin, juillet ou août. Il est surtout plus séduisant que la proposition faite par l'entreprise, qui n'aurait concerné que quelques personnes.

Force persuasion

La négociation, intervenue le 18 juin, n'a pas été facile. Il a fallu force persuasion: «Nous leur avons dit qu'en cas de refus nous bloquerions tous les chantiers», selon le secrétaire syndical Achille Renaud.

Des employés ont enjoint hier soir leurs collègues à faire preuve de bon sens: «Certes, ce plan social ne contrebalance pas la perte de notre emploi. Mais si nous le refusons, nous n'aurons rien.» D'autres ont fait appel à la solidarité: «Certains d'entre vous seront moins gagnants que d'autres.» /SSP

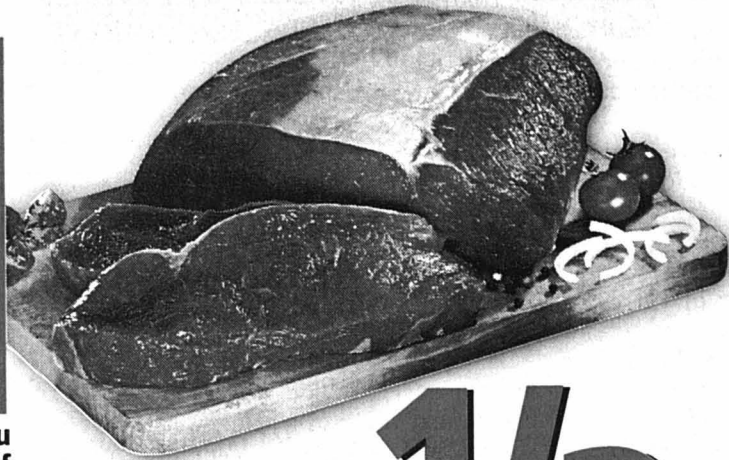
JUMBO

Du lundi 24 au samedi 29 juin 2002

-50% SOLDÉS

sur une grande sélection de textile

ACTION
~~49.-~~
33.-



Entrecôte ou
 rumsteak de bœuf
 Origine : Suisse ou Brésil.
 1 kg

1/2
PRIX

~~4.20~~
2.10

Le lot de 6

Freetastic
 Orange, Grapefruit, Citro,
 Himbo ou Cola.
 6 x 50 cl



ACTION
~~8.80~~
6.80

Magnum
 Diverses variétés.
 600 ml



ACTION
~~14.50~~
12.50

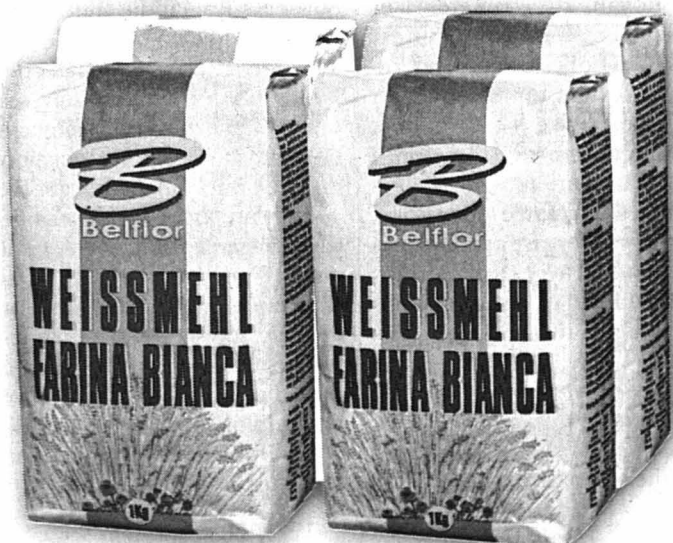
Oeil de Perdrix
 AOC
 Neuchâtel
 Expo.02
 Vin rosé de l'Expo,
 Neuchâtel.
 75 cl



ACTION
~~5.80~~
4.50

Le lot de 4

Farine blanche Belflor
 4 x 1 kg



ACTION
~~12.45~~
11.95

Cuisses de poulet
 Silverstar
 2500 g

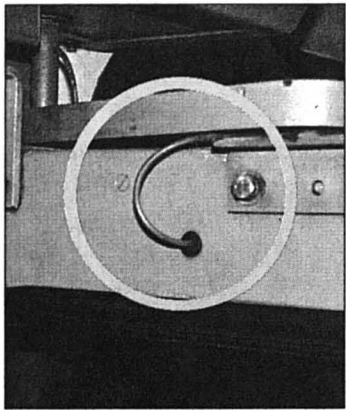


JUMBO
 HYPERMARCHÉ

Nouveaux Horaires à la Chaux-de-Fonds pendant l'EXPO.02

LUNDI - MERCREDI 09H00 - 19H00
 JEUDI 09H00 - 21H00
 VENDREDI 09H00 - 19H00
 SAMEDI 08H00 - 18H00

BUS TC
**Accident
causé par un
acte imbécile**



La tuyauterie arrachée a coupé la sécurité des portes.
PHOTO SP

Une étudiante a été blessée, hier vers 12h15 à l'arrêt du lycée Blaise-Cendrars, lors d'un accident survenu dans un bus des TC. Alors qu'elle descendait du bus, la porte s'est refermée en lui coincant le pied. Rien ne lui signalant l'incident, le chauffeur a démarré. La jeune fille a été traînée sur quelques mètres. Rapidement, le conducteur l'a aperçue dans le rétroviseur et a stoppé le véhicule. Selon le chef d'exploitation des TC, Jean-Pascal Droz, l'étudiante s'en tire avec quelques bleus mais cet accident aurait pu avoir de très graves conséquences. «Fort heureusement, relève-t-il, sur ce type de véhicule, la porte arrière se trouve après les roues.»

D'autres véhicules

Comment cela a-t-il pu se produire et pourquoi la porte s'est-elle refermée, alors que le dispositif de sécurité bloque le mécanisme dès qu'une personne ou un quelconque objet est engagé? Le personnel et les responsables des TC ont immédiatement examiné le véhicule. Ils ont découvert qu'une petite tuyauterie apparente, située sur le haut de la porte, avait été arrachée. C'est par là que passe un flux d'air qui donne l'information si la porte peut, oui ou non, se fermer et si le chauffeur peut démarrer. Le tuyau étant arraché, le système ne fonctionnait plus. D'une part, le signal parvenant au chauffeur lui a donné le feu vert de départ et, d'autre part, les portes se sont refermées malgré «l'obstacle» se trouvant dans leur trajet.

Une vérification du parc des véhicules a fait découvrir deux autres véhicules victimes du même acte imbécile, «qui a pu être perpétré récemment ou il y a quelque temps, sans qu'aucun incident ne se produise et donc sans que nous le remarquions», précise Jean-Pascal Droz.

Système à modifier

Cet équipement, agréé tel quel par l'Office fédéral des transports, fonctionne bien sur les véhicules utilisés depuis dix ans par les TC. C'est la première fois que des imbéciles arrachent cette tuyauterie, sans même penser qu'elle a une fonction, d'autant plus importante qu'il s'agit de sécurité. «Nous allons porter plainte. Mais nous allons aussi faire modifier ce système, pour cacher les tuyaux, puis nous aurons à repasser devant l'Office fédéral, pour faire agréer ce changement», explique Jean-Pascal Droz. /ibr

Un acte symbolique salué
**Conseil général ■ Fusion avec les SI du Locle approuvée,
loi sur le marché de l'électricité rejetée à gauche**

Par
Daniel Droz

Le courant a passé au Conseil général. Le projet de fusion entre les Services industriels (SI) du Locle et de La Chaux-de-Fonds a passé une première rampe. Le rapport soumis au vote du législatif chaux-de-fonnier n'en a pas moins suscité de nombreuses réflexions sur les bancs des partis.

Par la voix de Philippe Laeng, le groupe radical a souligné la complexité du dossier. Le PRD souhaite faire confiance aux spécialistes, a-t-il déclaré, en précisant que ce regroupement était «vital». Il a aussi salué l'égalité de traitement entre les deux villes et le fait que le personnel ait été associé à la démarche via les groupes de travail.

Même son de cloche du côté du Parti libéral-PPN. Tous les points liés à la création d'une SA ont été examinés, a constaté Anne-Marie Girardin. La volonté de laisser la société entièrement en main des deux villes assure compétitivité et indépendance, a-t-elle ajouté.

Au noms des Verts, Patrick Herrmann a réitéré l'opposition de son parti à la loi sur le marché de l'électricité (LME), souhaitant que le peuple suisse lui inflige un «non cinglant». Il n'en a pas moins mis en exergue «l'acte fort» que constituait le projet de fusion. L'absence de démantèlement et la motivation du personnel l'ont satisfait.

Auparavant, le popiste Jean-Pierre Veya avait estimé que, dans le contexte de l'ouverture du marché de l'électricité, il était «essentiel que la Ville fasse tout ce qui est possible pour maintenir l'indépendance des SI et les emplois». «Toute collaboration est bonne à prendre, surtout lorsque 1+1 font 3», a souligné le représentant du POP, qui a rappelé que son parti était opposé à la LME.

Des réponses

Assurant le Conseil communal du soutien de son groupe, le socialiste Cédric Schweingruber a basé son intervention sur quatre points: contexte général de la loi sur le marché de l'électricité, emploi, collaboration avec Le Locle et aspect financier.

Il a notamment souligné dans le rapport «un acte politique symbolique avec la Mère-Commune». «Si Le Locle dit non, nous ferons seuls», a-t-il ajouté. Quant à la LME, il la rejette aussi.

Répondant au nom de l'exécutif, Georges Jeanbourquin a remercié tous les partis pour leur travail et leur soutien. Il s'agit d'un «vote historique, d'un acte symbolique», a assuré le directeur des SI.

Il a souligné que la nouvelle entité constituait «une structure adaptée dans un contexte politique difficile», tout en insistant sur le fait qu'il s'agissait de tout mettre en œuvre pour maintenir les SI. «Il est indispensable d'assurer l'avenir, de positionner les villes.»



Le conseiller communal Georges Jeanbourquin a remercié les partis pour leur soutien et leur travail. PHOTO ARCH-GALLEY

Interrogé par le législatif, le conseiller communal a tenu à calmer certaines inquiétudes. Le prix de l'électricité? Il sera plus bas pour tous les clients, si le prix du kWh se situe à 4 ou 5 centimes. Echelle des salaires du personnel? La CCT est en cours de rédaction et l'échelle en étude. Les statuts de la SA? Ils seront soumis au Conseil général pour information. La présidence des SI? Assurée par La Chaux-de-Fonds, elle ne sera pas tournante. «Dans une société anonyme, l'ac-

tionnaire majoritaire assume. Le président a un rôle prépondérant», a assuré Georges Jeanbourquin. SI-TP? La collaboration n'est pas remise en question. Les travaux combinés seront maintenus. L'achat d'énergie? Il faudra travailler avec les partenaires. La construction ou le renouvellement des équipements ne sont pas concernés. Le conseiller communal a aussi déclaré que toute la démarche était approuvée par le Conseil d'Etat. /DAD

Conseiller communal très satisfait

«C'est l'aboutissement d'un travail d'équipe.» Le conseiller communal Georges Jeanbourquin se déclare «très satisfait de ce vote historique dans le cadre de la collaboration entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds». Pour le directeur des SI, «le Conseil général a pris ses responsabilités».

Un travail en profondeur avec les partis politiques a été effectué. Des séances d'information aux élus se sont déroulées dans les deux villes.

Présents, les cadres des SI ont pu démontrer la solidité du rapport. Dossier qui, soit dit en passant, était d'une complexité – sur les plans technique, financier ou juridique – jamais expérimentée par les deux communes.

Opposés à la loi sur le marché de l'électricité, «les partis de gauche et les conseils communaux sont passés par-dessus leurs réticences» pour pouvoir mettre en place une entité solide. Par ailleurs, souligne Georges Jeanbourquin,

il y avait «une attente commune du personnel». Une grande partie des cadres et des représentants du personnel étaient présents lundi soir à la séance du législatif. Ils n'ont pas manqué d'applaudir le vote quasi unanime (une abstention) du Conseil général.

La suite? «Il faut attendre la décision du Locle», répond le conseiller communal. Le Conseil communal de la Mère-Commune n'a pas encore adopté formellement le

rapport. Le Conseil général se prononcera en août.

En cas de «oui», il faudra mettre en place la nouvelle entité. «Ça va prendre du temps», précise Georges Jeanbourquin.

Si, au début 2003, la SA existera juridiquement, la localisation des divers services, notamment, ne sera pas définitive. En la matière, l'objectif final devrait être atteint en 2008. De plus, le tout devra être «affiné selon la situation». /dad

Ray et Black voyagent pour les autistes

Périple ■ Etape neuchâteloise pour l'artiste anglais et son cheval, qui sont partis de l'Hérault le 4 mai



Ray Everitt et son cheval Black sont partis de l'Hérault le 4 mai dernier. PHOTO SP

«Le but, ce n'est pas de faire parler de moi, mais des autistes.» Le 4 mai dernier, avec son cheval camargue Black, l'Anglais Ray Everitt a quitté son petit village de Gabian, dans l'Hérault, en France. Il a dormi la plupart du temps à la belle étoile.

Il est arrivé récemment à La Chaux-de-Fonds. Las pour lui, son cheval est blessé et se repose au manège Finger. Rien de grave, précise Ray, qui se rendra en van jusqu'à sa destination finale, Berne. «La seule ville en Europe où je pourrais vivre. La campagne est si proche», souligne-t-il.

Tout au long de son périple, «ce troubadour des temps modernes» ponctue cette aventure d'une série d'étapes-sérénades. Le folk est à l'honneur, le blues aussi, et Bobby Lapointe, qu'il n'a pas connu mais dont il a épousé la fille. Il chante ce soir à la cave du Petit Paris. Il se produira aussi à Tramelan et à Berne avec le groupe Hot Strings de son ami suisse Fere Scheidegger.

Ray Everitt espère ainsi contribuer à faire connaître l'autisme, cette maladie encore mal connue. «Un autiste est seul, explique-t-il. Pas moi. Sur la route, j'ai mon cheval, il y a les animaux, les fleurs.» L'An-

glais évoque une anecdote: «Lors d'un concert en France, une dame est venue avec sa fille autiste de 25 ans. A la fin, celle-ci est venue m'embrasser sur la bouche. J'étais gêné. Sa mère m'a dit que c'était sa façon de faire la bise.»

L'idée de ce périple lui est venue lors de la rencontre avec le clown Buffo, à Paris, qui n'est autre que Howard Buten, psychologue clinicien dans un centre pour autistes parisien. «C'est un homme qui a beaucoup de charme, explique Ray. Il est cohérent.» /dad

Cave du Petit Paris, ce soir à 20 heures. Tramelan, hôtel de La Place, vendredi 28 juin

ENBREF

CONSEIL GÉNÉRAL ■ Nouvelle secrétaire-rédactrice. Caroline Brand s'occupera désormais des procès-verbaux des séances du Conseil général. Elle a été nommée au poste de secrétaire-rédactrice. Elle remplacera Lucienne Bolis – qui s'en va pour des raisons familiales – dès la prochaine réunion du législatif. Celle-ci aura lieu le mardi 27 août. /dad

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu sur le territoire de La Chaux-de-Fonds pour deux malaises. Le Smur a été engagé une fois. /réd

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 8-10h, 1 turbine, 10-14h, 3 turbines, 14-16h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Conservatoire Salle Faller, 18h, audition de la classe de flûte à bec de Françoise Matthey.
- Collège musical Concert de clôture avec l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, aula des Forges, 19h.
- Club 44 Conférence de Yves Lenoir, auteur de «Climat de panique», sur l'effet de serre, 20h.
- P'tit Paris Concert de Ray Everitt à 20h.
- Solidarité Femmes Assemblée générale, Centre ABC, rue du Coq, 1er étage, 20h, suivie de la présentation d'une recherche d'étudiant-e-s de l'Université de Fribourg sur «Perception et attitudes face à la violence conjugale dans le canton de Neuchâtel».

DEMAIN

- Chorale des Forges Salle de Musique, 20h, concert de la chorale des Forges et de l'orchestre de l'Ecole secondaire.
- Plage des Six-Pompes Séance d'information aux bénévoles et à ceux qui veulent le devenir, 20h, Agora, rue de la Ronde 3.

AVIS URGENT

Urgent
Passeur(se) aux bains
Poseuse de mat. lumineuse
Peintres en bâtiments
Monteurs-électriciens
Suisse ou permis valable, première expérience exigée.
INTERIMAN SA
032 913.6000
yann.cattin@interiman.ch
www.interiman.CH

Politique agricole en filigrane

Tribunal de police ■ Le procès des 46 paysans prévenus de contrainte et de violation de domicile après les blocages de novembre dernier chez Coop et Migros a repris hier à La Chaux-de-Fonds

Par
Léo Bysaeth

En bloquant les centres de distribution de la Coop, à La Chaux-de-Fonds et de la Migros, à Marin, les agriculteurs inculpés lors de l'action menée par Uniterre se sont-ils rendus coupables de contrainte et de violation de domicile?

Police ou politique?

Pour trancher cette question apparemment simple – est-ce, d'ailleurs, la vraie question? –, le procès a emprunté les méandres tortueux de la politique agricole helvétique. Il a aussi permis de comprendre un peu mieux les relations du pouvoir politique et de la justice.

Premier témoin, le conseiller d'Etat Bernard Soquel est venu s'expliquer sur le rôle qu'il a joué lors de la crise. «Nous avons lancé un appel au dialogue, à la concertation», a-t-il indiqué. Ce rôle de médiateur s'inscrit parfaitement «dans la tradition neuchâteloise». Et de citer l'occupation de Dubied et l'affaire des sans-papiers, réglées sans recours à la force publique.

Mais alors, il y avait deux démarches opposées, s'inquiète le mandataire des plaignants: d'une part, un procureur qui demande d'évacuer, d'autre part, un Conseil d'Etat compréhensif. Réponse de Bernard Soquel: le procureur a demandé «le déblocage de la situation, cela ne signifie pas envoyer la police». Le

gouvernement, «autorité politique [qui] doit apprécier politiquement les événements», a jugé que l'utilisation de la force publique n'était pas adéquate: «Si on avait envoyé la police, on mettait le feu aux campagnes».

Prix au plancher

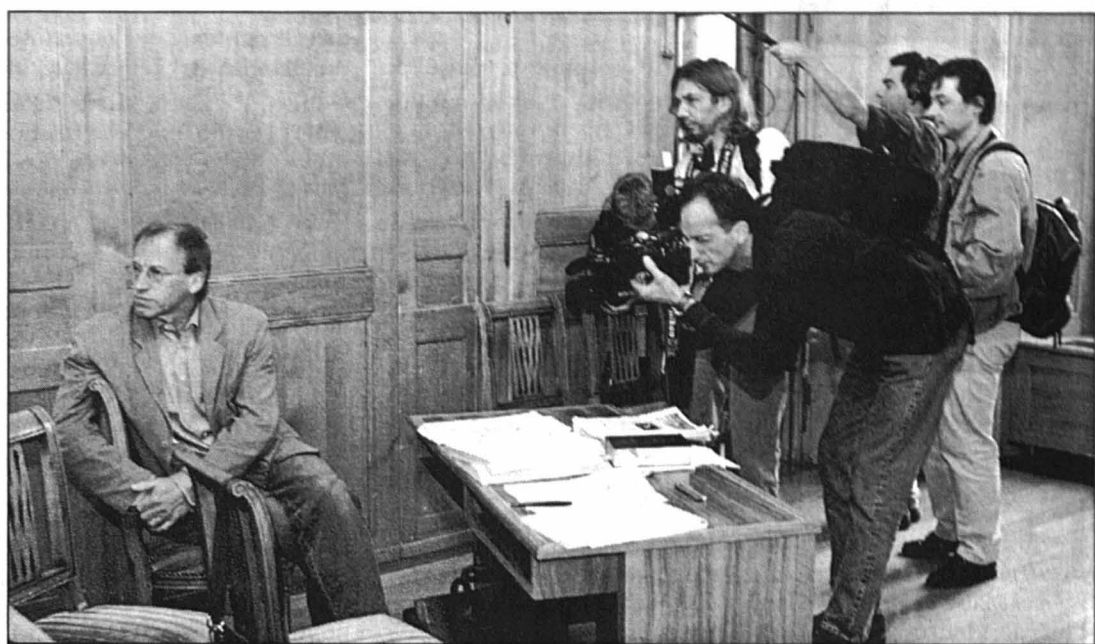
Deuxième témoin, Laurent Favre, président de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture, est venu préciser l'arrière-fond économique qui a mené à l'action de novembre 2001. En résumé, la situation difficile de l'agriculture a amené la chambre à soutenir l'action entreprise par les agriculteurs, qui a permis «une prise de conscience de la réalité que vivent les producteurs suisses».

Troisième témoin, Jacques Monachon, gérant de la Coopérative de boucherie du canton de Vaud, est venu parler du désespoir des agriculteurs, «qui amène à des situations extrêmes quand les négociations par la voie normale n'aboutissent pas». Un exemple frappant: le prix de la viande avait tellement baissé à fin 2000 que la coopérative de boucherie avait décidé d'incinérer 365 veaux pour les retirer de la chaîne alimentaire. En avril 2002, rebelote pour 23 vaches «qui n'avaient pas atteint le prix de 1 franc par kilo poids vif».

Coop se défend

Le tribunal a entendu ensuite, non pas comme témoin, mais en tant que plaignant, un représentant de la Coop, Felix Wehrle. Membre du directoire et chef de la communication, il est venu expliquer la vision de son groupe: «Nous, à la Coop, on ne veut pas faire de la politique, on veut vendre de la viande».

Querelle de chiffres: Felix Wehrle minimise le rôle de



Toujours apprécié des médias, Fernand Cuche a été filmé sous tous les angles hier matin à l'Hôtel de ville.
PHOTO LEUENBERGER

Coop dans le marché de la viande. «Pour le bœuf, c'est 15% du total.» Faux, rétorque la défense, pour qui il faut ajouter les restaurants Coop et Bell, qui appartient à Coop. «Bell est une société indépendante», riposte Felix Wehrle. Pourquoi n'avoir pas accepté la discussion? «Nous n'acceptons pas de parler sous la pression d'un ultimatum.»

Migros et la courtoisie

Entendu ensuite, Elie Amsellem, directeur de Migros Neuchâtel-Fribourg, a décrit dans quelle ambiance s'était déroulée l'occupation de Marin. «La discussion a été courtoise, je leur ai proposé de venir discuter à l'intérieur. J'ai demandé à ces messieurs-dames de bien vouloir libérer la centrale.» Il obtiendra même un geste, qu'il salue: à sa demande, les agriculteurs ont permis à deux camions de sortir, car les chauffeurs venaient de Zurich. Une deuxième de-

mande concernant des camions de viande a en revanche été refusée.

Cuche mordant

Last but not least, ce fut au tour du prévenu Fernand Cuche de s'exprimer.

Il a réfuté implicitement l'accusation de contrainte. Les grands distributeurs «sont assez fûtés pour comprendre» que la revendication que nous exprimions était «une demande, certes ferme, d'entrer en négociation.» Quant au blocage, «on était d'accord pour un barrage filtrant, à condition que la direction vienne à La Chaux-de-Fonds pour négocier.»

Et d'expliquer toutes les mesures prises par les manifestants pour pouvoir, le cas échéant, libérer immédiatement les accès du centre de distribution. A l'avocat des plaignants, qui lui demandait si les paysans avaient prémédité leur action, «en faisant des repérages», Fer-

mand Cuche a répondu, mettant les rieurs de son côté: «A Uniterre, on n'a pas d'agents du FBI ou du KGB qui vont, le soir, déguisés, faire des repérages. On n'a pas besoin, pour parquer un tracteur, de tracer un trait à la craie au préalable.»

«Etiez-vous conscient d'être sur le domaine privé», demande l'avocat. Réponse de Fernand Cuche: «Je suis moi-même propriétaire. Des fois, des gens passent sur mon terrain, je n'en fais pas une histoire.»

Le secrétaire d'Uniterre dit encore son étonnement face à la réaction de la justice neuchâteloise. D'autres actions de ce type n'avaient entraîné aucune action judiciaire. Au final, il s'est livré à un plaidoyer pour que les grands distributeurs cessent la fuite en avant vers toujours plus de luxe, en fustigeant les énormes investissements qu'ils font dans de véritables palais de la consommation. /LBY

Au TF

Les avocats de la défense ont interjeté recours auprès du Tribunal fédéral (TF) contre une décision du Tribunal administratif. Ce dernier a rejeté le recours formulé contre le rejet de la demande d'assistance judiciaire formulé pour six des prévenus. Motif: la défense des uns profite aux autres. Yves Grandjean n'est pas d'accord avec cette notion d'une «défense multipack». «En Suisse, chaque prévenu a le droit à être défendu individuellement. Donc, si des prévenus sont indigents, ils ont droit à l'assistance judiciaire.» Cette démarche au TF risque de faire traîner encore le procès, dont la prochaine – et dernière – audience a été fixée au 21 août. /lby

Loosli à l'amende

Absent alors qu'il était censé se présenter devant le tribunal, le directeur général de Coop, Hansueli Loosli, a été condamné à une amende disciplinaire de 300 fr. par le juge Alain Ribaux. Ce procédé a fait bondir l'avocat de la Coop, Werner Gautschi, qui a protesté contre «une décision [dont] je ne comprends pas le fondement». En aparté, l'avocat nous a confié: «La procédure peut continuer sans la présence de la Coop. En prenant cette mesure, on fait preuve d'une certaine partialité.» Quant au juge, il a expliqué que la Coop n'avait jamais répondu aux courriers qui lui étaient adressés pour lui demander de définir la composition de la délégation au procès. /lby

Besançon uni à Neuchâtel

Universités ■ Une revue scientifique gratuite a été lancée en collaboration sur internet

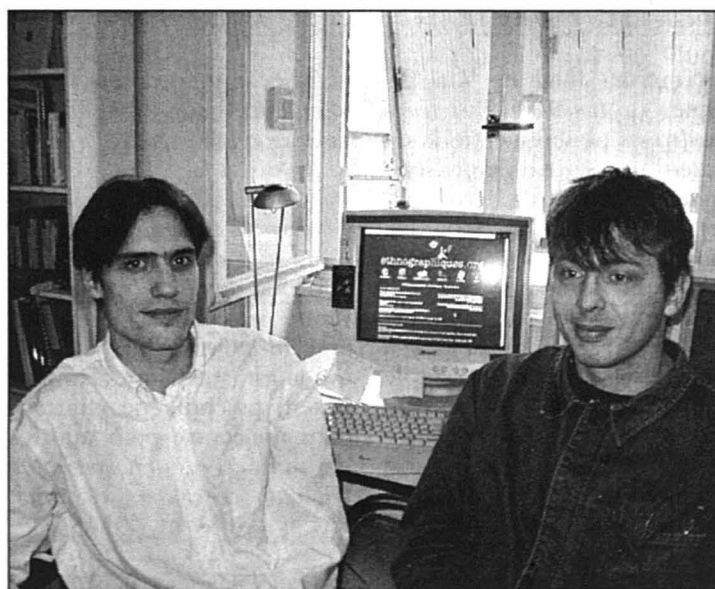


L'histoire a commencé en 2000, avec deux étudiants, Pierre Floux et Laurent Amiotte-Suchet. «Doctorants en sociologie, nous avions envie de monter une revue. Nous avons soumis cette idée à notre professeur-directeur, qui nous a orienté vers l'Institut d'ethnographie de Neuchâtel, pour donner une dimension internationale à ce magazine.» Des réunions ont suivi et une entente franco-suisse est née. Bilan, deux ans plus tard: au lieu d'un magazine papier, une revue en ligne sur internet a vu le jour. «Cette revue s'adresse aux étudiants en sociologie et dans toutes les autres disciplines ayant trait aux sciences humaines», explique Yann Morel, le webmaster.

Les articles sont rédigés par un comité de rédaction d'une douzaine de personnes suisses et françaises, aussi bien professeurs qu'étudiants «Mais ce n'est pas pour autant que ce site est un fourre-tout sans cohésion rédaction-

nelle, explique Yann Morel. Il y a des réunions régulières et rien n'est laissé au hasard. Tout est lu, relu et corrigé.» Ce qui entraîne aussi une certaine lenteur.

«Mais ce n'est pas un site internet!», se défend Yann Morel. «C'est une revue en ligne, avec une vraie démarche rédactionnelle. Les articles seront bisannuels, mais le reste, l'agenda, les compte-rendus d'ouvrages et les liens, seront régulièrement mis à jour.»



Laurent Amiotte-Suchet et Pierre Floux, les initiateurs de la revue «ethnographies.org».
PHOTO HAUSER

Pour son aspect, là encore, le choix qui prime, c'est la clarté. Fond bleu, animation en tête du site, icônes colorées pour le menu toujours en tête de rubrique. Aucune chance de se perdre! Enfin, il n'est pas inutile de noter qu'il n'existe pas d'autres revues de ce type en France. C'est la première. /jfh

www.ethnographies.org

«Meilleures pensées des Abattoirs» La Chaux-de-Fonds ■ L'écrivain Jean-Bernard Vuillème relate ses racines avec ce lieu

Plongés au cœur de l'étonnant ensemble architectural, classé monument historique, composé par les abattoirs de la ville, de nombreux amis ont célébré hier «Meilleures pensées des Abattoirs», ouvrage de Jean-Bernard Vuillème, en l'occurrence deuxième titre d'une collection littéraire initiée l'an passé par l'Association pour l'aide à la création littéraire.

En saluant l'assemblée où l'on reconnaissait plusieurs personnalités attachées aux Affaires culturelles du canton, Georges Jeanbourquin, vice-président de la ville, a rappelé l'histoire du lieu, imaginé en 1903 par l'architecte Ulmann, de Mannheim, qui a coûté un million à l'époque. Quelle affectation, utile à l'ensemble du canton, donnera-t-on à ce complexe aujourd'hui?

Président de l'Association pour l'aide à la création littéraire, Pascal Antonietti a analysé l'œuvre de Jean-Bernard Vuillème, les fils romanesques et journalistiques que l'on retrouve dans ses différents ouvrages. Dans «Meilleures pensées des Abattoirs», ces fils se sont croisés, «mais l'une des



Thierry Béguin, Georges Jeanbourquin, Pascal Antonietti, Jean-Bernard Vuillème (de gauche à droite) ont célébré la sortie de l'ouvrage.
PHOTO LEUENBERGER

caractéristiques du romanesque n'est-elle pas justement la polyphonie?». L'un des aspects les plus remarquables de l'écriture de Jean-Bernard Vuillème, poursuit l'analyste, «est cet œil acéré pour percevoir, sous le quotidien, la charge d'absurde, de tragique qui fait voler la routine en éclats».

Thierry Béguin, conseiller d'Etat, chef de l'Instruction publique et des affaires culturelles, a relié l'événement

littéraire à l'affectation future du complexe. Il a invité à la plus large réflexion. Jean-Bernard Vuillème a retracé son cheminement, sa relation avec les abattoirs de la ville, dont, enfant, il était un proche voisin. /ddc

Jean-Bernard Vuillème dédicacera son ouvrage à La Méridienne, vendredi de 17h à 18h30

Projet d'extension de Comadur au Col

Conseil général ■ L'entreprise du groupe Swatch entend tripler sa surface, 300 nouveaux emplois à la clé. Se pose la question de la cohabitation avec les moulins souterrains

Par
Jean-Claude Perrin

L'entreprise Comadur, au Col-des-Roches, intégrée au groupe Swatch depuis 1999, envisage une sérieuse extension de son usine. La surface au sol de l'actuelle unité de production (environ 1300 mètres carrés) devrait être augmentée de 4055 mètres carrés. A cette superficie, utilisée pour les bâtiments indus-

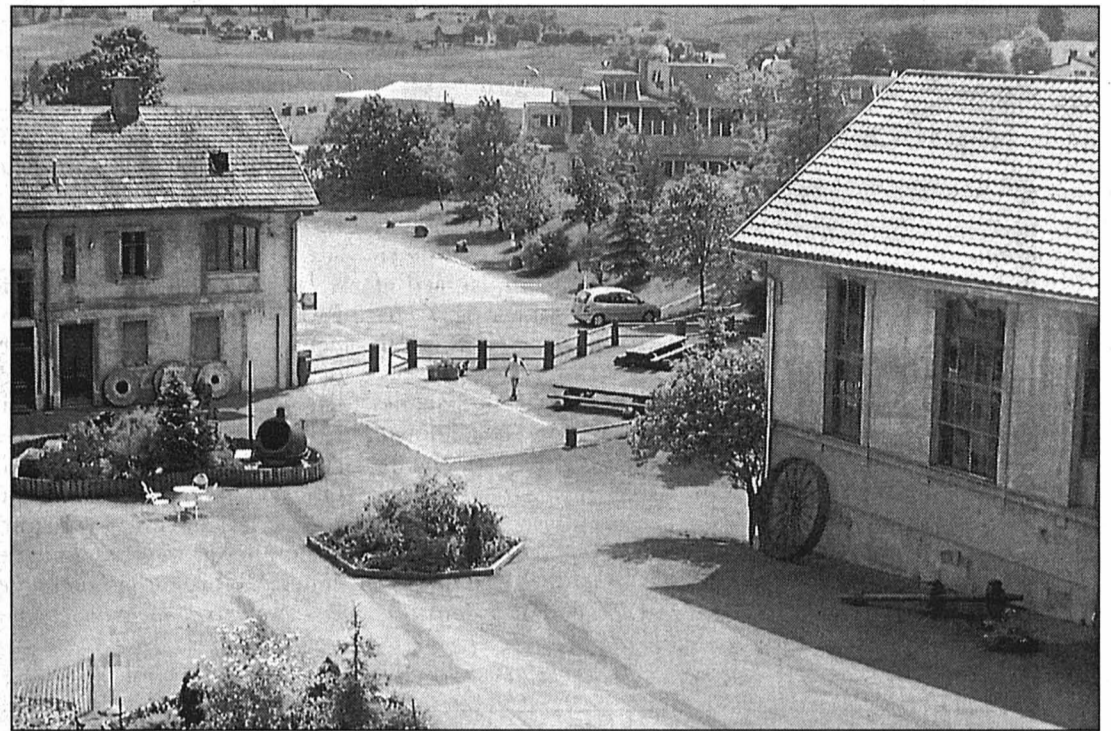
triels, s'ajoutent les espaces destinés au dégagement et aux places de parc. Soit, au total, une emprise de terrain d'environ 12.300 mètres carrés.

Même si Comadur dispose encore de quelques terrains en réserve autour de son site actuel, elle s'est approchée de la commune, pour qu'elle lui cède des parcelles alentour. Celle-ci entre en matière mais avec, au préalable, l'obligation de modifier profondément le

plan d'aménagement du Col-des-Roches. La plupart des terrains, actuellement situés en zone de détente et de tourisme (ZDT) - de par la présence toute proche des moulins souterrains -, pourraient passer en zone d'utilité publique (ZUP) pour les alentours de la nouvelle usine et l'ensemble du site des moulins ou alors en zone d'activité économique (ZAE) en ce qui concerne l'emprise au sol de l'agrandissement industriel projeté. Ce sera au Conseil général d'en décider demain.

De hauts gabarits

A ce titre, le législatif est saisi de deux rapports. Le premier concerne les modifications de zonage prévues. Comme l'autre, il explique que Comadur, dans une deuxième étape, entend doter son extension industrielle d'un niveau supplémentaire et d'un attique, pour finalement bénéficier d'une surface brute de plancher (SBP), entre l'ancienne et la nouvelle construction, de 17.000 mètres carrés. Se pose alors la question de la cohabitation de ce complexe avec les Moulins souterrains du Col-des-Roches. La nouvelle usine, avec un étage en terre et trois hors du sol, devrait atteindre



L'ensemble du site des moulins passera en ZUP (zone d'utilité publique) pour l'agrandissement de Comadur, au fond. Le fort Orlando, à droite, sera démolit et devrait être reconstruit.

PHOTO PERRIN

Le choix du site

Au terme des deux étapes du développement de leur unité (de 5335 m²), envisagé en prolongement de l'usine actuelle, côté ouest, Comadur entend développer ses activités actuelles, dirigées vers des procédés de pointe «dans le domaine des microcomposants pour l'horlogerie, les applications médicales et l'industrie technique». Elle «développe et fabrique des matériaux parmi les plus durs basés sur la céramique, le saphir, le rubis...», indique le Conseil communal.

Celui-ci propose de céder à cette entreprise environ 8400 m², en pleine pro-

priété, au prix de vingt francs le mètre. Il est aussi d'accord de lui accorder un droit d'emption, de dix ans, pour une autre surface de 1160 mètres carrés.

Le rapport note qu'après étude, le choix du site du Col-des-Roches a été influencé par des arguments comme «sa situation privilégiée, notamment par rapport aux accès routiers aisés, la proximité du chemin de fer et la proximité de la frontière». Pour l'exécutif, un tel développement industriel est réjouissant et sa cohabitation avec la musée des moulins souterrains n'est pas incompatible. /jcp

douze mètres de haut. «Soit presque autant que le bâtiment central de la cour du musée», remarque, plutôt inquiet, un responsable de cette fondation.

Se pose aussi la question des places de parc du haut lieu touristique, de son accès et de son environnement, actuellement baigné de verdure. Le Conseil

communal assure qu'il sera «particulièrement vigilant à ce que les conditions esthétiques et d'intégration paysagère soient remplies au moment de la délivrance du permis de construire». Et de parler «d'une arborisation significative du parking, non seulement envisageable mais hautement souhaitable».

En outre, une bande au nord de la ZUP sera réservée pour aménager un accès direct aux moulins, avec des places de parc indépendantes. L'exécutif veillera aussi à ce que le projet Comadur ne cloisonne par les moulins, mais qu'un «dégagement visuel du site soit préservé depuis la plaine du Cob». /JCP

La migration des amphibiens

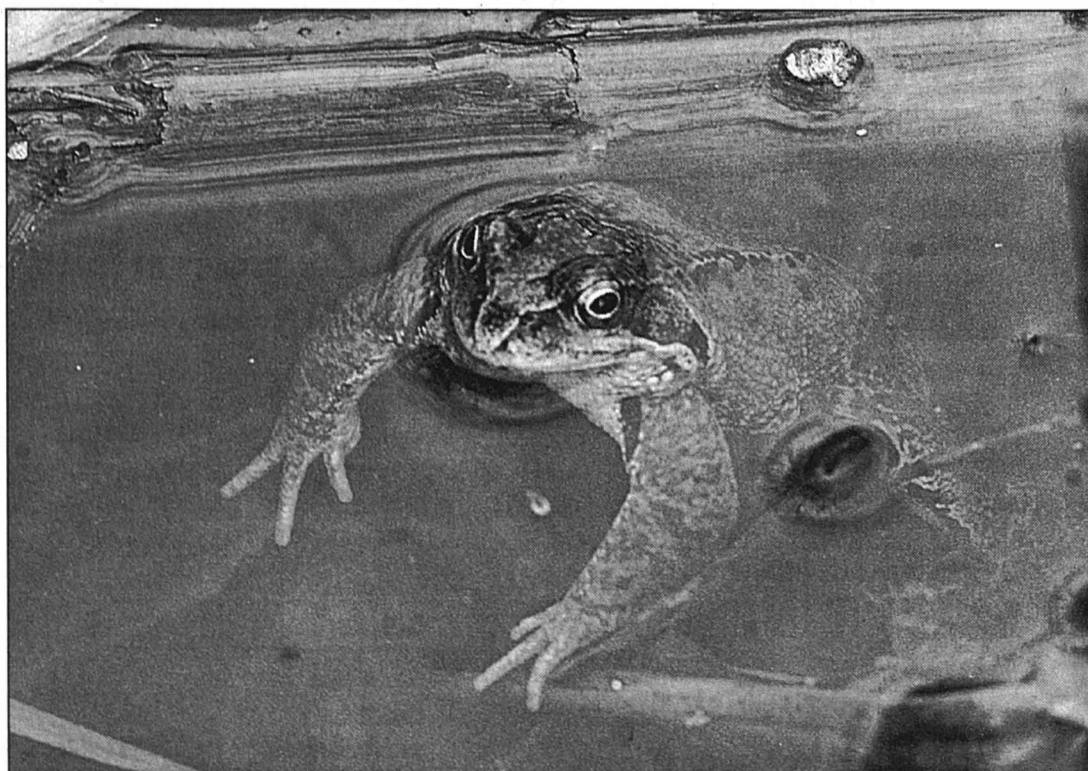
Les Pargots ■ La «récolte» n'a pas été des plus riches mais la pose des barrières reste efficace

Au début du printemps, lors de la période des amours, les batraciens quittent l'étang des Goudebas, au pied du village des Brenets, pour gagner le Doubs, avant de rentrer au bercail, pour y pondre leurs œufs. C'est le 23 mars dernier qu'une opération de protection des amphibiens a été lancée de concert entre le Service cantonal de la faune, la section neuchâteloise du Karch (centre de coordination pour la protection des amphibiens et des reptiles de Suisse), avec le concours de nombreux bénévoles et des élèves d'une classe des Brenets. Sans intervention humaine, ces grenouilles, crapauds et autres tritons traverse-

raient la route reliant Les Brenets à Villers-le-Lac, à la hauteur de la douane (fermée) des Pargots.

Pour prévenir un massacre, des barrières avaient été disposées de part et d'autre de la chaussée, avec des seaux destinés à recueillir les migrateurs. Garde-faune cantonal, Fernand Dupré remarque que, ce printemps, certes un peu moins riche que les précédents, ce sont 1990 amphibiens qui ont été transportés ou observés lors de quarante heures de tournées, régulièrement effectuées, matin et soir, durant sept semaines. Il attribue ce résultat, en légère baisse, à la météo capricieuse des mois

d'avril et mai, qui n'ont guère favorisé les rencontres amoureuses. Selon lui, les relevés témoignent de l'importance de poursuivre cette opération. La «récolte» des grenouilles rousses est à la hausse: 972 individus en 2002, 820 l'an dernier et seulement 61 en 1997. Par ailleurs, 78 amphibiens ont passé entre les mailles des filets de protection et ont été écrasés par des voitures. Quant aux tritons alpestres (55 ce printemps, 228 il y a trois ans), ils se sont montrés nettement plus discrets. Pire, le triton lobé n'a pas été observé une seule fois, alors que deux individus avaient été recensés en 2000 et 2001, et trois en 1999. /jcp



Après une lune de miel au bord du Doubs, les amphibiens viennent pondre leurs œufs dans les eaux calmes de l'étang des Goudebas.

PHOTO ARCH-MARCHON

Beau comme un camion



Belle pièce! Hier matin vers 8h15, le Brenassier Maurice Billouin sortait du Doubs un brochet de 8,4 kilos, mesurant un 1,05 mètre exactement. «Il m'a fait presque traverser la rivière! C'est puissant, ces machins-là.» Des brochets, il en a déjà attrapé plus d'un, depuis plus de 40 ans qu'il pêche, mais c'était bien la première fois qu'il réussissait une si belle prise. Avec du fil 30 100e et une petite canne très fine. «Quand il a fallu le sortir avec l'épuisette, je vous garantis!» Toujours est-il qu'il y a de quoi régaler une vaste tablée avec les filets au beurre qu'il s'appropriait à faire. A noter que Maurice Billouin est Français d'origine, mais le brochet, il l'a bien pêché sur la rive suisse du Doubs. /cld

PHOTO PERRIN

LES SOCIÉTÉS LOCALES

AMIS DE LA NATURE ■ Chalet des Saney, les 29 et 30 juin, gardien: P.-A. Wahli.

CAS SECTION SOMMARTEL ■ Samedi 29 juin, Aiguilles rouges de Chamonix. Réunion des participants le 28 juin à 18h au restaurant de La Jaluse. Vendredi 28 juin, assemblée men-

suelle à 20h30 au Fiottet. Gardiennage à Roche-Claire: les 29 et 30 juin, B. et P. Montandon. Groupe des aînés, tous les lundis, 18h, café Central.

CLUB JURASSIEN ■ Vendredi 28 juin, course au Creux-du-Van (terrain irrégulier). Départ place Bournot à 17h15.

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu sur le territoire de Locle à trois reprises, pour un malaise (le Smur a été engagé), une chute et un transport de malade. /réd

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

PISCINE DU COMMUNAL
■ Tous les jours, 9-20 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Foyer de l'écolier, la Récré A 13h30, atelier confitures.
- La Brévine De 18 à 22 heures, Collège et Annexe, exposition, spectacle, jeux, restauration par les écoles enfantine, primaire et le Civab.

DEMAIN

- Hôtel de Ville A 19h45, séance du Conseil général.
- La Brévine De 18 à 22 heures, Collège et Annexe, exposition, spectacle, jeux, restauration par les écoles enfantine, primaire et le Civab.

Les promotions de la semaine

du mardi 25.6 au samedi 29.6.2002

1.60

la pièce

Concombres bio
Coop Naturaplan,
Suisse



4.90

le kg

Poivrons vert,
rouge ou jaunes,
Espagne / Belgique /
Hollande

14.50

au lieu de 24.50

Steak de porc
(épaule) mariné
Coop Naturaplan,
Suisse, le kg

Viande suisse d'élevages
avec parcours respectueux
des animaux



Restaurants Coop

Pour les petits creux:
1 café Coop, 1 thé, 1 infusion,
1 ovomaltine ou 1 chocolat chaud
et 1 croissant
aux noisettes ~~4.60~~ **3.80**

Légumes

Laitue pommée du pays
la pièce ~~1.90~~ **-0.90**

Le meilleur du lait!

3 x 120 g
Fromage râpé
Grana Padano ~~7.95~~ **5.95**

1.25 de moins
Panada Baer, 2 x 145 g
p.ex. Panada Provençale
Baer, 2 x 145 g ~~5.20~~ **3.95**

4 x 1 litre
Lait entier ou
lait drink UHT ~~6.50~~ **4.80**

30% de rabais
Milchschnitte Kinder
5 x 28 g ~~3.40~~ **2.30**

Minarine Lätta

Minarine Lätta
250 g ~~2.30~~ **1.90**

Minarine Lätta
400 g ~~3.30~~ **2.70**

Boucherie/Charcuterie

Salami Tipo Milano
ou Nostrano Bell,
en tranches
les 100 g ~~4.55~~ **3.55**

Jambon de campagne
Rustico de Bell
170 g env., les 100 g ~~3.75~~ **2.95**

* Mini-saucisson vaudois cru
Coop Naturaplan
150 g env., les 100 g ~~2.20~~ **1.75**

Merguez Bell crues
150 g env., les 100 g ~~1.95~~ **1.55**

Poisson

* Saumon fumé de l'Atlantique
Norske, prétranché,
origine: Norvège
300-400 g env., les 100 g ~~6.90~~ **4.90**

* Saumon fumé sauvage du Pacifique
Coop, prétranché
origine: Alaska
120 g env., les 100 g ~~8.30~~ **6.95**

Pâtes ménagères

-0.70 de moins
Toutes les pâtes abaissées
en lot de 2
p.ex. pâte feuilletée abaissée
ronde, 2 x 270 g ~~4.20~~ **3.50**

Produits de boulangerie

Couronne cocktail
300 g ~~2.50~~ **1.50**

Produits convenience

2 x 400 g
Lasagne bolognese
Coop ~~9.90~~ **6.90**

2 x 150 g
Mélange de salades bio
Coop Naturaplan ~~6.60~~ **3.95**

Produits surgelés

6 x 90 ml
Petits pots Mini
Kim Frisco ~~7.80~~ **5.90**

8 x 61 ml
Mini Kim Frisco
vanille/noisette ~~7.80~~ **5.90**

8 x 85 ml
Minibon
Mini Kim Frisco ~~7.80~~ **5.90**

8 x 70 ml
Cornets
Mini Kim Frisco ~~7.80~~ **5.90**

8 x 60 ml
White Crisp
Mini Kim Frisco ~~7.80~~ **5.90**

Escalopes de poulet
nature Coop, 1000 g ~~19.80~~ **14.40**

Faites-en provision!

Moutarde Thomy mi-forte
ou relevée
200 g ~~1.95~~ **1.55**

2 x 570 g

Heinz Tomato Ketchup
Original, Hot
ou Mexicaine ~~6.60~~ **4.90**

-0.70 de moins
Toutes les sauces à salade
Calvé en bouteille de 6,5 dl
p.ex. French Dressing Délice ~~3.35~~ **2.65**

2 x 375 g
Kellogg's Choco-Krispies,
Smacks ou Frosties ~~8.70~~ **6.70**

2 x 150 g
Nescoré Nestlé ~~10.60~~ **8.60**

2 x 275 g
Incarom ~~12.30~~ **10.30**

Sucre cristallisé fin Coop
1 kg ~~1.50~~ **1.20**

Snacks sucrés et salés

Raffaello Ferrero
300 g ~~6.90~~ **6.90**

10 x 58 g
Twix ~~7.90~~ **6.90**

10 x 54 g
Mars classique ~~7.90~~ **6.90**

10 x 60 g
Snickers ~~9.90~~ **7.90**

6 x 100 g
Lindt Lait
et Noisettes ~~11.40~~ **8.40**
Biscuits Wernli, 5 sortes
panachées, 550 g ~~16.90~~ **11.90**



39.50
au lieu de 46.-
le kg

Rack d'agneau frais,
Nouvelle-Zélande/
Australie



3.30
au lieu de 4.30

*Rosé «Pesca Frizz»,
75 cl

«Galerie du Vin»: www.coop.ch

TP 09-Rom f W 26102



24.50
au lieu de 34.-
le kg

Filets de féra
sauvage, Irlande



Restaurants Coop

9.90

Cervelas géant grillé
Coop Naturaplan
(Suisse), salade



A consommer sur place ou à emporter!

Chips Zweifel nature ou au paprika,
emballage familial
300 g/280 g ~~5.70~~ **4.70**

2 x 500 g

Cacahuètes Pittjes ~~6.20~~ **4.90**

2 x 300 g

Noix mélangées Pittjes
grillées et salées ~~8.60~~ **6.90**

2 x 150 g

Noix de cajou grillées
et salées Pittjes ~~7.90~~ **6.30**

Pour nos amis les chats

4 x 100 g

Tous les Sheba en barquette
ou en sachet rigide ~~4.60~~ **3.70**

Boissons

8 pour 6

Coca-Cola classic
ou light, 8 x 50 cl ~~8.80~~ **6.60**

20% de rabais

Tous les Ice Tea Coop en poudre,
en emballage familial
p.ex. classic Instantané, 800 g ~~7.-~~ **5.60**

Volvic Citron ou Orange
1,5 litre ~~1.70~~ **1.25**

10 x 33 cl

Bière blonde
classique Cardinal ~~9.90~~ **8.20**

10 x 33 cl

Bière normale Original
Feldschlösschen ~~11.-~~ **9.-**

Les vins de la semaine

* **Rosso Castel del Monte DOC**
«Riva Bella»
75 cl ~~5.50~~ **4.-**

* **Chardonnay Australia, Cowra Estate**
Geber's «Naturally Australian»
75 cl, à partir de 2 bouteilles,
l'une ~~9.90~~ **7.90**

Rosato Montepulciano d'Abruzzo DOC
«Fior di Settembre»
75 cl, à partir de 2 bouteilles,
l'une ~~4.50~~ **3.50**

* **Gigondas AC**
«Château Saint-André»
75 cl, à partir de 2 bouteilles,
l'une ~~11.90~~ **9.50**

* **Rosso di Toscana IGT**
Frescobaldi «Remole»
75 cl, à partir de 2 bouteilles,
l'une ~~9.90~~ **7.90**

* **Zinfandel California**
Robert Mondavi «Coastal»
75 cl, à partir de 2 bouteilles,
l'une ~~18.90~~ **14.90**

Hygiène corporelle

2 x 1 sachet de 4

Gillette Agilité ~~8.-~~ **6.40**

2 x 1 sachet de 10

Blue II, tête fixe
manche long ~~12.-~~ **9.60**

Mousse dépilatoire Veet
200 ml ~~8.90~~ **7.10**

Crème dépilatoire
Sensitive Veet
100 ml ~~6.70~~ **5.30**

Tout beau, tout propre!

2 x 1,5 litre

Vizir liquide
combipack ~~17.80~~ **12.80**

2 x 1 litre

Nettoie-tout
Ajax frais ~~7.90~~ **5.90**

2 x 1 litre

Ajax Fête des fleurs,
Bouquet de fraîcheur ou
* **Fleurs sauvages** ~~9.20~~ **7.-**

2 x 1,1 kg

Sun poudre ou
* **Sun poudre citron** ~~13.-~~ **10.90**

2 x 0,77 kg

* **Sun poudre 3 en 1** ~~15.-~~ **11.90**

2 x 25 doses

Sun Tabs regular ou
* **citron** ~~15.-~~ **11.90**

2 x 16 doses

Sun 3 en 1 Optimal ~~15.-~~ **11.90**

5.- de moins

Toutes les lessives Coral
achetées par 2
p.ex. Intensiv poudre,
2 x 896 g ~~19.80~~ **14.80**

Pour le ménage

Plat en alu spécial grillades,
22 x 34 cm, les 24 plats ~~13.-~~ **9.-**

Serviettes en papier, coloris jaune,
bleu ou rouge, 33 x 33 cm
les 100 serviettes ~~7.-~~ **3.90**

1/2 prix

* **Manchon rafraîchissant Zyliss**
avec fermeture velcro, pour bouteilles
de 0,7 à 2 litres ~~16.90~~ **8.45**

* **Satrap-thermo gourmetgrill**
barbecue de table électrique,
puissance: 1600 W/220-240 V/10 A
2 ans de garantie ~~98.-~~ **78.-**

20% de rabais

Sur tous les films Coop
p.ex. le lot de 3,
200, 135/36 ~~16.90~~ **13.50**

Fleurs

Tournesol nain de culture suisse
en pot de 14 cm de Ø,
la plante ~~6.90~~ **4.90**

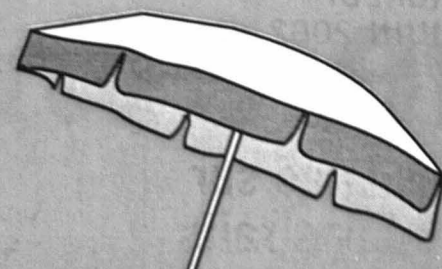
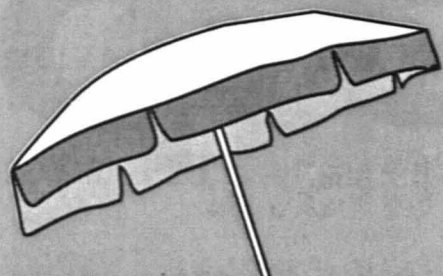
Textiles

T-shirt Kids
Boys et Girls à partir de **10.-**

Shorts de bain
Kids Boys à partir de **14.-**
p.ex. shorts de bain Kids Boys,
tailles 140-164, 16.-

* En vente dans les grands supermarchés Coop

Vos terrasses de l'été...



132-116130

Au Capucin
 André Petitjean **Gourmand**
 Saveurs et parfums du moment!
 Charrière 125, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. et fax 032 968 15 91

- 20 places sur la terrasse
- Ouvert dimanche midi
- Assiette du jour Fr. 14.-
- Spécialité: poissons

Maison-Monsieur

juillet et août ouvert 7/7 et tous les vendredis animation musicale, terrasse ombragée, balade en barque

A seulement 30 min. de Neuchâtel
 La Chaux-de-Fonds
 Direction Biaufond-Belfort
 032 968 60 60
 www.maison-monsieur.ch

132-115876

ITAL'PANINI
 PIZZERIA-PANINOTECA
 Serre 25
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 914 31 98

Menu de midi à Fr. 13.-
Assiettes Fitness
Buffet de salades
 et toujours notre carte habituelle!

Pour vos livraisons:
PIZZA RAPIDO
 PIZZERIA-PANINOTECA-GELATERIA
 Terreaux 2 / 032 968 84 00

132-115963

Restaurant **Chez Péricles**
Le Mocambo
 L.-Robert 79 - Tél. 032 913 30 30
 2300 La Chaux-de-Fonds

VENEZ GOÛTER

- 20 coupes en 3 grandeurs
- Assiettes estivales
- Viandes sur ardoise
- Assiette de dégustation Fr. 25.- (dès 2 pers.)
- Spécialités grecques

132-115849/2DUO

RESTAURANT DE L'ECUREUIL
 OLIVIER RUBI

Ouvert 7/7
 Dans un cadre idyllique en pleine forêt

- Grand choix de rôtis
- Fondue au fromage
- Spécialités de viandes et poissons
- Choix de desserts frais/glacés

Grande terrasse ombragée et chauffée

CAMPING DU COUVENT 108
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS TEL. & FAX 032 913 16 48

132-116208

JET D'EAU
 Hôtel-Restaurant
Le Col-des-Roches
 2400 Le Locle
 Tél. 032 931 46 66
 Fax 032 931 25 41

132-115978

Nous vous proposons:

- 4 menus tous les jours
- Grande carte de salades servies également sur notre belle terrasse abritée

Restaurant du Tennis-Club
 Grenier 52
 032 913 16 06

• Menu de la semaine à Fr. 13.50.
 • Carte d'été.
 • Menu d'affaires.
 • Fondue au fromage.

Parkings à disposition.
 Fermé le dimanche soir.

132-115765

Brasserie LE BÂLOIS

Choix de salades
Viandes Qualivo
Steak tartare

7, rue du 1^{er} Mars
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 968 28 32

132-116185

CENTRE DES ARÊTES
 LA RÔTISSERIE
CAFIGOR

Carte estivale Grillades

Profitez des beaux jours pour passer un agréable moment sur notre terrasse.

Famille Baverel
 Croix-Fédérale 35, La Chaux-de-Fonds

132-115764

CAFÉ RESTAURANT Le Hameau

Sortie Les Convers, depuis le tunnel de La Vue-des-Alpes

Fondue chinoise à gogo Fr. 23.-
 Spécialités sur ardoise
 Chanterelles fraîches

Ouvert pendant les vacances

LES CONVERS Famille Risler
 Tél. 032 968 61 25 Fermé le lundi

132-115948/2DUO

El Chili's
 Food and Drinks

Venez déguster notre cuisine savoureuse et typique d'Amérique Centrale et nos menus d'été sur une terrasse ensoleillée!

RESTAURANT EL CHILI'S
 Rue du Progrès 10 - 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 968 38 88
 Fermé dimanche et lundi

132-115970

CONFISERIE - TEA ROOM
Minerva

Terrasse de l'été

Un peu de fraîcheur avec nos coupes de glace maison.

Bruno HENAUER
 Maître confiseur
 66, av. Léopold-Robert
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 913 16 68

132-116003

Pizzeria **La Bonne Auberge**
 Au feu de bois, chez Salvatore
 La Corbatière
 Tél. 032 913 94 98

Pizzas au feu de bois
 Spécialités de pâtes fraîches
 Festival de viandes
 Fondue chinoise à gogo
 Fr. 23.- (enfants Fr. 18.-)
 Fermé le lundi

132-115762

Restaurant du Petit Sapin
 Chez Toff

Des mets de saison à déguster sur une terrasse calme et ombragée

Propositions estivales

Fermé le dimanche
 (Ouvert le dimanche dès le 1^{er} septembre)

Rue Général-Dufour 2
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 968 77 54
 Fax 032 968 77 50

132-116153

Pizzeria Restaurant La Piccola Italia
 Chez Dino

La vraie Pizza

Hôtel-de-Ville 39 Marais 16
 Tél. 032 968 49 98 Tél. 032 931 40 90
 La Chaux-de-Fonds Le Locle

Livraisons à domicile

132-116148

Hôtel & Restaurant du Lac Les Brenets - Tél. 032 932 12 86

- Spécialité de poissons
- La truite à la mode du Doubs
- Produits du terroir pédales et canoës
- Location de vélos

• jardin et terrasse, salle pour banquets ou réunion

Ouvert 7 j./7 j.

132-116202

Restaurant - Tea-Room
«Les Pervenches»
 Toujours nos fameux gâteaux aux fruits

Tél. 032 968 43 95 132-116045

Au soleil...

120 places à votre disposition!

Dégustez nos mets savoureux.

Pour les enfants: menu Gogol Fr. 5.50 et Jeux à l'extérieur.

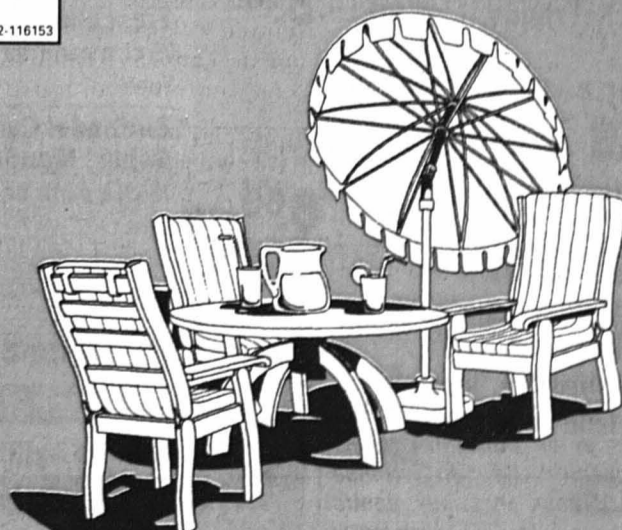
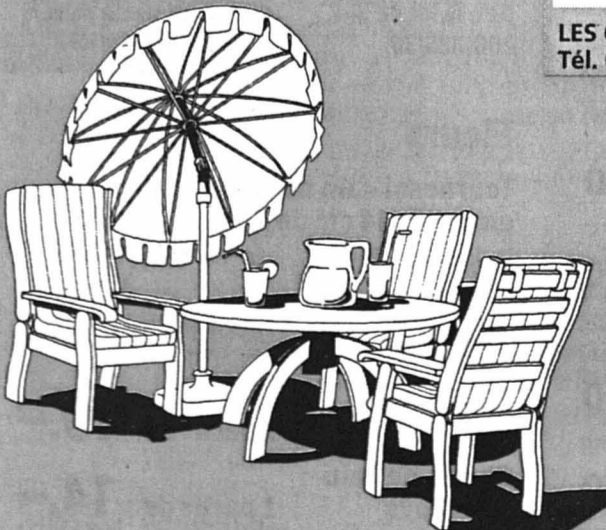
La Chaux-de-Fonds www.manora.ch

MANORA Restaurant

Contre remise de cette annonce, vous recevrez gratuitement un café froid «Cap Nord» de La Semeuse

CAP NORD

132-116207



Quelle terrasse!
 www.auberge.ch

Découvrez une terrasse panoramique au Val-de-Ruz

AUBERGE DU CHASSEUR

2063 FENIN

M^{me} R. Oppiger-Humair
 Tél. 032 852 02 02 • Fax 032 852 02 00
 Fermé le lundi et le mardi

028-355859/2DUO

Retrouvez la liste des terrasses sur www.limpartial.ch

CHÉZARD

Les Lilas sur les bons rails

La Fondation du home Les Lilas de Chézard-Saint-Martin vole de satisfaction en satisfaction depuis quelques jours, avec la fin de la mise à l'enquête publique des plans de rénovation de l'établissement. Aucune opposition ne s'est manifestée, et l'architecte mandaté a pu présenter le projet aux services compétents de l'Etat.

La fondation est en train de mettre en soumission les travaux de rénovation du bâtiment. Elle a accueilli samedi dernier une équipe de jeunes venus contribuer à la démolition des aménagements intérieurs du bâtiment. Si la mise en conformité des locaux pour seize personnes âgées est sur la bonne voie, le comité cherche maintenant des fonds pour remeubler le home racheté au début du mois de janvier 2002. Dans ce but, la fondation organisera une kermesse le 31 août.

Du côté communal, le Conseil général vient de voter lundi soir un arrêté instituant une subvention unique de 25.000 fr. à la fondation. Les élus socialistes ont cependant fait part de leur regret de ne pas disposer d'un rapport écrit du Conseil communal à ce sujet, et se sont abstenus lors du vote. Le président de commune Luc Favre leur a répliqué que la discussion à l'appui de cet objet avait déjà eu lieu en avril, sans susciter d'opposition. /phc

FONTAINES

Conte pour la non-violence

Après leurs camarades de Savagnier, les élèves de Fontaines et ceux d'une classe de Boudevilliers vont se lancer mardi et mercredi prochains dans l'aventure de «Touwongka», spectacle écrit par Floriane Isely et Jacint Margarit pour adultes et enfants. Il s'agit d'une comédie musicale sur le thème de la non-violence, qui se présente sous la forme d'un conte mettant en scène les animaux de la jungle et leurs rapports de force avec un lion tyrannique.

Les huit comédiens et chanteurs de la troupe Troup'Badour y veulent partager une expérience de la scène avec les enfants des écoles qui en font la demande. Depuis sa création, «Touwongka» a déjà séduit 5000 spectateurs dans différents villages.

Les concepteurs de cette comédie musicale entendent que les enfants qui y participent deviennent porteurs d'un message de tolérance et mènent une réflexion relative aux méfaits de la violence. Pour Fontaines, les deux représentations seront précédées par l'exposition des travaux réalisés à ce sujet par les élèves, dès 18h30. /comm-phc

«Touwongka», comédie musicale avec les enfants de Fontaines et de Boudevilliers, en compagnie de la troupe Troup'Badour. Fontaines, centre communal, mardi 2 et mercredi 3 juillet à 20 heures, avec exposition des travaux d'élèves dès 18h30. Billets à l'entrée ou sur réservation au tél. 032 853 15 98, 032 853 64 80 ou 032 753 93 06

Un demi dans trois décisis...

La Neuveville ■ La pollution de l'eau n'aurait pas eu lieu en août 1998 si l'alerte de 1997 avait été traitée correctement. Nonchalance mise en cause

Par Santi Terol

La pollution du réseau d'eau potable de La Neuveville, en août 1998, aurait pu être atténuée si l'alarme avait été en fonction. Surtout, elle aurait pu être évitée si les mesures préconisées... onze ans plus tôt avaient été appliquées! C'est ce qu'il ressort du deuxième jour du procès pénal qui se tient devant le tribunal de Moutier.

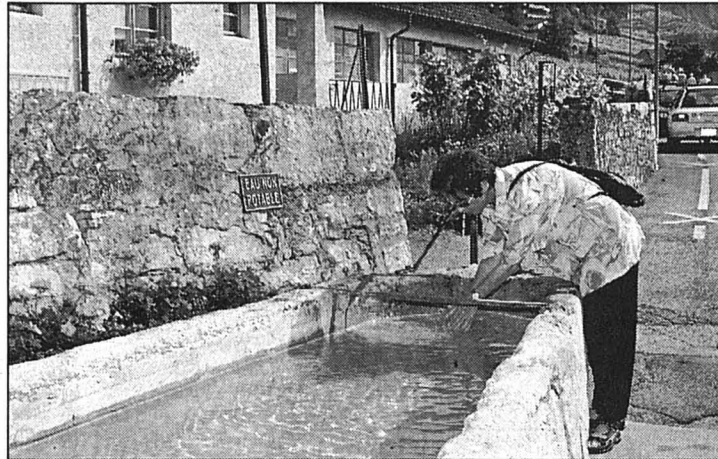
Cité comme témoin, l'ancien chef de station à la step du Landeron a indiqué «qu'une alarme ne sert plus à rien si elle sonne quatorze fois d'une même nuit sans motifs». Voilà pourquoi elle avait été débranchée en 1985. Toutefois, Maurice Girard précise qu'en 1987, dans son rapport d'exploitation, il avait évoqué pratiquement toutes les améliorations à réaliser à la station de pompage (stap) de La Neuveville. Celles-là même qu'a im-

posées le canton de Berne après la dramatique épidémie de gastro-entérite.

«Le problème remonte à la conception de la stap. En raison de son dimensionnement, les arrivées d'eau étaient plus importantes que les possibilités de relevage. C'est comme si vous vouliez verser un demi dans trois décisis...», a-t-il imaginé. Son rapport a circulé parmi tous les intéressés: «Obligatoirement, les membres neuvevillois qui siégeaient en commission avaient connaissance de la surpression dans les canalisations.» Dans l'attente d'un plan général d'évacuation des eaux, rien n'a malheureusement été entrepris pour dimensionner correctement la station.

Nonchalance

Membre de la commission d'enquête spéciale instituée après l'accident, le municipal Pierre-Alain Berberat n'a pas été tendre avec le chef des Services techniques et les autorités de l'époque, qui n'ont pas vu où



Bien des zones d'ombre demeurent sur les responsabilités liées à la pollution de 1998. PHOTO LEUENBERGER

se trouvaient les priorités, suite à la pollution de 1997. Un crédit pour l'installation d'un système de stérilisation aux ultraviolets a été refusé. «En moins de six mois, un système aurait pu être installé pour sécuriser la nappe phréatique», a assuré un spécialiste. L'attitude, dans ce dossier, du responsable technique a été

taxée de nonchalante. Citée comme témoin également, Raymonde Bourquin, vice-maire à l'époque des faits, a assuré qu'elle avait fait part de ses soucis en 1997 (son fils était tombé malade). Mais l'exécutif avait mis cela sur le compte d'une mauvaise grippe intestinale. Le procès reprend aujourd'hui

Eau potable

Nous écrivions hier qu'un avocat de la défense affirmait qu'une nouvelle pollution avait eu lieu à La Neuveville en 2001. Il s'agit en fait d'une contamination. Le Conseil municipal vient de prendre connaissance de ce rapport et fait remarquer qu'il est écrit: «Comme cela a été le cas en 2000, l'eau brute pompée a parfois connu des problèmes de qualité en 2001. En revanche, cela n'a jamais été le cas de l'eau traitée qui, elle, a toujours répondu aux critères de potabilité!» /ste

avec l'audition des trois derniers prévenus. Ensuite, le procès sera selon toute vraisemblance renvoyé. Le juge estime nécessaire une expertise médicale indépendante pour statuer sur l'importance des lésions corporelles subies par deux des trois plaignants. /STE

Coefficient fiscal réduit

Chézard-Saint-Martin ■ L'état des finances communales a autorisé les élus à alléger le fardeau des contribuables

Le demi-million d'amortissements extraordinaires opérés en 2001 a fait du bien à la situation financière de Chézard-Saint-Martin. Les autorités communales ont ainsi pu se pencher sur la fiscalité lundi soir avec la volonté de baisser l'impôt, fortes du constat que la situation de la dette s'améliore également en ce qui concerne les gros investissements consentis autour de La Rebatte. Mais les débats pour alléger le fardeau des contribuables n'ont pas été de tout repos. Deux fronts se sont constitués, avec d'une part les radicaux et libéraux-PPN, et d'autre

part les socialistes et l'Entente communale.

Bertrand Monnier (lib-PPN) avait déposé une motion en octobre dernier demandant de réduire le coefficient fiscal de 109 à 100% du barème cantonal de référence, cela en quatre ans. L'exécutif, par la voix de son président Luc Favre, a indiqué qu'il pouvait souscrire à la première baisse, soit à 106, pour l'année 2002. «Insuffisant au regard des amortissements faits en 2001», a répliqué Daniel Pellaton (lib-PPN), membre de la commission financière. Son groupe a ainsi demandé 104%, provoquant une suspension de séance.

Le grand argentier Pierre Hauser a expliqué que la commune naviguait encore dans l'inconnu en matière de finances, ce qui justifiait le fait que le taux de 106% proposé par l'exécutif représentait un «essai» pour 2002 et qu'il fallait aussi tenir compte de futurs investissements – ambulance, petite enfance.

Taxes causales à la hausse

Les socialistes, par la voix de Sandro Marcacci, ont regretté l'absence de chiffres précis fournis par le Conseil communal à l'appui de l'examen de cette proposition de réduction du coefficient. Daniel Pellaton a consenti à ren-

seigner succinctement les élus, et Bertrand Monnier a fait aussi remarquer que les taxes causales allaient augmenter cette année. Luc Favre a confirmé en indiquant que l'augmentation réelle était de 20 centimes par mètre cube, la baisse du prix de l'eau compensant en partie la hausse de l'épuration. Après avoir modifié l'ordre du jour de leur séance pour leur permettre de voter le nouveau taux d'impôt, les élus ont porté leur choix sur 104% par 17 voix contre onze. Le nouveau coefficient sera valable pour l'année 2002, avec effet rétroactif. /PHC

Sprint final avant la rentrée

Couvet ■ Les travaux extérieurs du centre sportif devraient être finis à mi-août. Nombreuses manifestations agendées

Les travaux extérieurs du centre sportif du Val-de-Travers, à Couvet, devraient être terminés pour la rentrée scolaire. Mieux: le tartin de l'anneau d'athlétisme sera, sauf imprévu, foulé par

les coureurs du Défi, le 17 août prochain. De la pose de la première pierre, en octobre 1998, à la fin des travaux, la construction du centre, aura fait couler beaucoup d'encre.

Mais son directeur, Yann Klauser, va désormais de l'avant. D'autant qu'après un an d'exploitation, les premières installations sont très appréciées des sportifs de tout poil. Le jeune homme dirige à la fois le centre sportif et l'Office du tourisme du Val-de-Travers, hébergé dans les mêmes murs.

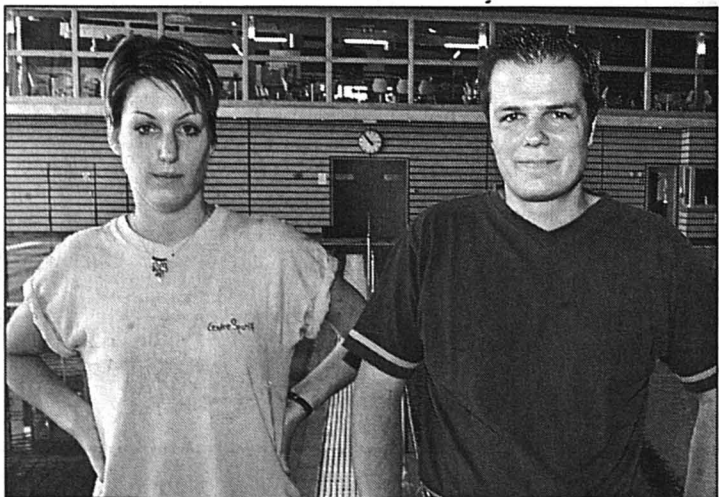
Ses tâches principales? Coordonner l'utilisation des locaux et faire en sorte d'abaisser au maximum les charges d'exploitation du syndicat intercommunal. Comment? En attirant à Couvet des sportifs et des classes de toute la Suisse, en camp d'entraînement ou en séjour touristique-sportif.

Le TdR en 2003

Si la piscine, la halle omnisport, la zone de bien-être (avec sauna, bain turc et un solarium pris d'assaut) et les

principales installations sont en service depuis déjà un an, tout n'est pas terminé à Couvet. Dehors, les travaux avancent au pas de charge sur l'anneau d'athlétisme. En outre, des terrains de beach-volley, de street-basket et un château de jeux pour enfants compléteront les aménagements extérieurs.

Restera le démarchage, histoire de faire rayonner le nom de Couvet dans toute la Suisse. De nombreuses manifestations figurent d'ailleurs à l'agenda, dont une étape du Tour de Romandie 2003, avec un départ de Couvet et une arrivée à Fleurier et une Fête romande de lutte. Tout prochainement, le Gigathlon Swisspower passera par Couvet le 8 juillet et l'Omnium de cyclisme y fera halte en septembre. Pas de doute: ça va suer! /frk



Yann Klauser et Mélanie Noirjean (garde-bain) devant la piscine: plus de 400 personnes, sans compter les écoles, se sont inscrites à un cours. PHOTO MARCHON

NEUCHÂTEL

12,8 millions pour un collège

Si le calendrier imaginé par le Conseil communal est respecté, les élèves des niveaux pré-primaire et primaire du quartier de la Maladière, à Neuchâtel, entameront l'année scolaire 2005-2006 dans une nouvelle école, construite dans la partie inférieure de l'ancien cimetière du Mail. Annoncé depuis quelques années déjà, ce projet doit franchir lundi prochain une nouvelle étape avec l'examen, par le Conseil général, d'un crédit de construction de 12,3 millions de francs et d'un crédit d'équipement de 500.000 francs. Il s'agit là des investissements bruts. Pour calculer les investissements nets de la Ville, il faut en déduire des subventions cantonales pour 2,46 millions de francs et 100.000 francs. /jmp

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

■ VAL-DE-RUZ

AUJOURD'HUI

- Les Geneveys-sur-Coffrane A 20h à la maison de commune, spectacle des élèves.
- Boudevilliers A 17h30 au collège, spectacle du jardin d'enfants La Clé des Chants.

■ NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

- Danse A 19 heures, à la Maison du concert: «Lueurs de l'aube 2: El Deseo», de Domenico Strazzeri, par la compagnie de danse Tape'nads, de Neuchâtel.

■ LITTORAL

AUJOURD'HUI

- Gorgier De 16 heures à 19h30, don du sang à la grande salle.
- Boudry A 20 heures, au Musée de l'Areuse: «Paris», dans le cadre de «Muser en dinant».

Brillantes perspectives



Sucre fin cristallisé
10x1 kg

11.-



12.50

Abricots
Italie
5 kg

3.95



Crème entière Toni
UHT
50 cl

PRIX D'ANNIVERSAIRE
2.30

Tavarotti
Saucisse de veau
2x130 g

Jambon de derrière Tavarotti
en tranches
Barquette 160 g env., 100 g

2.50

Fromage à raclette doux
48% MG/ES
100 g

1.60

Kellogg's
•Chocos •Smacks
375 g

3.60

Hero Choix de légumes
avec chanterelles
540 g

5.75

Bonny
Jus d'orange
4x100 cl

3.60

Sinalco
150 cl

1.80

Douche Rexona
2x250 ml

5.95



26/02 (f)

primo visavis

DIVERS

Dups,
1 jour
de
retard!



N'anniversaire!

132-116375

Plus de 40 modèles
d'aquariums exposés

Aquarium Center Discount

- Poissons d'ornement • Action spéciale discs •
- Eau douce - plantes - décors • Marins - invertébrés •
- Pierres vivantes

Pour votre étang: très grand choix
de poissons rouges jusqu'à 25 cm
KOI jusqu'à 50 cm (prix import direct)

Centre commercial New ADOC
Villars-St-Croix (VD)
Tél. 021/634 78 14 - Fax 021/634 78 17
Autoroute: Genève - sortie Crissier, dir. Sullens à la croisée au feu

SPECTACLES-LOISIRS

Le mot mystère

Définition: cétaqué de l'Atlantique, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 28

C	X	I	S	T	N	E	H	C	S	P	E	U	X	E
A	O	D	N	I	P	O	T	E	A	T	A	C	U	D
M	S	B	I	N	U	H	U	A	O	E	U	Q	A	R
E	E	A	R	X	E	Q	U	A	S	I	I	R	R	E
R	M	N	L	A	I	E	R	A	P	T	D	E	U	D
A	U	A	T	P	E	T	N	A	U	Q	I	P	R	O
N	E	I	U	H	E	M	D	O	M	X	S	M	G	N
C	N	N	P	X	E	T	B	E	O	Y	E	E	A	E
H	I	R	T	T	U	B	L	N	R	P	R	S	L	S
R	Y	U	O	R	E	A	A	I	S	M	R	I	A	O
S	R	T	B	Q	E	L	N	I	E	E	I	U	B	R
E	E	I	U	O	A	X	L	A	D	E	U	Q	O	R
R	N	E	Y	D	Y	O	A	I	C	E	U	N	U	A
E	T	A	T	A	P	A	U	T	R	A	R	A	R	E
E	E	E	C	A	L	G	U	E	I	T	U	B	E	D

- | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|--|---------------|--|--|------------------------------------|--|
| A Aider
Algue
Anoxie
Arrosé | B Banquise
Béqueté
Boutique
Boyau | C Caméra
Canaux
Cobra | D Dard
Début
Dermique
Dix
Ducat | E Edredon
Emaux
Entre
Etat | G Germe
Glace
Guider | H Houx
I Innée
L Labouré | M Marquis
Menthe
N Naseau
P Piquante
Pique
Pschent | Q Quai | R Ranch
Raqué
Rasé
Rente
Riyal
Roque
Ruraux | S Salpe
Samit
Six
Syrinx | P Psilopa
Psoas
Punir | T Syrphé
Taxer
Texture
Théatin
Totem
Trillé
Turbine |
|---|---|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|--|---------------|--|--|------------------------------------|--|

1119

IMMOBILIER

1^{er} MOIS GRATUIT
PRIX EXCEPTIONNEL !!!
A louer rue de Bellevue 2a/b + 4a/b
2400 Le Locle

1 studio	Fr. 200.- + ac. Fr. 50.-
Div. 2 pièces	Fr. 300.- + ac. Fr. 80.-
Div. 3 pièces	Fr. 400.- + ac. Fr. 100.-
Div. 3 1/2 pièces	Fr. 400.- + ac. Fr. 100.-
Div. 4 pièces	Fr. 500.- + ac. Fr. 120.-
Div. 3 pces duplex	Fr. 800.- + ac. Fr. 120.-

200 m de l'hôpital, vue imprenable. Cuisine agencée.
Appartements totalement rénovés
N'hésitez plus! Pour une visite, contactez:

Gersag Immobilien AG
Contact : Lun - Merc
8:00-12:00 13:00-17:00
Tel.: 041 371 10 52 Fax: 041 371 10 53
E-Mail: gersagimmo@bluewin.ch

BERNARD LEBEAU

À VENDRE
LA CHAUX-DE-FONDS
Au 7^e étage - Vue, très ensoleillé
**Le dernier 6 pièces
refait à neuf**

- Belle cuisine habitable
- Beau living
- 2 salles d'eau
- Grand balcon

Fr. 370 000.-
www.lebeau.ch

Bernard Lebeau Immobilier SA
Tél. 032 753 12 52

IMMOBILIER

À LOUER

www.berst-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

2 PIÈCES
Rue du Temple-Allemand: joli petit logement, composé de cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Libre de suite. Loyer de Fr. 620.- charges comprises.

Rue Neuve: appartement libre de suite, composé de cuisine, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 510.- charges incluses.

4 PIÈCES
Rue de la Serre: bel appartement entièrement rénové, composé de cuisine agencée, salon, 3 chambres à coucher, salle de douches-WC, hall. Libre de suite. Loyer de Fr. 1240.- charges comprises.

Gérance Charles Berst SA
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

A LOUER

Villeret
Neuve 67
Appartement de 3 pièces

cuisine semi-agencée, balcon
Ensoleillé, dégagement,
Fr. 807.- charges comprises
Garages à disposition Fr. 90.-
Libre de suite ou à convenir
N° ISID 3282.01.003
S'adresser à Mme Jeanrenaud

SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière • Grand-Rue 5
2400 Le Locle • Tél. 032 / 931 62 40
Composez le n° ISID sur
www.immastreet.ch/smh-lelocle
pour plus de détails.

Prévois ton avenir

viscom

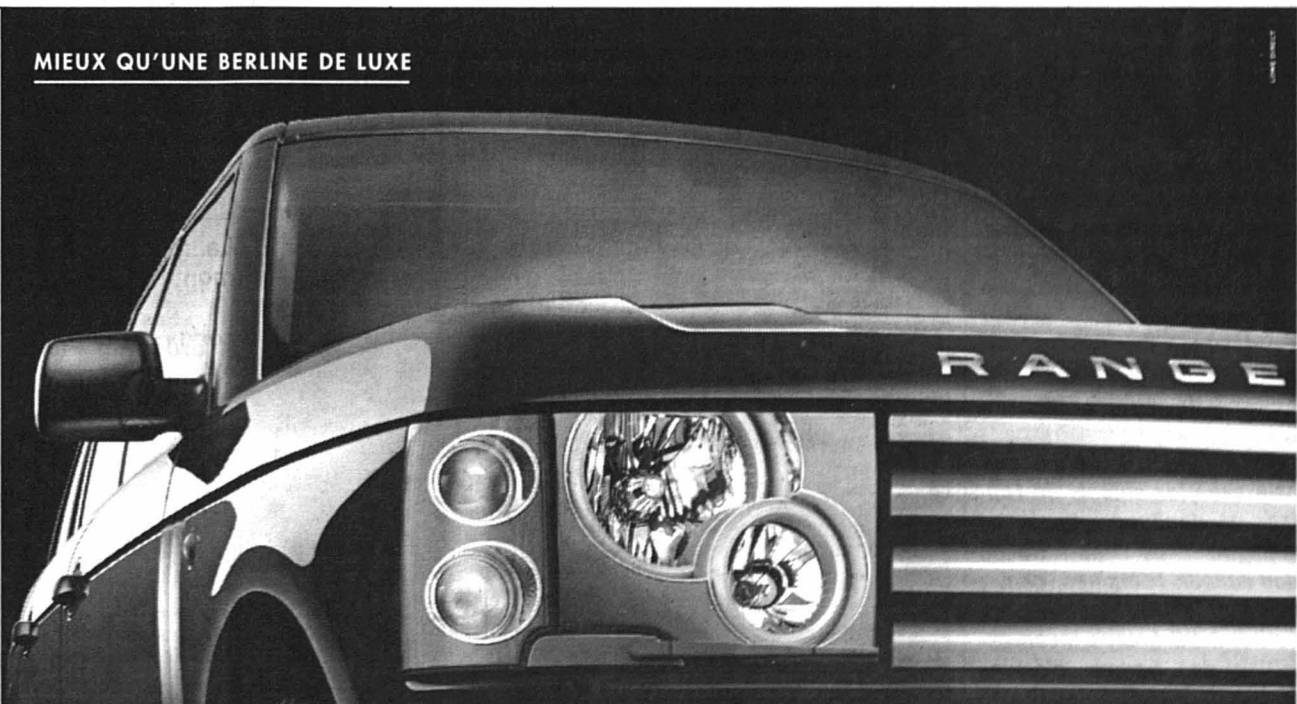
Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

LAND ROVER
3 WARRANTY

C'est une toute nouvelle automobile qui vous est offerte, avec, au choix, un moteur à essence 4,4 litres V8 ou un turbodiesel 3 litres 6 cylindres. C'est aussi une berline de Luxe parfaitement à l'aise sur l'asphalte et qui, avec le même confort, vous accompagne partout hors des sentiers battus. Bref, c'est une voiture qui éclipse tout ce qui existait jusqu'ici, tant par son design moderne, et cependant typique, que par ses nombreuses innovations techniques et son intérieur aux matériaux de qualité exceptionnelle où chaque détail a fait l'objet du plus grand soin. New Range Rover. Above it all. www.landrover.ch

Emil Frey SA
Auto-Centre
66, Rue Fritz-Courvoisier
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/967 97 77



MIEUX QU'UNE BERLINE DE LUXE

Prenez rendez-vous pour un essai sur route chez votre partenaire Land Rover.



THE LAND ROVER EXPERIENCE

Ça va swinguer sur la place du Marché

Tramelan ■ L'anniversaire de deux commerces en musique

Le Podium club s'associe aux magasins F.M. Tschan et Geiser Sports, à Tramelan, qui fêtent respectivement 10 et 30 ans d'activités, pour organiser cette fin de semaine un super concert. Le Hot Strings Chicken Rythm, un groupe de renommée internationale, fera, pour l'occasion, un unique passage dans la région.

Sur la place du Marché tramelote, en quintette – le contrebassiste Axel Obert se déplacera spécialement de

Berlin pour rejoindre Ray Everitt, chanteur swing, Fere Scheidegger, guitariste et chanteur, Jacques Vanay, guitariste, ainsi que Rainer Haggmann, violoniste –, les Hot Strings distilleront leur musique aux mille couleurs, passant notamment d'un swing jazz teinté de folklore tzigane à des ballades aussi originales que tendres. /réd

Vendredi à 20h sous le chapiteau, puis à 22h au café de La Place; entrée libre

Les bacheliers du Jura bernois fêtent leur matu Bienne ■ Le Gymnase français a décerné ses réussites 2002

Parmi les 118 candidats qui ont réussi cette année les examens pour la maturité au Gymnase français de Bienne, voici, ci-dessous, la liste des nouveaux bacheliers provenant du Jura bernois. /réd

Les bacheliers. Grégoire Abplanalp, Courtelary; Grégory Affolter, Malleray; Fabio Agri, Sonceboz; Chloé Antonioli, Saint-Imier; Mélanie Baumgartner, Moutier; Michaël Bloch, La Neuveville; Nicolas Charpillot, Bévillard; Anne-Marie Conrad, Nods; Clément Coste, Moutier; Cindy Crelier, Belprahon; Micha D'ans, Moutier; Stéphane Donnet, La Neuveville; Manon Erard, Diesse; Mariko Falda, Bévillard; Cécile Fehlmann, Bévillard; Nicolas Gagnebin, Les Bois; Lyvia Gagnebin, Sonceboz; Gregory Gardinetti, Tramelan; Gabriel Gerber, Les Reussilles; Catia Guedes, Tavannes; Mathieu Gurtner, Moutier; Thierry Gyger, Villeret; Christel Gyger, Reconvilier; Jérémie Heyer, Perrefitte; Laure-Aline Horton, Moutier; Jeanne Hügi, Courtelary; Michèle Intenza, Moutier; Laetitia Jeanrenaud, Moutier; Gaëtan Kel-

ler, Diesse; Anne-Laure Klopfenstein, Moutier; Valérie Lehmann, Moutier; Cindy Leschard, Bévillard; Paul Maire, La Neuveville; Ambroise Marchand, Court; Patricia Medawar, Moutier; Virginie Mégel (championne), Moutier; Arielle Monnier, Reconvilier; Aurélie Müller, Malleray; Sébastien Munafò, Tramelan (champion); Alexandre Munafò, Tramelan (champion); Mélanie Neukomm, Corgémont; Valérie Paillard, Moutier; David Pauli, Moutier; Audrey Perrenoud, Diesse; Manuelle Perrenoud, Reconvilier; Anouk Roos, Moutier (championne); Isabelle Rossel, La Neuveville; Sophie Rossel, Tramelan; Catherine Röthlisberger, Moutier; Danielle Schorro, Saint-Imier; Mélanie Simon, Moutier; Mariana Steiner, Moutier; Dan Streit, Malleray; Maude Tièche, Orvin; Laetitia Voirol, Moutier; Léa Voirol, Reconvilier; Yveline von Allmenn, Mont-Tramelan; Nadine Wick, La Neuveville; Valentin Wisard, Grandval; Florence Zehnder, Corgémont.

Maturité bilingue. Anne-Catherine Geering, Tramelan (championne); Nadine Spielhofer, Cormoret.

Un rêve s'est enfin réalisé

Saint-Imier et Villeret ■ L'Union a offert une place de jeux aux enfants de la première cité, des jeux à ceux de la seconde

Par **Dominique Egger**

Pour marquer son 150^e anniversaire, le cercle imérien de la Société philanthropique Union a notamment offert des présents très appréciés aux enfants des deux localités qu'il recouvre. Les officialités, hier, étaient marquées par le sceau de la jeunesse.

A Villeret, tout d'abord, le jardin d'enfants a pu inaugurer, en s'en servant immédiatement et joyeusement, des jeux dont les bambins rêvaient depuis longtemps. Un village miniature, notamment, faisait leur bonheur à peine découvert, réjouissant Michel Bourquin, porte-parole de l'Union.

A Saint-Imier, ensuite, l'esplanade des Collèges vivait une cérémonie tout aussi gaie, rehaussée par des chants d'enfants, qui avaient la joie de porter encore une fois leurs déguisements de l'Imériale.

Magie enfantine

Pierre Leuthold, responsable du projet pour l'Union, ouvrait la fête par une allocution centrée sur le rêve. Le rêve qui fait avancer les hommes, le rêve qui nourrit leurs plus belles réalisations. Le rêve qui se réalise, tel cet instant magique offert par les écoliers imériens à travers leur spectacle «Rêves d'enfants». Et le rêve, aussi, dont est né l'Union. «En 1843, Fritz Marchand et Jules-César Wille souhaitaient créer une société dont les membres s'engageraient à



A Saint-Imier, Anne Baume, conseillère municipale en charge des écoles, et Pierre Leuthold, responsable de ce projet pour l'Union, dévoilent la plaquette apposée sur la place de jeux flamboyante neuve.

PHOTOS EGGELER

battre la misère matérielle par la solidarité. Or, leur rêve s'est réalisé et perdu, puisque l'Union compte aujourd'hui quelque 3000 membres, répartis en 55 cercles à travers tout le pays.»

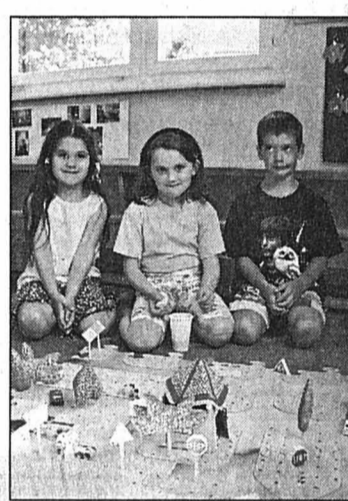
Le rêve, Anne Baume, cheffe des écoles, en parlait aussi, soulignant qu'une place de jeux était bel et bien celui des enseignants des petites classes logées au collège.

Un rêve qui engendra une récente interpellation au Conseil général, puis l'ébauche d'un projet par un groupe d'enseignants. «La question du financement se posait lorsque est intervenu un généreux donateur, l'Union, qui a offert à

la jeunesse locale ce magnifique présent.»

Un présent que la société philanthropique a d'ailleurs voulu comme «un symbole qui réunit le passé et le présent, soulignant Pierre Leuthold. Deux jeunes ont fondé l'Union en 1843, de nombreux jeunes sont, en 2002, les bénéficiaires des idées qu'ils ont semées.»

Les discours terminés, les remerciements multipliés, les uns s'approchaient de l'apéritif, les autres envahissaient gaiement la nouvelle place de jeux de l'esplanade, tous profitant du soleil et de l'esprit chaleureux généré par une collectivité homogène. /DOM



A l'école enfantine de Villeret, on se réjouit du présent offert par l'Union.

Bellelay, dans le lointain Ouest

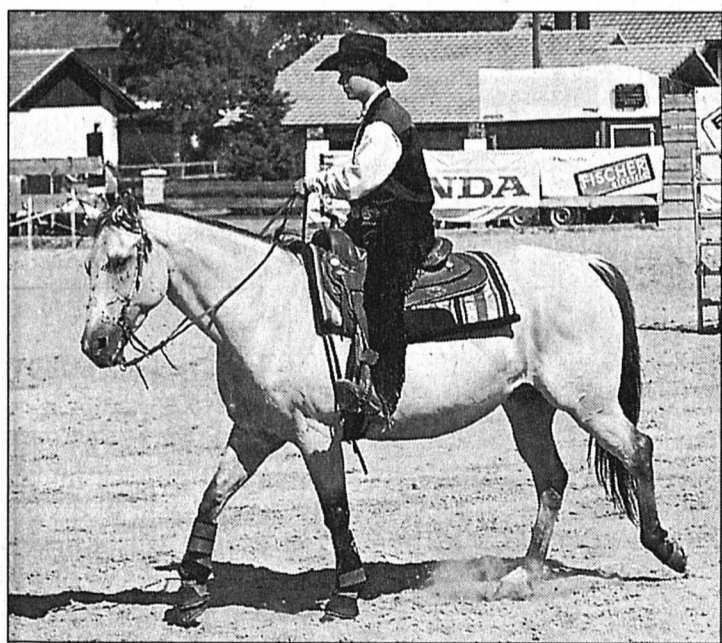
Monte western ■ Une manche du Championnat de Suisse samedi et dimanche à la fondation

L'association Green Valley, fondée à Tramelan ce printemps, organise en cette fin de semaine sa première grande compétition: une manche qualificative pour le Championnat de Suisse de monte western, qui se déroulera sur le site de la Fondation Bellelay.

La monte western – ou américaine, par opposition à la monte anglaise, traditionnelle jusqu'ici dans nos contrées –, c'est un genre d'équitation inspiré des «cow-boys» du grand ouest. Les brides en deux parties, lâches, permettent au cheval de conserver une allure très naturelle. Pour l'amener à effectuer les exercices voulus, d'une rare précision, le cavalier utilise sa voix, qu'il n'élève même pas, des mouvements de jambes savamment dosés, et la sensibilité de sa monture à un mode de communication dense et subtil.

Plus connue en Suisse alémanique, la monte western fait cependant son nid en terre romande. Au sein de Green Valley, l'association qui regroupe les passionnés de la région jurassienne, on est profondément convaincu que ce genre de monte va rapidement devenir la règle en équitation de loisirs.

Ce week-end, ce n'est pourtant pas de loisirs, mais de



La monte western, un style d'équitation qui monte, qui monte... PHOTO ARCH-LEUENBERGER

compétition qu'on parlera, avec des épreuves qui se dérouleront quasiment sans interruption sur deux jours et qui s'adresseront à toutes les catégories existantes.

A l'ombre de Rachel

Avec des épreuves variées et quelque 200 départs déjà annoncés, le spectacle promet d'être très intéressant. Et tous les compétiteurs en lice auront sans nul doute une pensée pour Rachel Locher, de Moron, un exemple que

Green Valley peut s'enorgueillir de compter parmi ses membres fondateurs. La jeune championne de Suisse ne sera pourtant pas de la partie, puisqu'elle vient de s'envoler pour Amarillo, au Texas, où elle participe actuellement aux Championnats du monde de la spécialité. Bonne chance! /dom

Samedi et dimanche à la Fondation Bellelay; concours dès 7h30, animations et cantines sur place

TORNOS

Les entretiens ont commencé

Les entretiens de licenciements ont débuté hier entre la direction de Tornos et les 310 employés dont le fabricant de machines-outils entend se séparer. Les lettres de licenciement devraient suivre, par la poste, dans les jours à venir. Les travailleurs concernés sont préalablement informés de manière orale, a précisé hier à l'ATS Pierre-Yves Kohler, chef de presse du groupe. Ces entretiens devraient s'étaler sur deux jours, et les 310 licenciements intervenir en même temps.

Jeu de jeudi dernier, les négociations entre la FTMH et la direction concernant un plan social ont échoué. Tornos a proposé de faire dépendre des résultats le versement d'indemnités de départ, et ce d'ici à 2005 au plus tôt.

Par ailleurs, la direction du groupe donnera, vendredi, une conférence de presse qui précédera immédiatement l'assemblée générale des actionnaires. Le président du conseil d'administration y présentera «la solution retenue pour assurer l'avenir de Tornos», telle qu'elle sera soumise aux actionnaires. Le directeur général y fera, pour sa part, «le point sur les discussions en cours avec la commission du personnel et les syndicats». /ats-réd

LARÉGIONPRATIQUE

URGENCES

■Police: 117.
■Ambulance et urgences sanitaires: 144.
■Feu: 118.
■Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
■Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48, jusqu'au 28.6. La Neuveville, du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 30.6.
■Planning familial: tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

■Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
■Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

■Tramelan: CIP, lu/me 14-20h

LUDOTHÈQUES

■Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES

■Tramelan Piscine du Château: 10-19h.
■Saint-Imier Piscine d'Erguel, 9-19h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■Clôture Lycée technique Baptiste Savoye et Ecole professionnelle de Saint-Imier, salle de spectacles de Saint-Imier, 17h30.
■Assemblée Service social du Jura bernois, Centre communal de Court, 20h.

DEMAIN

■Paroisse Assemblée ordinaire de la paroisse réformée de La Ferrière, temple, 20h30.
■Politique Assemblée municipale, Romont, collège, 20h.
■Protection civile Assemblée des délégués du syndicat de communes de la protection civile Courtelary-Cormoret, centre communal de Courtelary, 19h30.
■Clôture Ecole professionnelle artisanale de Moutier, Foyer Tornos, 16h30.

20%

26 - 27 - 28 et 29 juin
CONFECTION - MATÉRIEL TECHNIQUE

20%

FOOTBALL
TENNIS
JOGGING

30%

4 JOURS DE FOLIE!!!
= RAMBA ZAMBA!!!

30%

MONTAGNE
SKIS
SNOWBOARDS

40% - BAIN
- LOISIR

50% - VÉLO
- FOOTBALL

40%

IMMOBILIER

À LOUER
La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz
3 1/2 PIÈCES
Tout de suite.
Loyer Fr. 900.- charges comprises.
Rens.: Mme Rossier, tél. 032 926 53 70
MARC JORDAN
026 470 42 30

Porrentruy
Centre ville au 1^{er} étage
Surface 120 m²
avec vitrine au rez-de-chaussée.
Convient pour bureau, cabinet, surface de vente, loft, etc.
Possibilité d'aménagement intérieur.
Libre à convenir.
Tél. 032 843 00 80 (85) heures de bureau.

La Chaux-de-Fonds
Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
Pour tout renseignement: Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021/613 28 81
Rue du Chalet 11a
Immeuble situé dans un quartier calme. Petit commerce à proximité.
Cuisine ouverte avec véranda, vitrocéram.
Libres de suite.
Acompte de charges compris.
2 1/2 pces au rez et 2^e dès 960 CHF
4 1/2 pces au 1^{er}, 2^e et 3^e (101 m²) dès 1615 CHF
Livit
Régie Immobilière

CHAUX-DE-FONDS
Rue Croix-Fédérale 27c
Joli studio
- Dès Fr. 492.- ch. incl.
- à convenir
- Grande pièce
- Immeuble avec ascenseur
- Cuisine semi agencée
- Situation tranquille dans la verdure
- A proximité des transports publics et d'un centre sportif
wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch 041-576409

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch
À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un duplex de 6 1/2 pièces avec cheminée de salon
Cuisine agencée, hall, 2 salles de bains.
Libre dès le 1er juillet ou pour date à convenir.
Situation: Charrière 14.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gerancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch 132-116365

Neuchâtel
Livit SA, av. de Montchoisi 35, Lausanne
Pour tout renseignement: Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81
Place du Tunnel 19-21
Immeuble situé au centre ville, proche des commodités et transports publics.
Libre au 1.8.2002, acompte de charges compris.
3 pièces au 4^e (83 m²) 1448 CHF
Livit
Régie Immobilière

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch
À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons un appartement de 4 pièces
Cuisine avec frigo, hall avec penderie, salle de bains-WC, parquet.
L'immeuble possède des dépendances ainsi qu'une lessiverie.
Garage et place de parc à disposition.
Libre dès le 1er juillet ou pour date à convenir.
Situation: Biaufond 18.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gerancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch 132-116376

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds
Croix-Fédérale
Beau 4 1/2 pièces de 89 m²
+ balcon et place de parc extérieure.
Entièrement rénové. Fr. 255 000.-
GBA-Services - Tél. 032 730 67 17

SAINT-IMIER
014-075276
Appartement de 3 pièces
entièrement rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitrocéramique, balcon, cave. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 750.- charges comprises.
Tél. 032 423 49 49 ou 079 250 38 89.

Gérance
Elio Peruccio
Location & conseils en immobilier
Le Locle
Rue Le Corbusier 23
Appartement de 3 pièces
avec cuisine habitable, balcon, cave.
Immeuble avec ascenseur
Libre dès le 1er juillet ou date à convenir.
Tél. 032 931 16 16
France 22 • 2400 Le Locle
www.peruccio.ch 132-116243

DIVERS

Badminton - Chœur d'hommes - Fanfare - Football Club - Gymnastique - Tir Cycliste - Chœur mixte - Samaritains - Cour Tennis Club - Développement Pompiers - Chanson - Par pistolet - Chanson - Con Camp d'été - Hippique - rencontre - Club du Je Groupement Sportif - L Pétanque - Ski Passior Philatélique - Yacht Club Club Sportif - Ecole de Anciens Elèves - Foncti Showband - Associatio tif - Roller - Patineur Ski-Club - Camping-C Camp d'été - Hippiqu rencontre - Club du Groupement Sportif Pétanque - Ski Pas Philatélique - Yacht Groupement Sportif Pétanque - Ski Philatélique - Yacht Club Sport Anciens El Showband - Badminton mixte - Sam Tennis Club - Pompiers - C pistolet - Cha Camp d'été - rencontre - C Groupement S Pétanque - Ski Philatélique - Y Club Sportif - E Anciens Elèves - Showband - Asso tif - Roller - Patineurs - Handball Club - Rugby Club - Billard - Pétanque - Golf - Escrime

GUIDE des SOCIÉTÉS LOCALES du canton de NEUCHÂTEL
1200 adresses
Nous avons le plaisir de vous annoncer que votre société figurera en bonne place et gratuitement dans le premier Guide des Sociétés du canton de Neuchâtel.

Société de Gymnastique M. Désiré Tartanpion
2200 Neuchaux-de-Fonds
028-359882/200

Merci d'avance à celles des sociétés locales qui ont reçu cette brochure de bien vouloir retourner leur coupon-réponse dans les meilleurs délais ou de se renseigner auprès de Janick Marty, tél. 032 729 42 12.

IMMOBILIER

Esplanade
Cité harmonieuse
Lotissement de 300 appartements à La Chaux-de-Fonds
Vous êtes au bénéfice d'un diplôme de maîtresse d'école enfantine ou d'éducatrice de la petite enfance, ceci vous concerne:
Garderie d'enfants à remettre à Esplanade dès la rentrée scolaire 2002
Si vous êtes intéressée, téléphonez sans plus tarder à notre bureau pour obtenir de plus amples renseignements.
A bientôt.
Esplanade Gérance
Cornes-Morel 13, c.p. 2239 - 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 87 87 Fax 032 967 87 80
132-116277

A louer
Marais 12, Le Locle
3 et 4 pièces
Entièrement rénovés
• cuisines agencées avec lave-vaisselle
• salles de bains + WC/lavabos
• lave-linge
• caves
Libres de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO Le Locle
Groupe GECO SA
21, rue du Temple - 2400 Le Locle • 032 931 28 83

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
Sud-ouest de la ville
Dans un petit immeuble
GRAND APPARTEMENT DE 6 1/2 PIÈCES + 1 PLACE DE PARC
Ce magnifique appartement avec beaucoup de cachet séduira son futur propriétaire par sa surface appréciable de 210 m², son standing et ses finitions de qualité.
Fonds propres nécessaires: Fr. 90 000.-
espace & habitat
Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch 132-115406

Recrutez parmi ... 161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

HAUT-PLATEAU
Renforcer la liaison avec la Courtine

Le député de Saignelégier Maxime Jeanbourquin (PCSI) met le doigt sur un problème lancinant: celui de la liaison en matière de transports publics entre la Courtine et les Franches-Montagnes. Il voudrait rapprocher les deux régions et souligne que le problème avait été mis sur la table dans les années 80, avec une course (par bus), ajoutée à l'époque, les après-midi de jours ouvrables.

Le député relève que la situation a changé depuis lors avec le Centre de loisirs, la Fondation Bellelay, le musée rural des Genevez, le home de Lajoux ou encore Clos-Henri, au Prédame. Maxime Jeanbourquin note que la desserte est un atout économique et que des formules nouvelles, telles que Publicar, existent aujourd'hui.

Aussi, sous la forme d'un postulat, il demande que la région des Genevez et de Lajoux soient mieux desservies par les transports publics, et d'accroître les communications à l'intérieur du district des Franches-Montagnes. Il demande également d'étudier de nouvelles formes de contrat de prestations avec des tiers, afin d'assurer ces dessertes. /mgo

Favoriser le bien-être général

Juragenda 21 ■ Le canton prend des mesures pour promouvoir la santé et la qualité de la vie au travail et dans les loisirs

Par **Victor Giordano**

Le canton du Jura a présenté hier, notamment par sa déléguée à la santé Lysianne Ummel, ses projets de 2002 de Juragenda 21, qui concrétise les objectifs de développement durable. Un foisonnement de mesures sont arrêtées, dans le dessein que la multiplicité augmente les chances d'efficacité.

Le développement durable répond aux besoins présents, sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs. L'Agenda 21 est l'instrument de réalisation des objectifs. La moitié de l'année étant déjà écoulée, il est grand temps de présenter les actions retenues pour 2002... en vue d'améliorer le bien-être de la population. Un des moyens sera de soumettre toute décision politique à une étude d'impact sur la santé. Tous les départements de l'Etat sont concernés. Les élus cantonaux signeront aussi un appel de la Suisse en vue de la prochaine conférence de Johannesbourg, 10 ans après celle de Rio.

Plan d'actions

Dans le canton, l'accent sera mis sur le tourisme doux. Une



Natacha Litzistorf, directrice de la Société suisse de protection de l'environnement, a présenté quelques lignes directrices de Juragenda 21.

PHOTO BIST

course-promenade se déroulera sur le parcours des 66 km des rives du Doubs. Une rencontre franco-suisse de promotion du tourisme durable sera mise sur pied. En matière de mobilité, l'accent sera mis sur les déplacements lents et non polluants (marche, vélo) et sur la promotion des transports publics - autopartage. Dans la promotion de la santé et la prévention de la maladie, les secteurs «alimentation, alcool et tabac»

seront mis en évidence, dans les écoles et ailleurs.

Un insigne «Fourchette verte» sera accordé à quatre conditions: plat du jour sain et équilibré, trois boissons sans alcool à un prix avantageux, une zone pour non-fumeurs et une hygiène irréprochable. La création d'une association jurassienne membre de la fédération suisse de «Fourchette verte» est envisagée. Une autre idée propose de créer des «Es-

paces de saveurs». A trois ou quatre reprises, cet automne, un repas sera mis sur pied, avec l'accent sur la convivialité et la qualité de la nourriture. Il sera ouvert à tous, à un prix abordable.

Au travail et un concours

Un autre point important est la santé au travail. Nombre de maladies sont engendrées par les conditions de travail. Un catalogue d'exemples concrets de ce type sera établi, pouvant être repris dans les entreprises.

Juragenda 21 lance, enfin, un concours destiné aux jeunes sur le thème «Qualité de la vie et développement durable». Les communes devront inciter un groupe de 15 jeunes, de 13 à 20 ans, à présenter sur une page sa vision de la qualité de la vie au sein de la communauté communale. Un jury sélectionnera deux communes qui recevront chacune 20.000 francs en vue de réaliser le projet décrit. Les lauréats recevront aussi une mallette pédagogique utile. Le projet devra être mis au point en trois séances, se déroulant avant la fin de l'année. L'Etat espère de la sorte récolter des idées novatrices à même de prolonger son action en faveur du développement durable et du bien-être de la population. /VIG

PALÉONTOLOGIE

Site touristique à créer en Ajoie?

L'idée émane du député de Porrentruy Laurent Schaffter (PCSI). Ce dernier note la récente découverte de plus de 500 traces de dinosaures, dans une clairière de Courtedoux. «Horizontale et d'accès facile, cette dalle de 800 m² présente des empreintes parfaites qui n'existent qu'aux Etats-Unis et au Portugal», souligne-t-il, en relevant les découvertes tout aussi importantes faites dans la région: les défenses de mammoth à Toison laineuse, à Courtedoux également, l'habitat néolithique campaniforme remontant à l'époque de la Tène ancienne, avec ses ateliers de silex, du côté d'Alle, le dépôt monétaire romain du 3e siècle, à Cœuve, ou encore l'oppidum de Cornol, que certains appellent «Camp de Jules César».

Pour le député, cette densité et l'importance de ces sites mériteraient la création d'un site paléontologique touristique permanent à Courtedoux. Il demande donc au Gouvernement d'en étudier la possibilité. La proximité de la future autoroute et du parc préhistorique de Réclère sont autant d'atouts supplémentaires. /mgo

CŒUVE

Echappées en forêt

Pas moins de 24 représentations de «L'enfant de la Creule» seront données, entre le 15 et le 25 août, sur le site du Mont-de-Cœuve, par les Echappées de Tieveu, sous la direction du metteur en scène Gérard Demierre. Le spectacle sera donné entre 15h et 21h, à deux heures d'intervalle les jeudis, samedis et dimanche, et à 19h et 21h les vendredis.

En forêt, ce spectacle sera précédé d'un parcours initiatique que les spectateurs pourront suivre avant la représentation qui se déroulera dans un théâtre en bois, de type grec, dans l'ambiance rurale des années 40. Le scénario se fonde sur les échanges entre une radio malgache et Fréquence Jura. Réservations: de 9h à 11h, et de 19h à 20h30, au tél. 032 466 13 44, dès le 3 juin. Les billets seront à retirer sur place. /vig

DELÉMONT

Le tour de la vallée à pied

L'instigation de Francis Friedli, entrepreneur retraité de la capitale, un sentier pédestre faisant le tour de la vallée de Delémont est en phase de réalisation. Il sera accessible facilement depuis chaque village de la vallée. Sur son parcours, il privilégiera l'orée de la forêt, afin de profiter d'une vue panoramique tout en traversant les lieux historiques, bucoliques ou touristiques.

Le projet de Francis Friedli a été repris par le Sird (Syndicat d'initiative de la région de Delémont), qui s'active aujourd'hui à sa réalisation, notamment grâce au soutien d'une douzaine de chômeurs. Le tracé devrait être achevé autour du 20 juillet. Il s'agira d'une boucle de 65 km, située entre 400 m et 600 m d'altitude. Ce sentier va coûter 245.000 francs et les écoliers se chargeront de lui trouver un nom. /mgo

Des jeux intervillages «d'Enfers»

Fête ■ La dynamique équipe d'animation du village remet au goût du jour ces joutes amicales

La petite communauté des Enfers - 130 habitants, proche de Montfaucon - vient à peine de replier ses habits de Gaulois et de Romains, qui ont servi au dernier carnaval du Noirmont, qu'elle remet la compresse. Pour sa 4e fête du village, elle relance une formule à succès: celle des jeux intervillages. Rendez-vous est pris les 6 et 7 juillet prochain.

Afin de ne pas trop s'essouffler, l'association Enfers d'avantages, qui peut s'appuyer sur la majorité de ses concitoyens, alterne entre des fêtes de village simples (sur deux jours) et plus étoffées (sur une semaine). La première édition avait vu la naissance du four à pain, la seconde fut une «fête sans électricité» et la troisième un son et lumière qui avait duré une semaine. A chaque

fois, la carrière du lieu avait servi de décor.

Cette année, l'équipe de My-



Myriam Wespi, la charmante présidente de l'association Enfers d'avantages.

PHOTO GOGNIAT

riam Wespi (qui s'appuie au comité sur Beat von Graevenitz, Georges Brahier, Patricia Maître, Romain Jemmely, Alain Taillard, Lucia Illi et Raymond Brahier) relance les jeux intervillages. Ceux-ci se disputeront dans la localité (le hangar Choffat servant d'ancre en cas de pluie) pour une fête sur deux jours. On avait connu de telles joutes à l'époque avec Les Pommerats et Soubey.

Pour ces joutes, ce sont les villages de Soule-Undervelier et de Courtedoux qui sont invités. La soirée du samedi 6 juillet verra une soirée fondue, animée par l'Echo du Hameau, des Reussilles, avant une soirée disco. Les jeux intervillages se disputeront le dimanche matin, dès 10h30, et l'après-midi, au gré d'une dizaine d'épreuves sympathiques. /MGO

JURA-QUÉBEC

Coopération bien frileuse

Alors que les accords de coopération entre le canton du Jura et le Québec datent de plus de 20 ans et ont débouché sur des échanges de stagiaires et, récemment, des développements culturels autour du fonds Viatte, ils n'ont semble-t-il connu aucun développement économique. Aussi le député Fritz Winkler, PLR, s'en étonne et relève, dans une question écrite, qu'une vingtaine d'entreprises québécoises vont s'installer prochainement en Alsace voisine, dans le cadre d'un partenariat privilégié entre ce département français et la Belle Province.

L'efficacité comparée des accords du Jura avec le Québec laisse le député songeur. Il demande au Gouvernement s'il a déjà eu des pourparlers de type économique avec le Québec, et quelles en ont été les conclusions? /vig

L'ARÉGIION PRATIQUE

URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

BIBLIOTHÈQUE

- **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUDOTHÈQUES

- **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
- **Les Bois** (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30.
- **Les Genevez** (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30.
- **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h.
- **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

DEMAIN

- **Conférence** Conférence du Dr Pierre Reusser à 20h, au Centre paroissial l'Avenir à Delémont sur le thème «Traitement contre le cancer: progrès et défi».

EN BREF

COURCHAVON ■ Pollution au mazout. Une pollution s'est produite hier matin, à Courchavon, en Ajoie. Près de 200 litres de mazout se sont échappés d'une entreprise de la place. Le groupe hydrocarbures du canton a dû intervenir pour maîtriser le sinistre. /mgo

LES BOIS ■ Le compte est bon. Le Conseil général des Bois tiendra sa dernière séance avant les vacances estivales le lundi 8 juillet. Outre les communications de l'exécutif, les questions orales et le nouveau règlement pour le subventionnement des logements, il se penchera sur les comptes 2001

de la commune. Comme l'explique le caissier communal, ces comptes sont équilibrés puisqu'ils bouclent sur un léger produit de 1870 francs. Le budget, de son côté, prévoyait un excédent de charges de 7000 francs. Si ce résultat est positif, il est dû à la vente du patrimoine communal (immeubles des instituteurs) qui a permis un amortissement de 277.000 francs. On dira aussi que les impôts extraordinaires ont réservé une bonne surprise. Le ménage communal des Bois roule sur une somme de 3,9 millions, la quotité est élevée (2,7) et, l'an passé, le glissement de terrain de Biaufond

aura coûté 40.000 francs à la commune. /mgo

CLOS-HENRI ■ Fin de la coopérative. C'est sans aucun problème et en présence d'une vingtaine de personnes seulement que la coopérative Clos-Henri, au Prédame - institution pour personnes dépendantes -, a changé de statut, lundi soir, passant de coopérative au stade de fondation. Cette fondation (le siège devrait demeurer au Prédame) va s'inscrire dans un cadre cantonal plus large de prise en charge des personnes dépendantes. Le directeur de l'institution, Pascal Maurer, a plaidé

pour sa part pour une adaptation des effectifs, sachant que le travail de veille est assujéti à la loi sur le travail. /mgo

DELÉMONT ■ Projet pour l'Arsenal. Les conseillers de ville de Delémont ont approuvé, lundi soir, un montant de 1,7 million de francs en faveur de l'ancien Arsenal, situé en vieille ville. Le peuple aura à se prononcer sur ce crédit le 22 septembre. Il est projeté de l'affecter à des activités socioculturelles. Il va devenir un lieu de contacts et de rencontres. Le bâtiment sera conçu de manière modulaire, avec un étage «Espaces-jeunes». /mgo



Promu(e)? Diplômé(e)? Dites lui bravo!

**Votre fille, votre petit-fils, votre nièce, votre filleul,
votre copain est promu ou diplômé?**
Réservez-lui une surprise en retournant rapidement
le bulletin de commande ci-dessous
pour que vos félicitations soient publiées
dans *L'Express* et *L'Impartial* (109 000 lecteurs).

Parutions:
les samedis 29 juin (1re parution) et 6 juillet 2002 (2e).
Délais de retour du bulletin de commande*:
les mercredis 26 juin (1re parution) et 3 juillet 2002 (2e).

*Les messages reçus après ces dates seront automatiquement publiés à la date suivante.

**Annnonce
avec
texte et
photo**
Fr. 40.-

Sandra,
Toute ta famille te félicite
pour l'obtention de ton CFC!
Bienvenue dans la vie active.

Les Adams

**Annnonce
avec texte**
Fr. 20.-

Cher Alexis,
Nous te félicitons pour ta
promotion et te souhaitons
bonne chance pour ton
entrée à la «grande» école!

Tata et Tonton

Promu(e) ou diplômé(e) Bulletin de commande à découper

Grid for writing the message.

Signature: _____

Lettres, ponctuations et espaces: **chacun une case.**

Cocher ce qui convient:

- Je souhaite publier le texte ci-dessus (Fr. 20.- + TVA)
- Je souhaite publier le texte ci-dessus et la photo annexée (Fr. 40.- + TVA)

Toute responsabilité est déclinée en cas de perte de la photo.

Date de parution: 29 juin 6 juillet

Nom: _____ Prénom: _____

Rue/No: _____ NPA/Localité: _____

Tél.: _____ Signature: _____

PUBLICITAS Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, fax 032 729 42 43
La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, fax 032 910 20 59

Votre distributeur pour le canton de Neuchâtel



**Emil Frey SA
Auto-Centre**

Rue Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds
032 967 97 77, www.emil-frey.ch

6 Mio Pixels
PHOTO VISION
Canon
Reflex Digital

NEW
Maintenant livrable!

Canon D60
Boîtier
4690.-

Offre d'échange
Nous reprenons votre ancien matériel
au meilleur prix à l'achat d'un nouvel appareil.

Bienne Marktgasse 11 032 323 43 41
Neuchâtel rue St-Maurice 1 032 721 26 60
La Chaux-de-Fonds av. Léopold-Robert 59 032 913 07 70
Lausanne rue Centrale 7 021 320 59 71

www.photovision.ch

Pharmacie de la Poste
Bournot 17 - 2400 Le Locle

VACANCES HORLOGÈRES

Fermeture du:
**samedi 6 juillet à midi
au samedi 20 juillet.**
Réouverture lundi matin 22 juillet.

132-116377

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

NEW RANGE ROVER!

Moteurs: V8 de 4.4 l avec 286 ch;
diesel de 3.0 l Td6
common rail avec 177 ch.
Boîte automatique
avec réduction
enclenchable.
Equipement de
sécurité de série:
6 airbags, ABS, con-
trôle de motricité et de
stabilité, antidémarrage, etc.
Prix dès Fr. 91 250.-.
Un parcours d'essai, ça vaut la peine!

THE LAND ROVER EXPERIENCE

Emil Frey SA
Auto-Centre

R. Fritz-Courvoisier 66, 2300 La Chaux-de-Fonds
032 967 97 77, www.emil-frey.ch

Chez nous, vous trouvez aussi de nombreux véhicules de démonstration et des occasions
avantageuses avec garantie.

DETTES SECOURS
La solution à vos problèmes d'argent
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)

021 909 07 07
Idéal Finances - 1673 Ecublens

Vacances Last-Minute
Italie Adriatique - Tagliata di Cervia (RA)

Hôtel REAL ***

3 étoiles, près de la mer,
zone tranquille dans le vert.
Chambres avec balcon, téléphone,
coffre-fort et WC. Ample jardin et
parking, 2 piscines, restaurant climatisé,
entrée parc aquatique.
Petit déjeuner-buffet et menus à choix.

**Du 29.06 au 06.07, 1 semaine en
pension complète : Chfr. 400.-**
**Du 06.07 au 03.08, 1 semaine en
pension complète : Chfr. 440.-**

Enfants : de gratuits à - 50%
Réduction plage

Bureau d'informations et réservations :
tél. 0039 0865 96179, fax 0039 0865 96376
Réception hôtel :
tél. 0039 0544 987442, fax 0039 0544 980803
Internet : www.costadelsolohotels.com

Ne restez pas spectateur

devenez acteur

pour un monde plus juste

Je veux soutenir Terre des hommes:

- par une activité bénévole dans ma région.
- par un parrainage. Envoyez-moi votre documentation.
- par un don. Envoyez-moi un bulletin de versement.

B312

Nom _____
Prénom _____
Rue _____
NPA / Lieu _____
Date _____ Signature _____

Terre des hommes • En Budron C8 • 1052 Le Mont-sur-Lausanne
☎ 021/654 66 66 • Fax 021/654 66 77 • www.tdh.ch

Annance soutenue par l'éditeur

Terre des hommes
aide directe à l'enfance menacée, sans préoccupation
d'ordre politique, racial ou confessionnel

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires
(REMP, avril 2002)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION
14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tarifs:
la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à
déposer à la rue Neuve 14,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77
VACANCES ANNUELLES JUSQU'AU 6 AOÛT

EDEN 913 13 79
40 JOURS ET 40 NUITS
V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45.

PLAZA 916 13 55
SPIDERMAN
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.

SCALA 1 916 13 66
LILLO & STITCH
V.F. 16 h, 18 h.

SCALA 1 916 13 66
BLADE II
V.F. 20 h 30.

SCALA 2 916 13 66
STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES
V.F. 15 h.

SCALA 2 916 13 66
FEMME FATALE
V.F. 18 h, 20 h 30.

SCALA 3 916 13 66
CALCULS MEURTRIERS
V.F. 15 h 30, 20 h 15.

SCALA 3 916 13 66
B COMME BÉJART
V.F. 18 h.

SCALA 3 916 13 66
NOUS ÉTIIONS SOLDATS
V.F. Vendredi et samedi 23 h.

ABC 967 90 42
LE TUBE
V.F., sans entr. 20 h 45.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
40 JOURS ET 40 NUITS.

ARCADÉS (032 710 10 44)
SPIDERMAN. 15h-17h45-20h30.

BIO (032 710 10 55)
MARIE-JO ET SES DEUX AMOURS.

BLADE II. 16h-20h45. 16 ans. 2me semaine.

BÉVILARD
PALACE
Vacances annuelles jusqu'à 25 août.

LES BREULEUX
LUX
SPIDERMAN. Ve/sa 20h30, di 17h-20h.

LE CINOCHÉ
LE PRIX DU PARDON. Me/jé 20h30, sa 17h30.

LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
AMEN. Je 20h30, ve/sa 21h.

SAINT-IMIÉ
ESPACE NOIR (032 941 35 35)
AMOUR SECRET. Je 20h30, ve/sa 21h.

TAVANNES
CINÉMA ROYAL
PARLE AVEC ELLE. Ve 20h30, sa 21h.

TRAMELAN
CINÉMATOGRAFHE (032 487 45 61)
LE ROI SCORPION. Me 20h, ve 20h30.

BOUDRY
LA PASSADE. Peintures rétrospectives et récentes d'Oreste Pellegrini.

CHAMP-DU-MOULIN
LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTELOISE.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLIE VITI-TOUR.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «CharliElie - Carnet de notes», dessins et peintures.

MUSÉE D'HISTOIRE. «Cent ans de cymbales et de gongs par Paiste», jusqu'au 4.8.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10.

LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Murales voir grand et autres propos», de L.-P. Bougie.

DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet».

SAINT-IMIÉ
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre».

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Fonction Fiction», arts appliqués contemporains.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel.

MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'à 5.01.03.

MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. «Charger pour Soleure», avec présentation de la brochure.

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/jé/sa/di 14-17h, d'avril à octobre.

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
A.D.C. (Association de la défense des chômeurs, Serre-90).

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)».

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30.

BELLELAY
ABBATIALE. «Plus que six cartouches». C. Perrin, J. Stern, P.-A. Zuber.

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants».

HOME LES CHARMETTES. Peintures en acrylique sur toile de Patricia Corminbœuf.

OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez ! Entzifert !», exposition de photographies.

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Ve/sa 17h30-20h30, di 11-12h30.

LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTELOISE. Sa/di 10-17h.

SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLIE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture.

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
ÉDITEUR: Fabien Wolfrath
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS: Mario Sessa
RÉDACTEUR EN CHEF (RESP.): Mario Sessa (a. i.)

SPORTS: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani.
MAGAZINE: Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin.
ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 183

Grid for crossword puzzle with numbers 1-10 indicating starting points for horizontal and vertical words.

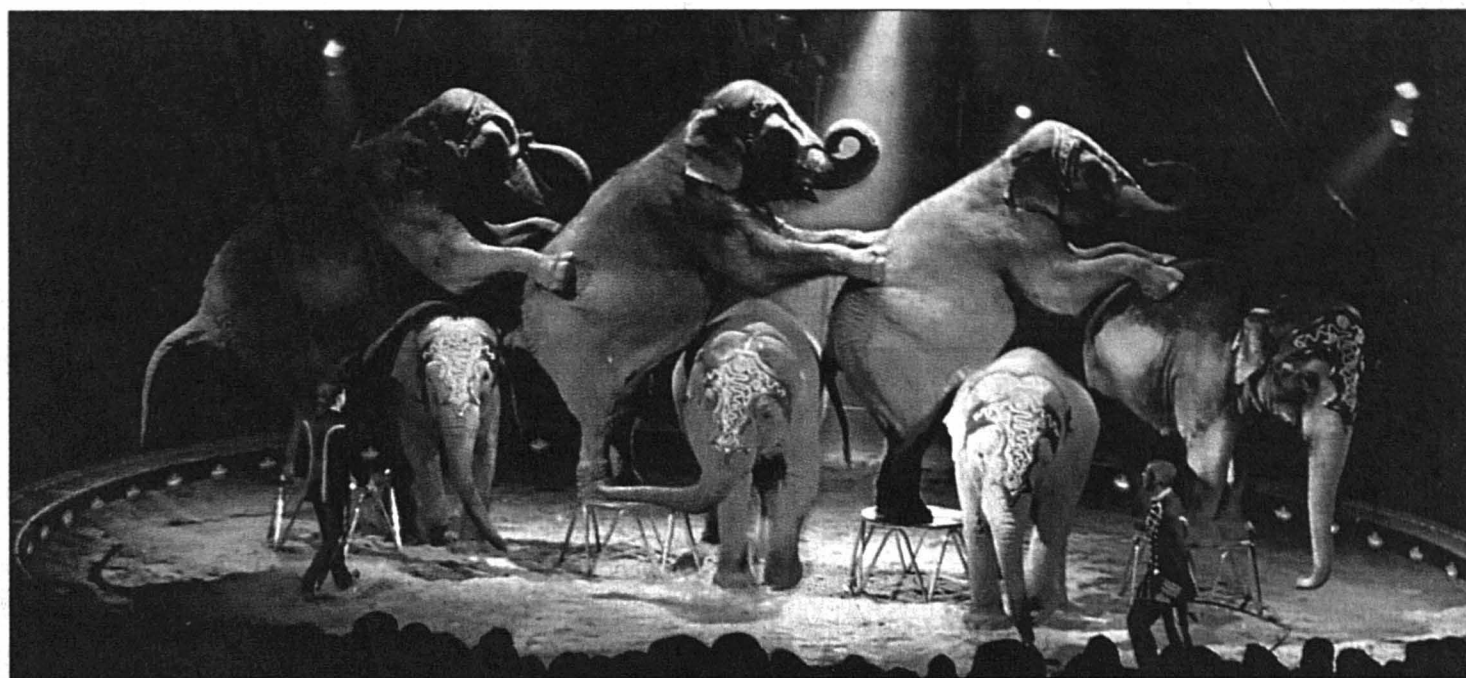
Horizontalement: 1. Pardon. 2. Petite ondulation. 3. Symbole métallique - Lucarne - Net. 4. Avares - Langue. 5. Soutient les grands propriétaires terriens.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 182
Horizontalement: 1. Antillaise. 2. Dououreux. 3. Vus - Léon. 4. En - Fi - Marc. 5. Rosette - Or. 6. Sucri - Asa. 7. Aa - Sahib. 8. Irritas - Ei. 9. Rue - In - Ere. 10. Essoreuses.

Dressage et haute voltige

Spectacle ■ Le cirque Knie est de retour dans nos contrées pour son rendez-vous annuel. Une édition 2002 riche en artistes de qualité, et des numéros pour tous les goûts. Du haut de gamme



Un savant mélange de tradition et d'innovation.

PHOTO SP

Par
Sophie Bourquin

Des clowns, des acrobates, des otaries, des éléphants... C'est le cirque Knie, sa troupe, sa ménagerie et ses invités, qui plantera son chapiteau dès vendredi à La Chaux-de-Fonds, sur la place des Forains. Pour cette 84e tournée, le cirque national suisse a façonné son spectacle romand autour du thème «Vive le cirque». Un mélange comme toujours savamment dosé de numéros traditionnels et d'inventions, avec des artistes du monde entier, comme toujours

du haut de gamme. L'honneur d'ouvrir le spectacle revient à une troupe de danseurs acrobates du Kazakhstan, formée de six artistes de The Great National Kazakh Circus, d'Almaty, et du Français Nicolas Pihiliangegedera. Côté acrobaties encore, et n'en déplaise aux victimes du vertige, le Mexicain Sabú est un trapéziste hors pair, exécutant de véritables prouesses d'équilibre tout en haut du chapiteau, tout naturellement et sans filet. Dans un numéro en duo avec son frère Francisco Algeria, c'est au moyen d'une roue géante qu'il met à rude

épreuve les nerfs de son public.

Toujours dans les hauteurs, le Français Julien Posada renoue avec une ancienne discipline du cirque en exécutant un flamenco endiablé... sur une corde, alignant sauts périlleux et pirouettes sans plus de difficultés que s'il était au sol! Plus proche de la terre ferme mais tout aussi étonnantes sont les performances du danseur russe Maxim Popazov à l'arbre droit, jouant avec les lois de la pesanteur dans une atmosphère de lenteur et de tension quasi mystique.

Trois, quatre, cinq raquettes de tennis. Non, aucun champion de Roland-Garros n'a été convié au spectacle. Il s'agit du Suisse Serge Percelly qui se sert du lourd instrument pour... jongler. Avec les mains et les pieds. Quand on sait qu'une raquette pèse un kilo dans la main et qu'elle passe à six quand on la rattrape, la prouesse n'est pas banale. Toujours drôle, souvent grinçant, parfois lourdaud, voire même mélancolique, le clown est le personnage emblématique et incontournable de tout spectacle de cirque. Pour sa tournée 2002, le cirque Knie

n'a pas lésiné sur l'humour. Avec Jean-Claude notamment. Aimable comique français à la répartie toute en nuances, jouant sur la cocasserie des petites choses du quotidien. Avec Enrico Caroli et Jörg Bergmann, alias Wurstl, joyeux drilles remis à l'ordre par un troisième larron, Orlando Arias, le clown blanc. Avec la parisienne Marie-Aude Jauze, enfin, alias Angelina, comique au grand cœur dont les parodies fantaisistes touchent petits et grands.

Girafes et otaries

Mais c'est aussi pour la qualité de son travail avec les animaux que la famille Knie est reconnue. Et si les numéros de Géraldine et Mary-José Knie avec les chevaux sont devenus des classiques, ils surprennent toujours par leur précision, leur élégance, leur haut niveau de difficulté dans des mises en scènes toujours renouvelées, des tableaux somptueux.

Des géants et des nains, c'est un numéro signé des deux Franco Knie, le père et le fils, mettant en scène éléphants et poneys. Quant à la touche d'exotisme, elle est représentée par un spectacle de dressage mis au point par Frédy Knie Jr., qui réussit la prouesse de faire travailler ensemble des espèces originaires d'Asie et d'Afrique, ce qui ne va pas forcément de soi. Le dresseur «a dû faire preuve d'une patience à toute

épreuve», certifie le service de presse, pour faire accepter à une girafe Rothschild mâle qu'un zèbre lui trotte entre les pattes!

Enfin, actrices confirmées, sympathiques et enthousiastes, néanmoins un rien cabotines, les otaries n'ont pas été écartées de l'affiche. Cecil et Ruby, deux splendides spécimens à crinière – pesant entre 150 et 200 kg – aiment jouer les stars en compagnie du dresseur Ingo Stiebner.

Bref, en perspective, un spectacle aussi varié qu'étonnant. Du frisson, du rire, de l'émerveillement, et en avant la musique! /SAB

La Chaux-de-Fonds, place des Forains, vendredi 28 juin, à 20h, samedi 29 et dimanche 30, à 15h et à 20h. Delémont, place du Comptoir, mercredi 26 juin, à 15h et à 20h, jeudi 27, à 20h.

Cette année, le cirque Knie ne plantera pas sa tente à Neuchâtel, les installations d'Expo.02 occupant l'espace nécessaire non seulement au chapiteau, mais aussi à la ménagerie et aux nombreuses caravanes de la troupe. Les Neuchâtelois du Bas désireux de voir le spectacle devront donc faire le trajet jusqu'à La Chaux-de-Fonds.

Atlantis revient à Neuchâtel

Festival ■ Deux nuits de techno, sans modération

Chaud devant! Une vague techno s'apprête à déferler sur Neuchâtel, deux jours de rythmes et de pulsations prodigués par les meilleurs Djs du pays et quelques stars des platines venues d'ailleurs, précédées par leur renommée. Une vague techno mijotée par Atlantis Dance Festival qui profite de l'exposition nationale pour revenir, le temps d'un week-end, dans la ville de ses débuts.

Rappelez-vous, c'était dans les années 90, Atlantis a fait vibrer les murs du Casino de la Rotonde avant de s'installer à Marin puis, succès oblige, de s'en aller direction Lausanne où le festival se déroule depuis trois ans. Retour aux sources, donc, avec une affiche qui promet une ou deux nuits blanches, réparties entre le Cargo de l'artéplage et la Rotonde.

Vendredi: Trance & Escape au Cargo. Avec les Djs Pulse-driver (D), Pure, Sonic T et Blackmail. A la Rotonde, tendances house et progressive: The Ones-Flawless Live (USA), Silicone Soul (UK), Antoine Djaimin, Radi Tabasco, ZsuZsu, Daniel DB, Mas Ricardo, Christopher S, Aston Martinez, EDX & Leon Klein, Dainskin, Oktay. Et ce

n'est pas fini, il y aura aussi: Carlton, Christopher, Manu From New Castle, Toni Big, Big A Reda, Moussi Key. Côté progressive, Gianni Parrini (I), Noise, Max B. Grant, Angy Dee, Placid Angel, Spirit, Galactic et X-Treme officieront aux platines.

Samedi: Kenny Carpenter (USA) et Mr Mike donneront le rythme au public du Cargo, tandis que la Rotonde vibrera au son de la trance et du hardcore avec toute une brochette de Djs d'ici et d'ailleurs: Rank 1 (NL), Snowman, Mind-X, Dj Energy, Dj Tatana, Willow, Spoke, Dj Dream, Anthony Cartier, Vespa 63, Dynamic, Plastico Pazzo, Nolds, Madwave, Mister Al, Djanny, Sheriff. Et encore: Lenny Dee (USA), Miss Flower, Lunatik, Plush, Sezo, Z.O, Ice Max, Ralph (F), Lio M & David Drums, Mirko Loko, Ramon, Alex Carter, Ryan Hawkin et Green Tomato.

Deux nuits de folie en compagnie du gratin des Djs, de quoi s'éclater jusqu'à plus soif et découvrir sur le vif les dernières tendances de la techno. /SAB

Neuchâtel, Cargo Club, Casino de la Rotonde, vendredi 28 et samedi 29 juin, dès 22h.

Lilo et Stitch monopolisent tous les écrans

Jeux vidéo ■ Les héros de «Lilo et Stitch» débarquent au cinéma et font un passage sur PSone, PlayStation 2 et GameBoy Advance

Par
Pascal Tissier

Lilo, une gamine hawaïenne, adopte un chien étrange et laid qu'elle a découvert à l'abandon sur la plage. La bestiole est en fait une dangereuse créature extraterrestre, fruit de manipulations génétiques et programmée pour détruire. Profitant de son transfert vers une prison intergalactique, l'animal est parvenu à s'évader. Échoué sur la Terre, poursuivi par deux chasseurs de primes, le fugitif prend l'apparence d'un chien en rétractant deux de ses six pattes. La rencontre entre Lilo et Stitch aurait pu mal finir, mais c'est sans compter sur le charme et l'esprit imaginaire de la fillette... et des scénaristes.

Simultanément à la projection de ses frasques sur grand écran, Stitch prend un malin plaisir à venir malmener les circuits de votre console de jeux préférée.

Stitch sur PSone

L'adaptation de «Lilo et Stitch» sur la première console de Sony n'a rien de révolutionnaire. Cet «ouragan sur Hawaï» (conçu par Blitz Games pour Disney Interactive) est un jeu de plates-formes tout ce qu'il y

a de plus classique, dont le déroulement rappelle souvent le concept qui a fait le succès – jadis – de «Crash Bandicoot» ou de «Rayman 2». Comme la plupart des jeux estampillés du label Disney, les différents niveaux (12) de «Lilo et Stitch» sont ponctués d'extraits du

film. Dans des décors riches en couleurs, les deux héros du film progressent dans le jeu à tour de rôle, histoire de glaner les objets indispensables – fleurs, photos et autres flacons – pour passer au niveau suivant. Depuis l'avènement de la PlayStation 2, la plupart des jeux produits pour la PSone sont principalement dédiés aux enfants, comme ce «Lilo et Stitch: ouragan sur Hawaï». Bénéficiant d'une réalisation soignée, de commandes très simples et d'un principe de jeu très linéaire, cette aventure est accessible à tous ceux qui souhaitent retrouver les personnages

qu'ils auront découverts au cinéma.

Stitch sur PS2

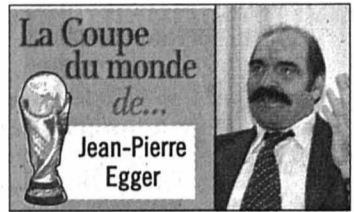
Pour le jeu dédié à la console 128 bits de Sony, les développeurs de High

core, le jeu n'a rien de révolutionnaire: «Stitch: Experiment 626» reprend le schéma classique d'un jeu de plates-formes, avec ses hordes de créatures agressives, ses pièges à surmonter et tout un inventaire d'armes et d'objets à découvrir. Rapide dans ses déplacements, Stitch demande une certaine dextérité pour effectuer toutes les actions (sauts, ascensions, tirs, etc.) sachant que la caméra n'affiche pas toujours l'angle idéal pour évaluer la situation. Quoi qu'il en soit, ce titre ne manque pas d'atouts et s'affiche comme une bonne «expérience».

Stitch en Advance

Nous n'avons malheureusement pas pu tester l'adaptation de «Lilo et Stitch» sur GameBoy Advance, mais le jeu existe bien, édité par Ubi Soft. Dans les décors colorés d'Hawaï, Stitch se lance à la recherche de Lilo qui a été kidnappée par des «aliens». D'après son éditeur, le jeu n'est pas linéaire et offre plusieurs voies d'exploration avec un niveau de difficulté assez élevé. Au vu des images publiées sur le site internet d'Ubi Soft, les graphismes sont vraiment superbes. /PTI





La Coupe du monde de... Jean-Pierre Egger

- Jean-Pierre Egger, en tant que spécialiste de la préparation physique, comment jugez-vous les performances des différentes équipes présentes en Asie?

- J'avoue que je n'ai pas beaucoup regardé les matches de cette Coupe du monde. Néanmoins, j'ai constaté une nette différence entre les formations qui ont vraiment eu le temps de se préparer physiquement et celles qui n'ont pas vraiment pu le faire.

- Par exemple?

- On remarque que la fraîcheur physique des équipes asiatiques, notamment la Corée du Sud, est beaucoup plus grande que certaines venues d'Europe. Les nombreux matches disputés par les footballeurs italiens, espagnols ou français les ont nettement pénalisés. C'était surtout flagrant pour l'équipe de France. Les joueurs tricolores n'étaient pas au point avant de débiter la compétition.

- L'aspect physique semble prendre une importance grandissante dans ce genre de tournoi, n'est-ce pas?

- Tout à fait. On remarque que la plupart des équipes évoluent de façon très physique. Techniquement, il n'y a plus autant de différences qu'avant entre les petites et les grandes formations. En plus, physiquement, on peut combler certains handicaps. C'est peut-être dommage pour la beauté du jeu, mais c'est l'évolution du football qui veut ça.

- De ce point de vue, la différence entre le nombre de jours de récupération n'est-elle pas choquante à ce niveau?

- Il est vrai que c'est bizarre que des équipes aient plus de temps de se reposer que d'autres. Entre les huitièmes et les quarts de finale, il y avait des écarts vraiment énormes. Cela dit, les Coréens, qui avaient été défavorisés dans ce domaine, n'ont me semble-t-il pas tellement senti de fatigue.

- Croyez-vous à l'effet de leurs pilules miracles?

- Cela m'étonnerait beaucoup que ces gens doivent leur succès à ce genre de chose. Je pense plutôt que c'est une question de culture. Les Asiatiques sont extrêmement exigeants envers eux-mêmes. En plus, ils ont un entraîneur hollandais, issu d'une école très dure au niveau physique. Tout cela explique, à mon avis, une grande partie de leur succès. Ils n'ont rien laissé au hasard dans leur préparation et on l'a remarqué sur le terrain.

- Autrement, que vous inspire cette Coupe du monde?

- Je suis passablement déçu des problèmes d'arbitrage qui entachent cette compétition. A ce niveau, c'est vraiment très bizarre qu'il y ait autant de fausses notes. Je pense que le football ne peut pas continuer comme ça et qu'il faudra changer quelque chose dans l'arbitrage. /JCE

Septième ciel et... finale!

Football ■ La belle histoire est terminée, la Corée du Sud a trouvé son bourreau. L'Allemagne, que l'on n'attendait pas si loin, s'est qualifiée pour la finale

Une victoire par 1-0 aux dépens de la Corée du Sud a offert à l'Allemagne le privilège de jouer sa septième finale de la Coupe du monde. Ce sera dimanche à Yokohama contre le vainqueur de Brésil-Turquie.

Cette qualification est amplement méritée. Les hommes de Rudi Völler ont eu la maîtrise du jeu mais n'ont pas pu relâcher leur concentration face à des adversaires qui ne renoncèrent jamais. A la der-

nière minute, sur un superbe travail de Seol, Park Ji Sung, idéalement placé, ratait la balle de l'égalisation. «Nous étions bien préparés et très compacts en défense. Au début, on ne s'attendait pas à passer en huitièmes de finale. Mais quand on arrive si loin, on se met à espérer et ça donne confiance» glissait le sélectionneur allemand, qui n'a pas cédé à la facilité en jouant la carte des grands formats. Le vif argent Neuville fut préféré à Jancker et à Bierhoff.



«Nous devons être fiers»

De son côté, Guus Hiddink ne cachait pas sa déception. «Mais nous devons être fiers de ces garçons. Je ne veux pas chercher d'excuses, mais nous avons été trop respectueux et avons manqué d'expérience. Il faut être réaliste, ils ont plus de métier que nous. Nous devons digérer cette déception et repartir pour offrir la troisième place à notre public.»

Une fois encore, Oliver Kahn tint un rôle primordial. Il empêcha une ouverture de score prématurée des Coréens lorsque sur un centre de Cha, il détournait magistralement la reprise de Lee Young (10e). Par la suite, le portier du Bayern n'eut pas à multiplier les parades miracles. Emous-



Michael Ballack (13) mystifie Lee Woon-Jae sous les yeux d'Oliver Bierhoff (20) et de Yoo Sang-Chul: un but qui propulse les Allemands en finale.

PHOTO KEYSTONE

sés, privés de cet influx qui avait tant surpris Portugais, Italiens et Espagnols, les «rouges» subirent la loi des défenseurs germaniques. Il convient de relever que Guus Hiddink accusait un réel handicap. Blessés, ses deux meilleurs atouts offensifs ne figurèrent pas dans le «onze» de départ. Ahn, le bourreau de l'Italie, était introduit à la 55e, alors que Seol n'apparaissait qu'à la 81e.

Autre coup du sort: le chevronné Kim Tae-Young, symbole de la combativité coréenne avec son masque de cuir, commit une erreur fatale à la relance à la 75e. Neuville l'exploita en débordant avant d'adresser un centre que Ballack transformait en deux temps. Ce but était synonyme de qualification pour une finale à laquelle il sera réduit au rôle de spectateur. En effet, le demi de Bayer Leverkusen

avait écopé, quatre minutes plus tôt, de son deuxième avertissement. En revanche, Oliver Neuville sera bien sur le terrain à Yokohama. Le carton jaune sorti par Urs Meier à la 85e, pour simulation, lui aurait été fatal si la commission de discipline de la Fifa n'avait pas annulé celui qu'il avait reçu en quart de finale contre les Etats-Unis, pour une faute commise par Jeremies, qui a finalement écopé de son avertissement! /si

Une ligne claire

Urs Meier ■ L'arbitre argovien a réalisé un sans-faute. Suffisant pour calmer les esprits?

De notre envoyé spécial Stéphane Fournier/ROC

Urs Meier a réussi une excellente performance. L'arbitre argovien a évité toute polémique. Qualifiés pour la finale, les Allemands n'emprunteront pas la voie protestataire des Italiens ou des Espagnols. Les éliminés Sud-Coréens non plus. Urs Meier a bu en toute décontraction sa première heure après son dernier coup de sifflet dans un grand hôtel de Séoul.

- Un mot sur la polémique de l'arbitrage?



Urs Meier s'est montré intransigeant. Bien vu!

PHOTO KEYSTONE

- J'étais au courant des critiques. Nous en avons parlé entre les arbitres, mais j'ai préparé ce match normalement. Des rouges contre des blancs. Je ne savais pas quels joueurs étaient menacés de suspension en cas d'avertissement. Ballack est venu vers moi en me disant: «Hé, je suis suspendu!» lorsque je l'ai averti. Je lui ai répondu: «Je ne sais pas». Cette faute méritait un avertissement. C'est tout.

- Et l'entrée sur le terrain avec une poignée de main pour Jancker et un petit jeu avec un ballon?

- Ces gestes sont importants afin de bien lancer le match. Je montre aux joueurs que je suis calme. Certains observent votre comportement. Comme «Kubi» (réd.: Turkyilmaz) qui nous adressait toujours quelques mots. Communiquer avec les joueurs et leur montrer votre présence conditionne déjà la rencontre.

- La première faute a été sifflée à la neuvième minute...

- Je n'apprécie pas de devoir attendre aussi long-

temps. Cette faute a presque été un soulagement. Le premier quart d'heure est décisif. Si vous ne pouvez pas donner une ligne claire dans cet intervalle, cela devient dangereux.

- Comment s'est passée la communication avec les Sud-Coréens?

- Difficile. Ahn parlait italien. Il était le seul joueur à s'exprimer dans une autre langue que le coréen. Je demandais: «Do you need a doctor?» (réd.: Avez-vous besoin du soigneur?) lorsqu'un joueur demeurait au sol. Ma question restait sans réponse... On s'est donc parlé avec des signes.

- Des compliments après le match?

- J'ai appelé Nicole (réd.: Nicole Petignat, son amie, arbitre de LNA). Elle était contente et son chef au bureau aussi. Des messages de félicitations sont arrivés de Suisse par e-mails, dont un de la commission des arbitres. Walter Gagg et les autres personnes de la Fifa m'ont dit «Super!» quand je suis sorti du terrain. Toute la Fifa doit être soulagée ce soir... /SFO

TOUS AZIMUTS

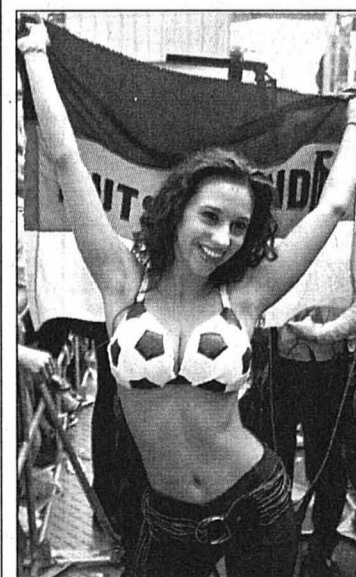
Citoyen d'honneur. Les autorités de Corée du Sud ont décidé de faire citoyen d'honneur Guus Hiddink pour son travail à la tête de la sélection nationale. C'est la première fois qu'un étranger obtient cette distinction honorifique, qui ne donnera au Néerlandais aucun droit ou devoir légaux, mais qui lui confèrera certains privilèges. /si

Le dopage absent. Après les 60 premières rencontres, aucun cas de dopage n'a été décelé dans la phase finale de la Coupe du monde 2002. /si

Oliveira remercié. Le président de la Fédération portugaise Gilberto Madail a annoncé le départ du sélectionneur Antonio Oliveira.

«Il ne remplissait plus les conditions pour continuer» a affirmé M. Madail. Le président de la FPF a indiqué avoir adressé un fax à Antonio Oliveira lui proposant «une résiliation à l'amiable» des deux années de contrat lui restant à la tête de la sélection portugaise. /si

LES IMAGES DU JOUR



A l'évidence, le football n'est pas qu'une affaire d'hommes...

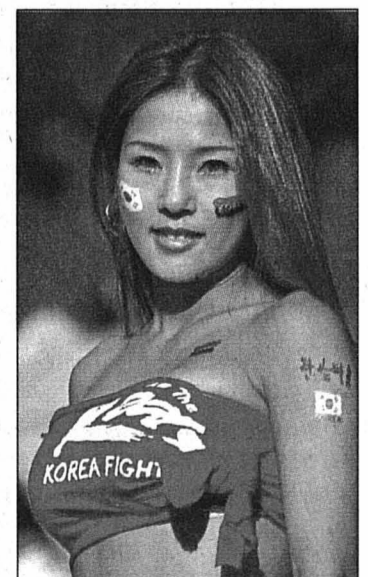


PHOTO KEYSTONE

Sols parquets tapis

La base du confort

Multisols

Revêtement de sols ●●●●●●●●
linos - plastique - tapis - parquets

C. FAYOLLE Magasin rue de la Paix 84
2300 La Chaux-de-Fonds
Natel 079 637 34 93 Tél. 032 913 92 20

132-112647

SOL & LIT

REVÊTEMENTS DE SOLS
TAPIS, PLASTIQUES
PARQUETS, RIDEAUX
LITERIE, DÉCORATION
MEUBLES, TAPIS D'ORIENT
STORES

R. Estenso
La Chaux-de-Fonds Rue du Parc 94
Tél. 032 913 63 23 Fax 032 913 63 27

132-10763

Marie-Claire Liechti D.O. OSTÉOPATHE

diplômée de l'école suisse d'ostéopathie de Belmont-sur-Lausanne

Membre du Registre Suisse de Ostéopathes.
Ancienne assistante de M^r Pierre Lenherr D.O. (Lausanne)


Ancienne remplaçante de Mmes Catherine Theller-Mudry D.O. (Areuse) et Jacqueline Krieg D.O. (La Tour-de-Trême) a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son cabinet ostéopathique:

Rue Fontaine-André 34 2000 Neuchâtel

Tél. 032 721 25 72
Natel: 076 365 56 24

028-360061/DOUO

Viso Médical - 2072 St-Blaise



Feel'in
leg concept

Nous avons développé notre gamme Feel'in pour sa « sensation libre ».

Dès que vous portez Feel'in (collants, bas cuisses avec dentelles, chaussettes dame et homme, etc., en plusieurs coloris mode), vous ressentez les bienfaits de sa texture douce et extensible. Cette texture exerce un massage ascendant qui stimule le réseau veineux et procure une sensation de fraîcheur et de légèreté.

Feel'in est conseillé spécialement pour les voyages en AVION, en TRAIN, en VOITURE ainsi que pour les personnes travaillant debout toute la journée.

En vente dans les pharmacies

028-360318/DOUO

Grand marché de l'occasion Photo et Vidéo

Vendredi 28 et samedi 29 juin 02 à Neuchâtel



Des centaines d'occasions de toutes marques (appareils et accessoires) seront réunies devant notre magasin

PHOTO VISION

Neuchâtel • rue St-Maurice 1
032 721 26 60

005-208327/DOUO

La Fouly (Valais) Hôtel Edelweiss***

tennis gratuit.
En demi-pension: 3 nuits dès Fr. 252.-
7 nuits dès Fr. 567.-
Tél. 027 783 26 21
Fax 027 783 28 20
hotel.edelweiss@st-bernard.ch
36-97862144

NEW SEXYLAND

K7 DVD

Lingerie
Latex
Gadgets XXX
Magazines

132-115945
Rue de l'Etoile 1
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 10 30

OFFRES SPÉCIALES

Semaines forfaitaires

- logement 7 nuits en studio ou appartement tout confort
- 7 entrées aux piscines du Centre thermal
- 6 bons repas (plat du jour) valables dans tous les restaurants de la station

dès Fr. 420.- par personne (supplément pour personne seule)

Vacances pour familles

- 2 pièces / 4 personnes Fr. 650.-
- 3 pièces / 6 personnes Fr. 820.-
- 4 pièces / 8 personnes Fr. 995.-
- chalets 6/8 personnes Fr. 1050.-

prix pour 1 semaine (rabais important pour séjour prolongé)

ovronnaz
la naturelle

Nettoyage final, linge de lit, linge de toilette et TVA inclus

OVRONNAZ VACANCES
Case postale 2112
CH-1911 Ovronnaz

www.ovronnaz-vacances.ch
tél. 027 306 17 77
info@ovronnaz-vacances.ch
fax 027 306 53 12

Station Thermale Suisse
036-084650

En contact avec ... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

boutique KATYA

Nouvelle adresse:
Rue de la Serre 56
Tél. 052 915 45 23

Des prix fous!


De 20% à 50% de rabais

Un grand choix d'articles à Fr. 100.-

132-116374

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h 30 à 11 h 30

Une piqûre aux grands effets: donnez de votre sang



STORES ET VOLETS
PORTES DE GARAGES

CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
032 853 42 57 - 079 310 15 76

028-339652/DOUO

ENSEIGNEMENT

Normations professionnelles formations professionnelles pour un ascensionnel! plan ascensionnel!

Envie de changer d'horizon professionnel ?

Venez suivre la formation d'**Agent de voyages** qui commencera en septembre 2002

Diplôme international IATA

17 jours de formation dans les locaux de l'Ecole-club, le samedi de 8h30 à 16h30
8 jours de formation Galiléo à Genève

Venez, sans aucun engagement de votre part, à la séance d'information qui aura lieu le **26 juin 2002 à 18h30 à l'Ecole-club Migros de Neuchâtel**

Mars 2002 : 85% de réussite lors des examens et plusieurs distinctions !!!

Entretien personnalisé auprès de Brigitte Ballot, conseillère pédagogique, tél. 032 722 18 86.

Renseignements, demande de brochures et programme des dates auprès de notre secrétariat.

Ecole-club Migros
Rue du Musée 3
2001 Neuchâtel
Tél. 032 - 721 21 00
Fax 032 - 724 26 64
www.ecole-club.ch

école-club migros

FORMATION

028-369762/DOUO

OFFRES D'EMPLOI

Syndicat du Service de l'emploi et de Promotion et développement Orval et Petit-Val

Notre syndicat de communes recherche pour le 1er août 2002

Un(e) directeur(trice)

à même d'assurer les tâches suivantes:

- Suivi et exécution des dossiers et projets régionaux en cours.
- Recherche de nouveaux mandats pour la promotion.
- Contacts avec les municipalités et associations.
- Direction du personnel.
- Budgets et comptes.

Vous coordonnez les travaux des différents secteurs du syndicat, soit: la promotion à développement, les programmes d'occupation, l'asile, en collaboration avec les employés et le comité.

- < Vous êtes une personne dynamique, rigoureuse, autonome, entreprenante.
- < Vous avez de solides connaissances informatiques.
- < Vous avez de bonnes notions de comptabilité.
- < Vous avez envie de vous investir dans des projets régionaux de promotion.
- < Vous connaissez le domaine touristique.
- < Vous parlez l'allemand et éventuellement d'autres langues.

Lieu de travail: Reconvilier.
Salaire: selon barème cantonal.
Délai de postulation: le 15 juillet 2002.
SSEVT, Wilya Scheidegger, présidente
Rue du Bruye 14
2732 Reconvilier

160-740672

MIGROS

Nous cherchons pour notre service technique à Marin

Un mécanicien-électricien

Tâche principale:
Assurer la maintenance des machines et des installations de la Centrale de distribution.

Date d'entrée: le 1^{er} août 2002 ou à convenir.

Nous demandons:

- CFC de mécanicien-électricien.
- Expérience de la maintenance.
- Connaissances en automation et pneumatique.
- Polyvalence et esprit d'initiative.

Nous offrons:

- Semaine de 41 heures.
- 5 semaines de vacances.
- Nombreux avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur offre de service **par écrit**, avec dossier complet, à l'adresse suivante:

Société coopérative
MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG
Service du personnel - Case postale 256 - 2074 Marin-Epagnier

028-359887/DOUO

BUTEURS

1. Klose (Allemagne), Rivaldo (Brésil), Ronaldo (Brésil) 5. 4. Tomasson (Danemark), Vieri (Italie) 4. 6. Ballack (Allemagne), Papa Bouba Diop (Sénégal), Robbie Keane (Eire), Larsson (Suède), Morientes (Espagne), Pauleta (Portugal), Raul (Espagne), Wilmots (Belgique) 3. 15. Ahn Jung-hwan (Corée du Sud), Borgetti (Mexique), Camara (Sénégal), Cuevas (Paraguay), Umit Davala (Turquie), Donovan (Etats-Unis), Gomez (Costa Rica), Hierro (Espagne), Inamoto (Japon), McBride (Etats-Unis), Owen (Angleterre), Ronaldinho (Brésil), Hasan Sas (Turquie) 2. /si

TOUSAZIMUTS

La tête comme les chevilles. Sur les 60 matches disputés jusqu'aux quarts de finale inclus, 158 blessures ont été recensées, soit une moyenne de 2,6 par match, contre 2,4 en France en 1998. Les parties du corps les plus touchées sont la cuisse (17%), le mollet-tibia (16%), la cheville (16%) et la tête (15%), le genou (13%), le pied (10%), l'aîne (5%), les membres supérieurs (5%) et le tronc (3%). Plus du quart (26%) de ces blessures sont survenues sans contact; 38% ont résulté d'actions pénalisables et 36% ont été considérées comme accidentelles. /si

Des «monstres»! Depuis leur arrivée en Asie, les Turcs ont consommé une tonne de fromage, dont 550 kg de feta et 450 kg de cheddar, ce qui leur vaut le surnom de «monstres du fromage» dans la presse turque. Leur fromage a été importé de Turquie avec plus de trois tonnes de pâtes, de haricots et de riz. /ap

Ouf, on respire! Le Sud-Coréen Ahn Jung-Hwan reste à Pérouse. Le «bourreau» des Italiens a été «gracié» par ses dirigeants. Une décision très rassurante. Surtout parce qu'elle nous rappelle bien que le football est toujours dirigé par le fric et non plus par la passion. Qui s'était manifestée aveuglement et stupidement après la défaite de l'Italie.

HUMOUR

Décision rassurante

Il ne faut, en effet, pas se méprendre. C'est bien pour des raisons financières que le brave Ahn a été réintégré dans le cadre du club italien. Son prix sur le marché ayant considérablement augmenté depuis ses exploits mondiaux (jusqu'à 10 millions d'euros), cela a fait réfléchir son président Alessandro Gaucci. Et pour quelques millions, ledit dirigeant a passé l'éponge. Quelle grandeur d'âme!

Julian Cerviño

L'argent du succès

Football ■ La Turquie a tardivement émergé sur la scène internationale. Les gens du Bosphore ont creusé leur trou à coups de millions. Et grâce à Galatasaray

Le football turc est né à la fin des années 80. N'en déplaise à Turgay Seren, gardien turc de la Coupe du monde 1954 en Suisse, l'unique grande compétition internationale à laquelle les Turcs avaient pris part jusqu'au cours des années 90.

L'adolescence d'un pays qui compte 1,67 million de licenciés, 63,8 millions d'habitants pour 780.576 km² n'aura toutefois duré que quelques années. Depuis la phase finale de l'Euro 96 en Angleterre, les Turcs sont devenus adultes, participant coup sur coup à l'Euro 2000 en Hollande et en Belgique puis à la Coupe du monde 2002, seule la qualification pour l'édition française en 1998 leur ayant échappé. «Nous avons tout pour faire une bonne équipe auparavant mais nous avons un complexe d'infériorité» affirme Hakan Sükür, le porte-drapeau de cette génération qui arrive à maturité.

Un peu avant la Turquie, la Suisse (210.000 licenciés, 7,2 millions d'habitants, 41.288 km²) a connu sa génération dorée au cours des années 90 avec à l'apogée de sa gloire une participation à la Coupe du monde 94 aux Etats-Unis et à l'Euro 96. «On ne peut plus aujourd'hui comparer les deux pays» estime pourtant Köbi

Kuhn, le sélectionneur de l'équipe nationale. «La grande différence se situe au niveau des budgets et des infrastructures. C'est un autre monde» assène le Zurichois.

Ça bosse fort!

Alors que la Suisse commence à sortir de sa léthargie avec l'édification du nouveau Parc Saint-Jacques de Bâle, en attendant les constructions des stades de La Praille à Genève et du Wankdorf à Berne, la Turquie - ses trois grands clubs d'Istanbul en tête (Besiktas, Galatasaray et Fenerbahçe) - a concentré depuis plusieurs années ses efforts sur le football. Un sport national sans rival à sa taille, à l'exception du basketball. Les quelque 23 millions de budget du FC Bâle ne constituent qu'une goutte d'eau dans le Bosphore par rapport à celui de Galatasaray, supérieur à 100 millions.

L'Allemand Jupp Derwall, entraîneur de Galatasaray entre 1984 et 1988, fut l'un des précurseurs de ce réveil turc. «Il a insufflé la confiance aux joueurs» confirme Turgay Seren, aujourd'hui commentateur pour une télévision privée dans son pays. Sous l'ère Derwall, les terrains d'entraînements aux pelouses aussi soyeuses que celles d'un kilim turc ont

poussé comme des champignons dans des quartiers luxueux d'Istanbul, des

centres d'entraînement dotés de salles de bain en marbre ont été érigés. A son arrivée

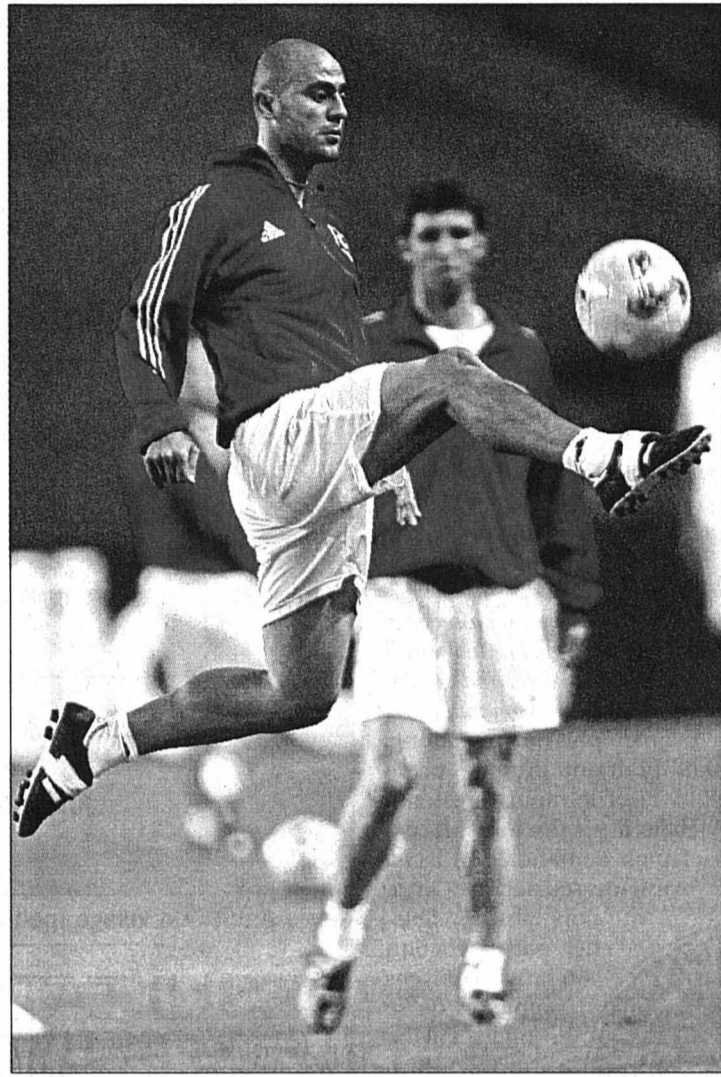
dans l'ancienne capitale de l'Empire ottoman, la majorité des grands clubs turcs s'entraînaient pourtant encore sur des terrains bosselés en terre battue...

Passage obligé

La plupart des internationaux turcs, dont dix sur les 23 présents en Asie évoluent à l'étranger, jouent ou ont transité par Galatasaray. Champion national à 15 reprises, premier club vainqueur d'une Coupe d'Europe il y a deux ans face à Arsenal en Coupe de l'UEFA, Galatasaray a su se doter des moyens de ses ambitions. Coté en bourse, il connaît cependant quelques problèmes de trésorerie depuis plusieurs mois.

Les ex-internationaux suisses Adrian Knup (juin 1986-décembre 1986) et Kubilay Türkyilmaz (1993-1995) ont défendu les couleurs d'un club fondé par des écoliers qui n'avaient pas l'autorisation de jouer dans leur cour d'école. Des Roumains Hagi et Popescu en passant par les Brésiliens Taffarel et Jardel, les meilleurs joueurs du monde y ont évolué un jour.

Si la Turquie se trouve aujourd'hui aux portes d'une finale de la Coupe du monde, elle le doit aussi à la réussite et la richesse de son principal club. /si



Hasan Sas et ses potes sont désormais capables de toutes les audaces, physiques et techniques. PHOTO KEYSTONE

Pour une revanche
Le match ■ Injustement battue au premier tour, la Turquie attend le Brésil de crampon ferme



Vingt-trois jours après une première confrontation à Ulsan, le Brésil et la Turquie se retrouveront aux prises, aujourd'hui à Saitama, au cours de la seconde demi-finale de la Coupe du monde 2002. Battus 2-1 à la suite d'un penalty de Rivaldo accordé à tort par l'arbitre coréen Kim à trois minutes du terme de la rencontre, la Turquie rêve secrètement de prendre sa revanche et ne nourrira aucun complexe face aux quadruples champions du monde. Depuis la réussite du Costaricain Parks, le gardien Rüstü a conservé sa cage inviolée durant 278 minutes. «Nous avons affiché la force de notre football. Nous ne devons plus craindre personne. Mes

joueurs ont démontré leur valeur» estime Günes. L'entraîneur des Turcs devrait reconduire une défense articulée autour d'Alpay et Bulent, Fatih et Ergun sur les côtés, compte tenu de la blessure au genou d'Unsal, qui avait été expulsé face au Brésil à Ulsan en compagnie d'Alpay.

Avec Tugay en récupérateur, Basturk à la régie, Emre et Davala comme animateurs dans les couloirs, la Turquie possède un milieu de terrain parfaitement équilibré, capable de rivaliser avec les Brésiliens. Sas évoluera sans doute en électron libre derrière Sükür, vraisemblablement préféré au héros Ilhan, auteur du but en «or» face au Sénégal.

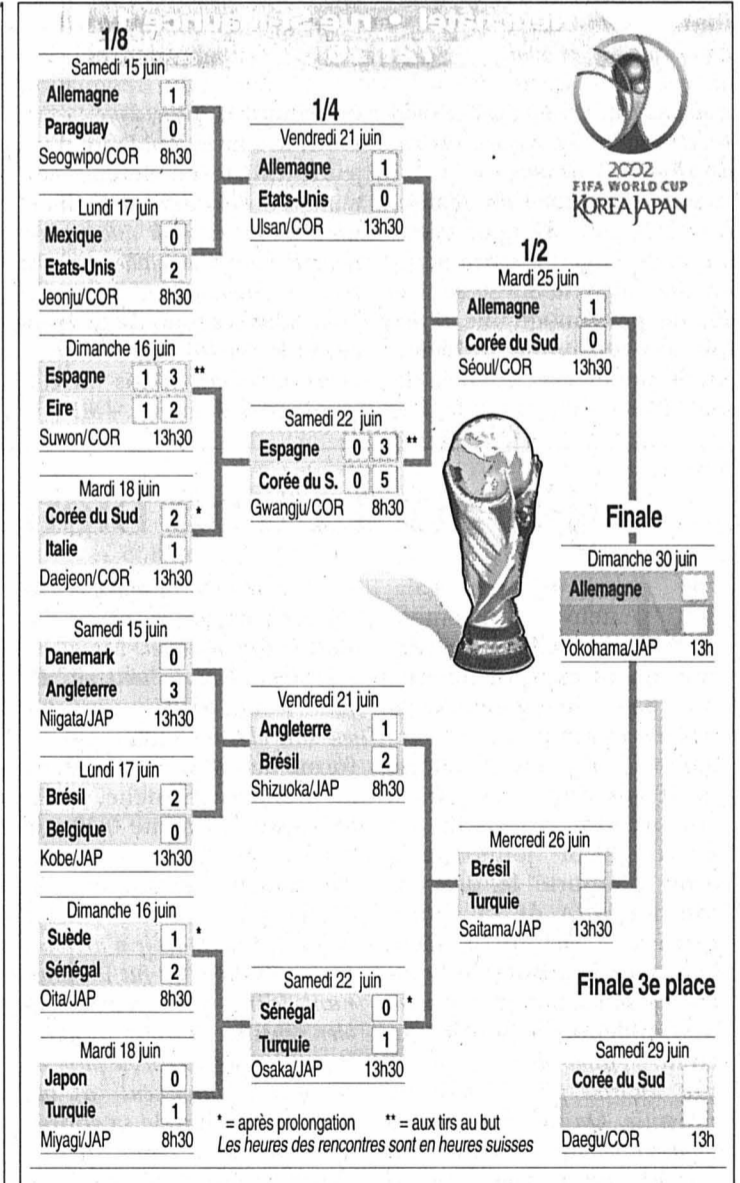
Vainqueur en 1994 aux Etats-Unis, finaliste il y a quatre ans en France, le Brésil partira à la conquête de sa troisième finale d'affilée. Seule l'Allemagne a réussi pareille performance entre 1982 et 1990. Si le secteur défensif devrait constituer le point fort

de la Turquie, le Brésil peut s'enorgueillir d'avoir fait trembler les filets à 15 reprises depuis le début du tournoi. Ronaldo - qui jouera malgré une blessure musculaire à la cuisse - et Rivaldo ont chacun inscrit cinq buts. L'absence de Ronaldinho, suspendu, ne devrait pas être un handicap insurmontable pour une équipe qui compte sur son banc des remplaçants de la valeur de Denilson ou Junior.

Meilleur buteur de cette Coupe du monde en compagnie de Ronaldo et de l'Allemand Klose, Rivaldo a battu le gardien adverse au moins à une reprise au cours des cinq premières rencontres disputées par le Brésil. Il pourrait désormais rejoindre Just Fontaine (1958) et Jairzinho (1970) dans la légende en réussissant un sixième but face aux Turcs. /si

AU JOUR LE JOUR

Mercredi 26 juin 13.30 Brésil - Turquie



SPORT-TOTO développons le sport!

GAGNEZ LE BALLON OFFICIEL DE LA COUPE DU MONDE

CONCOURS Pour participer, envoyez vos coordonnées sur carte postale jusqu'au 6 juillet 2002 à: Société du Sport-Toto, Concours Coupe du Monde, CP 1329, 1001 Lausanne

Le Sport-Toto est une association d'utilité publique pour le développement du sport amateur suisse.

Les gagnants seront désignés par tirage au sort et avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Toute vente de recours est exclue. Les prix ne peuvent être convertis en espèces.

Mario est un super!

Tennis ■ Le jeune Croate Ancic surclasse Roger Federer. Comme à Roland-Garros, le Suisse cale au premier tour. Pour une surprise, c'en est une... demie!

De notre envoyé spécial
Christian Michellod/ROC

La Croatie peut croasser. Ce crapaud de Mario Ancic, plus jeune joueur du tournoi encore en herbe avec ses 18 printemps célébrés le 30 mars, a donné une leçon de tennis mental à Roger Federer. Comme à Roland-Garros, le Suisse, tête de série numéro 7, s'est fracassé le rêve au premier tour. L'année 2002 devait être celle de son éclat. L'éclatement fait l'effet d'une bombe. Bombe. Ancic n'oublie pas celle qu'il fit, deux jours durant, avec Goran Ivanisevic après la victoire tonitruante de ce dernier à Wimbledon 2001. «C'est un grand frère pour moi» lâche Mario. Un super, le digne successeur de son aîné, natif aussi de Split qui peut fêter la naissance d'une nouvelle étoile croate.

Dans la tête!

Hier, Ancic, sorti des qualifications, a tout réussi mieux que Federer. Il a mieux servi, mieux retourné, mieux volé. «C'est le plus grand moment de ma vie. En entrant sur le court central, j'avais confiance. D'ailleurs, je n'ai peur de personne. Et j'étais dans un bon jour. J'ai joué ma chance, point par point. Lundi, j'avais parlé avec Ivanisevic. Il m'avait dit que je ne devais pas m'approcher du coup droit de Federer et prendre des risques sur ma deuxième balle de service.»

Sitôt entendu, sitôt réalisé. Avec 193 cm et 81 kg de talent fou et de large présence au filet, il a balayé le Suisse en 1 h 40, ne perdant qu'une seule fois son service au troisième jeu du premier set. Au-delà de son jeu chatoyant et solide, An-

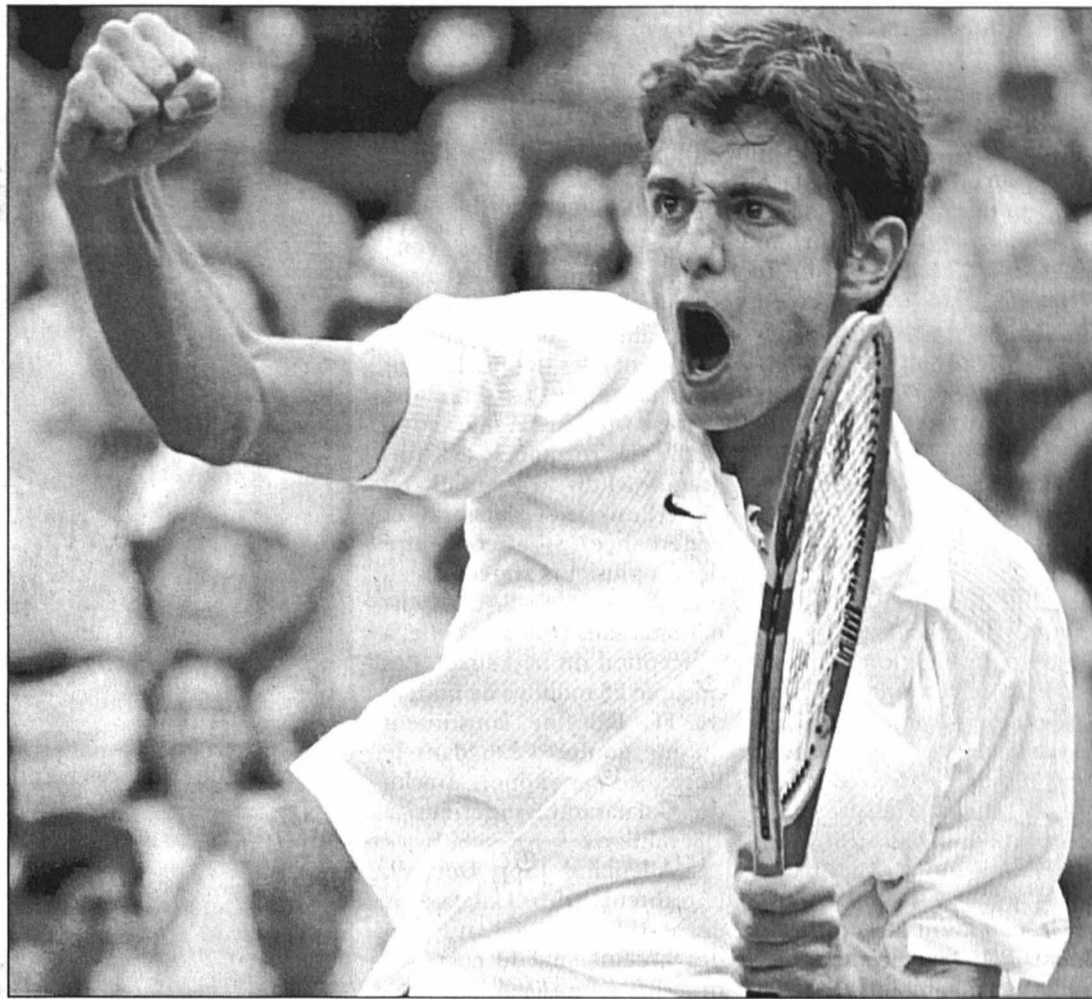
tic possède une force que son pote Goran n'a pas: un mental puissant, à toute épreuve imposée, qui lui permet notamment de sauver trois balles de break au huitième jeu de la deuxième manche (4-4 au lieu de 3-5). A ce moment-là, on se dit que Federer cheminait avec sa croix et qu'il irait au bout de son calvaire. Le 7-2 encaissé comme un k.o. au tie-break leva le dernier doute. L'un pouvait et voulait, l'autre gâchait. Badaboum!

Pressentiment

«Il ne m'a jamais laissé jouer mon jeu, avoua le Bâlois. Quelle immense déception! Un véritable choc. Wimbledon, c'est mon tournoi préféré. Et le plus beau central du monde. Je n'étais pas venu ici pour me faire sortir au premier tour. En fait, je voulais passer deux premières rondes comme un survie après ma défaite à Roland-Garros. Histoire de trouver mon rythme.»

Examen plus que raté, donc, mais pourtant presque prévisible. Pour le moins pressenti. A Halle il y a dix jours, face à Kiefer en demi-finale, il lâcha le troisième set décisif. On le vit alors absent, détaché, sans réaction ou sans les moyens psychiques de se révolter. Une sorte de fatalisme assassin dans ce milieu-là, revu à Bois-le-Duc en quarts de finale vendredi dernier, une résignation

qui contrasta, hier, avec la fermeté, la conviction, la foi d'un jeune Croate en devenir certain. «Ces deux défaites en Grand Chelem doivent avoir une explication. Il faudra travailler pour la trouver. Aujourd'hui, je ne l'ai pas.» Sous ses sourcils, des soucis. Et le regard noir. «C'est un match à oublier.» Dans un certain sens seulement... /MIC



Mario Ancic: un visage inconnu qui ne le restera pas longtemps.

PHOTO KEYSTONE

RÉSULTATS

Wimbledon. Premier tour.
Messieurs: Kratochvil (S) bat Davydenko (Rus) 6-4 6-2 6-4. Rosset (S) bat Acasuso (Arg) 6-3 7-6 (7-4) 6-1. Ancic (Cro) bat Federer (S-7) 6-3 7-6 (7-2) 6-3. Hewitt (Aus-1) bat Bjorkman (Su) 6-4 7-5 6-1. Henman (GB-4) bat Jea Bachelot (Fr) 6-1 6-3 6-2. Saretta (Bré) bat Johansson (Su-8) 6-7 (2-7) 6-4 7-6 (7-4) 3-6 12-10. Ferrero (Esp-9) bat Godwin (AFS) 6-7 (5-7) 6-3 6-3 6-3. Canas (Arg-10) bat Kohlmann (All) 7-5 6-4 6-4. Labadze (Géo) bat El-Aynaoui (Mar-13) 4-6 7-6 (7-4) 6-3 7-6 (7-2). Escudé (Fr-16) bat Bogdanovic (GB) 4-6 6-4 6-4 6-4. Schüttler (All-17) bat Arazi (Mar) 7-6 (7-3) 6-4 6-4. Schalken (Ho-18) bat Pless (Dan) 6-3 6-3 7-5. Sluiter (Ho) bat Robredo (Esp-20) 6-1 6-4 6-4. Gaudio (Arg-24) bat Jua Guzman (Arg) 6-3 6-4 6-3. Santoro (Fr-25) bat Calleri (Arg) 2-6 7-6 (7-4) 6-4 4-6 6-3. Ljubcic (Cro-30) bat Delgado (Par) 6-2 6-4 7-5. Koubek (Aut-31) bat Bowler (AFS) 6-3 3-6 6-2 4-6 6-3. Nieminen (Fin-32) bat Mackin (GB) 7-6 (7-5) 6-3 6-3.
Dames: Schnyder (S) bat Percebiynis (Ukr) 3-6 7-6 (7-3) 7-5. M. Casanova (S) bat Nagyova (Slq) 7-5 6-4. Gagliardi (S) bat Collin (GB) 6-1 6-7 (1-7) 6-2. Drake (Can) bat Mikaelian (S) 6-3 6-3. V. Williams (EU-1) bat O'Donoghue (GB) 6-1 6-1. Seles (EU-4) bat Eva Bes (Esp) 6-0 6-0. Kim Clijsters (Be/5) bat Samantha Reeves (EU) 6-2 7-6 (7-5). Henin (Be-6) bat Rippner (EU) 6-2 6-7 (4-7) 6-1. Farina Elia (It-10) bat Frazier (EU) 7-5 4-6 6-4. Dementieva (Rus-12) bat Lamade (All) 6-4 6-3. Widjaja (Indo) bat Smashnova (Isr-15) 6-3 6-2. Raymond (EU-16) bat Srebotnik (Sln) 6-4 6-2. Maleeva (Bul-19) bat Viollet (GB) 6-1 6-0. Tanasugarn (Thaï-20) bat Sanchez Lorenzo (Esp) 5-7 6-4 6-4. Majoli (Cro-23) bat Pisknik (Sln) 6-3 6-4. Sugiyama (Jap-27) bat Ondraskova (Tch) 6-1 6-2. Craybas (EU) bat Suarez (Arg-28) 6-4 5-7 7-5. Schett (Aut-29) bat Black (Zim) 6-2 6-2. Coetzer (AFS-32) bat Gubacsi (Hon) 6-3 6-2. /si



«J'ai voulu trop bien réussir!»

Marie n'a pas «gaianeh». Autrement dit, elle a perdu. Autrement exprimé, elle ne fut pas elle-même. Tête baissée et remplie d'interrogations, la jeune Vaudoise de 18 ans avait de la peine à comprendre ce qui lui est arrivé. Neuf jours après avoir remporté le premier tournoi WTA de sa courte carrière - victoire à Tachkent face à la Bulgare Poutchek - Mikaelian était venue à Wimbledon le sourire au cœur. «J'aime bien le gazon. Il y a un côté pile ou face qui m'amuse. On ne sait jamais à quoi s'attendre. D'ailleurs, j'étais parvenue en demi-finale du tournoi juniors en 2000. Et puis j'adore cette ambiance. Et en plus, j'avais eu un bon tirage.» Sur le papier, Marie-Gaianeh occupe le 49e rang mondial. Face à Maureen Drake, 31 ans et 110e, il ne devait pas y avoir photo. Il n'y en eut pas. «Après ma victoire en Ouzbékistan, j'ai eu 38 degrés de fièvre pendant quatre jours. Et jeudi dernier, j'ai senti une douleur à la cuisse.

C'est pour cette raison que j'ai dû avoir recours au physio durant le deuxième set. Mais cela n'explique pas du tout ma défaite. Je n'ai pas bien servi et je me suis bloquée.» Exemple en forme de raccourci: 2-2 dans la première manche, et la Suisse qui mène 0-40 sur service de la Canadienne. Au bout du décompte, elle perd le jeu. «C'était terrible! Je voyais le bout mais je n'arrivais pas à conclure. Ce fut un tournant. Je crois que je voulais trop bien réussir, confirmer Tachkent et je suis tombée dans le piège de ce match largement à ma portée.» Résultat de sa course dans le vide: après quatre participations à des tournois du Grand Chelem, Marie-Gaianeh Mikaelian ne comptabilise qu'une seule victoire. A Roland-Garros face à la Hongroise Kuti Kis. Pas de quoi dramatiser... quand on traverse l'obligé passage de l'apprentissage...

Six sur huit

Huit Helvètes au premier tour. Sept en lice hier. Six seront encore à l'affiche de la

deuxième ronde. Brèves de tableau.

Chez les messieurs, Bastl a été rejoint, hier, par Marc Rosset. Le Genevois battu en trois sets (6-3 7-6 6-1) l'Argentin Acasuso qui abandonna, dimanche, en finale d'un tournoi challenger sur contracture à une cuisse. Le troisième Suisse qualifié s'appelle Michel Kratochvil (6-4 6-2 6-4 contre le Russe Davydenko). «Je me suis fait mal au dos au premier set. J'ai dû changer mon jeu. Mais j'ai passé. Cela ira mieux demain» déclara le vainqueur. Ouf! Côté féminin, Gagliardi a battu l'Anglaise Collin (6-1 6-7 6-2) et Casanova la Japonaise Nagyova (7-5 6-4). En soirée, Patty Schnyder a vaincu la Russe Perebyinis (3-6 7-6 7-5). Les vaincus ne sont que deux et forment le couple malheureux du premier tour.

Mais ne retournons pas inutilement le couteau dans les plaies encore ouvertes de Marie-Gaianeh Mikaelian et de Roger Federer... /MIC-ROC

Courte défaite

Football ■ Test encourageant face à un adversaire de poids

Neuchâtel Xamax se déplaçait hier soir à Nyon pour y affronter le redoutable Sparta Prague. Et c'est battu par la plus petite des marges que les Neuchâtelois ont regagné leur pénates. Mais, et tout le monde s'accorde à le dire, c'est plus la manière que le résultat qui importe dans ce genre de rencontre. Ainsi, Claude Ryf se montrait satisfait de la prestation de ses hommes. «Ce match fut très positif, face à un adversaire agréable, qui possède nombre de joueurs avec un potentiel intéressant.»

Ça se précise

Le chef de la Maladière a déjà une idée assez précise sur son équipe type en vue de la reprise, même «si tout n'est pas clair. Deux ou trois postes sont encore ouverts.» Même si son équipe n'a pas marqué - pour la première fois depuis qu'il la dirige -, Claude Ryf n'est pas inquiet et soulève plutôt le positif. «On ne se procure pas

énormément d'occasions face à une telle équipe, il n'y a rien d'alarmant. Je suis content car le groupe a montré qu'il avait du répondant en voulant arracher l'égalisation. J'ai fait tourner l'effectif et cela ne l'a pas déstabilisé. Il a fait preuve d'un esprit de corps remarquable.»

Pour sa prochaine sortie, Neuchâtel Xamax se frottera à Sochaux samedi sur le coup de 18 h à Niederbronne-les-Bains dans la région strasbourgeoise. Qu'on se le dise...

NEUCHÂTEL XAMAX - SPARTA PRAGUE 0-1 (0-0)

Nyon: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Nobs.
But: 48e Baranek 0-1.
Neuchâtel Xamax: Bettoni; Von Bergen (75e Tsawa), Barea, Portillo, Buess; Bättig (46e Oppliger), Mangane (68e Da Silva), Simo (76e Schneider), Wiederkehr (79e Khlifi); Rey (72e Valente), Leandro (46e M'Futi). /EPE

LU, VU, ENTENDU



Lu... le score du cinquième set entre Thomas Johansson et Flavio Saretta: 12-10 pour le second nommé. Un sacré final entre le Suédois, tête de série numéro 8, et le Brésilien qui jouait le premier match de sa vie à Wimbledon. L'Amérique du Sud est donc à la fête sur herbe. Reste à le confirmer aujourd'hui... en football. Gazon, s'il vous plaît, une samba!

Vu... un supporter pas comme les autres. Avec lui, un grand sac plein de drapeaux nationaux. Lors du match entre le Français Mathieu et l'Espagnol Clavet, il prit fait et cause pour l'ibère. A chaque jeu gagné par ce dernier, il se leva, hurla «España» et brandit la bannière nationale. A deux exceptions. Lorsqu'une balle fut litigieuse - drapeau italien pour l'arbitre! - et lorsque le Français l'emporta - drapeau rouge, blanc, bleu. Une manière comme une autre de ne jamais perdre.

Entendu... Amadeus Mozart, tête de série musicale du tournoi de Wimbledon. A l'intérieur du site, un petit kiosque surélevé. Et quatre gentes dames, vêtues d'une longue robe noire, qui enchantent l'air du matin ensoleillé. Trois violons et un violoncelle, des spectateurs qui sourient de bonheur, quelques airs du hit-parade classique. Le ton est donné par le Caroussel String Quartet. Et confirme qu'en Angleterre plus qu'ailleurs, le tennis est une fête. Et un loisir. Séquence émotions. /MIC-ROC

EN BREF

CYCLISME ■ Mapei jette l'éponge. La société Mapei a officialisé son retrait du cyclisme à la fin de la saison en cours, mettant un terme à près de dix ans de parrainage pour une question de mauvaise image suite aux différentes affaires de dopage. L'entreprise familiale dirigée par Girogio Squinzi, spécialiste des colles pour le bâtiment, est présente dans le cyclisme en tant que parraineur d'équipe depuis 1993 et a cumulé plusieurs centaines de victoires. /si

Leipheimer, bien sûr! Remportée par le Belge Dave Bruylants, la dernière étape de la Route du Sud n'a pas modifié les positions en tête du classement général. Légèrement distancé sur le final, l'Américain Levi Leipheimer (Rabobank) a conservé la première place du classement général. /si

ATHLÉTISME ■ Bucher s'entraîne. Blessé au talon gauche, André Bucher a recommencé à courir. Le champion du monde du 800 m effectuait désormais des séances de jogging d'environ une heure. Le Lucernois s'est dit surpris en bien par le rétablissement de son pied et reprendra l'entraînement sur piste la semaine prochaine. La décision quant à sa participation aux championnats de Suisse de Colombier (6-7 juillet) sera prise au dernier moment. /si

Final hitchcockien

VTT ■ Qui de Fabrice Sahli ou de Michael Fischer s'adjugera la Trans-Neuchâteloise? Six secondes les séparent avant la dernière étape. Suspense

Par
Emile Perrin

La neuvième édition de la Trans-Neuchâteloise va rendre son verdict ce soir aux Ponts-de-Martel, verdict très attendu puisque Fabrice Sahli ne précède Michael Fischer que de six petites secondes au classement général. Tous deux ont remporté une étape et aspirent évidemment à la victoire finale sur les chemins neuchâtelois.

Pour deux coureurs qui sont sur la brèche tous les week-ends en plus de la Trans-Neuchâteloise, la récupération devient difficile. «Je ne sais pas si c'est à cause de la canicule qui règne ces derniers temps, mais je récupère moins bien. De ce côté-là, nous sommes logés à la même enseigne, donc il n'y a pas d'avantage pour l'un ou l'autre», avoue le leader actuel. Le citoyen d'Aire-la-Ville qu'est Michael Fischer corrobore les dires de son «rival». «On travaille également tous les deux à plein temps donc la fatigue est si-

miltaire. Heureusement qu'il n'y a pas plus d'étapes, car ça commence à faire beaucoup.»

«Par curiosité»

Toutefois, le citoyen d'Areuse possède un petit avantage lié à la proximité. «Je finis de travailler en milieu d'après-midi, donc je peux aller reconnaître le parcours dans son

intégralité ce qui constitue un petit plus afin de ne pas me faire surprendre.» Pour Michael Fischer, la situation est un peu plus compliquée. «Le voyage depuis Genève est tout de même long et il ne m'est pas possible d'arriver très tôt sur la course. J'ai été surpris à quelques reprises car il m'est impossible de reconnaître le parcours en entier.»

Vu les distances relativement courtes pour les deux hommes – qui sont habitués à de plus longs périple – les détails vont faire la différence. «On perd vite du temps sur des petits riens, il faudra être concentré au maximum, car la moindre erreur ne pardonne pas», confirme Michael Fischer. Le maillot jaune pronostique une arrivée groupée et se ré-

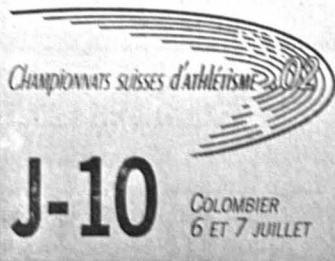
jouit d'en découdre. «La joie est tout de même plus grande quand c'est fini, car la course est assez stressante.»

Les deux coureurs vont évidemment s'observer de très près lors de cette ultime levée. Du point de vue tactique les choses sont simples pour Fabrice Sahli. «Il faudra être très vigilant. Avec les sept kilomètres de plat qui mènent à l'arrivée, ça va être dur d'attaquer dans la montée. Ce ne serait pas judicieux de se retrouver seul pour affronter les derniers kilomètres. Toutefois si les jambes tourment et qu'un coup part, pourquoi ne pas s'y joindre.» Pour sa part, Michael Fischer ne se pose pas mille questions. «Je vais bien sûr tout donner, mais si ça ne marche pas tant pis, ce ne sera pas la fin du monde.» Avouez que pour quelqu'un qui était venu sur la Trans-Neuchâteloise «par curiosité» la situation pourrait être pire. «J'espère simplement qu'aucun de nous ne sera victime d'ennuis mécaniques et que cela se joue en toute équité» conclut le Genevois.

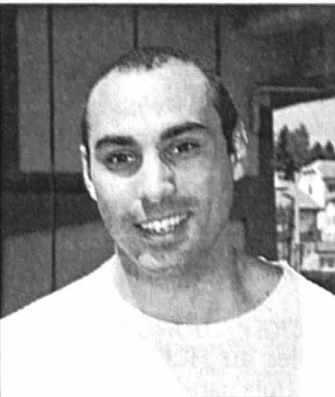
Place au spectacle et que le meilleur gagne. /EPE



La lutte s'annonce chaude entre Michael Fischer (à gauche) et Fabrice Sahli. PHOTOS MARCHON



Nader El Faleh



Date de naissance: 5 février 1977.
Etat civil: célibataire.
Domicile: La Chaux-de-Fonds.
Club: Olympic La Chaux-de-Fonds.
Profession: étudiant en lettres à Neuchâtel (anglais, sciences de l'éducation et sport).
Hobbies: judo, brevet de sauvetage de natation.
Discipline aux CS et record personnel: hauteur (2,06 m).

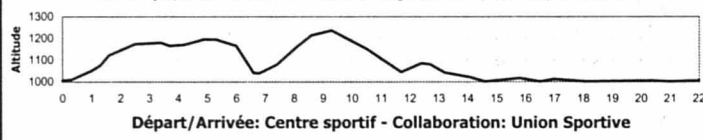
Gare à la descente

Le départ de la dernière étape sera donné à 19 h au Centre sportif du Bugnon des Ponts-de-Martel. Les coureurs s'élanceront pour une traversée du village avant d'aborder la première côte (km 1,2) en direction de la Molta-Dessus (19 h 05), avant de rejoindre la Grande-Joux (km 2, 19 h 10). Après quoi, un passage goudronné les mènera vers la zone sensible du tracé, à savoir «une descente vertigineuse (réd.: dite de la Rocheta, km 6, 19 h 15), où il faudra faire preuve de prudence car les 100 premiers mètres sont impressionnants. Toutefois ceux

qui ne sentiraient pas à l'aise peuvent l'attaquer à pied», prévient Olivier Greber. Puis les concurrents remonteront en direction du Haut-des-Joux (km 9, 19 h 20). S'en suit la longue descente de la Combe-Pellaton (km 11,5, 19 h 25) avant une dernière montée passant par les Emposieux (km 16, 19 h 30) avant de traverser la vallée – par Martel-Dernier – pour deux boucles qui mèneront à l'arrivée prévue vers 19 h 35.

Il est également recommandé de suivre les instructions des policiers pour que tout se passe bien au niveau des parages. /EPE

5e étape, Les Ponts-de-Martel, 26 juin 2002, 22 km, +450 m



CLASSEMENTS APRÈS LA QUATRIÈME ÉTAPE

DAMES

Général. Toutes catégories: 1. Catherine Schulthess (La Sagne) 2 h 51'46". 2. Joëlle Fahrni (La Sagne) à 4'10". 3. Nicole Vorlet (Biemme) à 5'02". 4. Sandra Stadelmann (Delémont) à 7'56". 5. Coralie Jeannée (La Chaux-de-Fonds) à 7'56". 6. Patricia Rieder (Crémines) à 12'29". 7. Bénédicte Baechli-Martin (Le Landeron) à 17'30". 8. Sarah Locatelli (Saint-Aubin) à 18'07". 9. Frédérique Dubi (Le Locle) à 23'02". 10. Gabrielle Magnenet (Le Locle) à 24'05".

Élites (1972-1986): 1. Joëlle Fahrni 2 h 55'56". 2. Nicole Vorlet à 52"6. 3. Sandra Stadelmann à 3'45".

Dames I (1962-1971): 1. Catherine Schulthess 2 h 51'46". 2. Sarah Locatelli à 18'07". 3. Carine Meillard (Bôle) à 27'22".

Dames II (1961 et avant): 1. Bénédicte Baechli-Martin 3 h 09'17". 2. Yolande Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 52'59". 3. Florence Perdrisat (Colombier) à 28'52".

MESSIEURS

Toutes catégories: 1. Fabrice Sahli (Areuse) 2 h 24'36". 2. Michael Fischer (Aire-la-Ville) à 06"4. 3. Ludovic Fahrni (Les Ponts-de-Martel) à 1'03". 4. Thomas Knecht (Nidau) à 1'19". 5. Jan Dubois (La Chaux-de-Fonds) à 1'51". 6. Thierry Salomon (Neuchâtel) à 2'26". 7. Emmanuel Bonnot (F-Le Russey) à 2'28". 8. Cyril Calame (Les Ponts-de-Martel) à 3'03". 9. Fabio Bernasconi (Guin) à 3'49". 10. Beat Howald (Court) à 4'20".

Élites: 1. Fabrice Sahli 2 h 24'36". 2. Michael Fischer à 06"4. 3. Ludovic Fahrni à 1'03".

Master I (1962-1971): 1. Thierry Salomon 2 h 27'03". 2. Beat Howald à 1'54". 3. Pascal Schneider (Chambrelin) à 3'33".

Master II (1952-1961): 1. Georges Lüthi (Marin) 2 h 31'50". 2. Michel Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 5'07". 3. Patrick Schneider (Frérens-Montalchez) à 6'25".

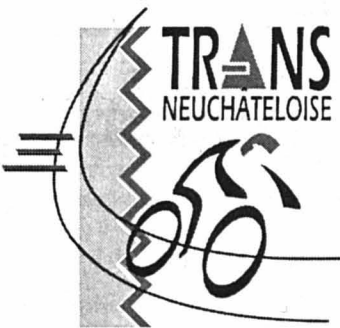
Vétérans (1952 et avant): 1. Bernard Maréchal (Marin) 2 h 41'38". 2. Claude Martignier (La Chaux-de-Fonds) à 7'37". 3. Eric Schertenleib (Chaumont) à 7'38".

Tandems: 1. Gaetan Boulard (F-Les Fins) 2 h 45'15". 2. Franck Girard (F-Pontarlier) à 6'40". 3. Gymfit (Neuchâtel) à 14'44".

Jeunesse (1987-1984): 1. Cyril Calame 2 h 27'40". 2. Fabio Bernasconi à 46". 3. Pascal Bernasconi (Neuchâtel) à 4'56".

Par équipes: 1. Top Cycles-J.-P. Balmer Construction Elites 7 h 18'16". 2. GS Bernasconi 1 7 h 24'22". 3. Frénétic Volvo BPG I 7 h 26'17".

Challenge Entreprises: 1. Bernasconi et Cie 14 h 25'40". 2. Eiel 15 h 22'11". 3. Autodesk 17 h 17'47". /réd.



PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
Demain à Enghien Prix de la Porte de Versailles (trot attelé, Réunion I, course 1, 2875 m, 13 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Ironique	2875	F. Lecellier	F. Lecellier	25/1	5m0a5a	16 - Une favorite toute logique.	Hier à Auteuil, dans le Prix Daniel Lescalet Tiercé: 20 - 8 - 16. Quarté+: 20 - 8 - 16 - 11. Quinté+: 20 - 8 - 16 - 11 - 2. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 595,80 fr. Dans un ordre différent: 83,40 fr. Transformé: 38,80 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2183,10 fr. Dans un ordre différent: 116,40 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 17,10 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 40156,80 fr. Dans un ordre différent: 377,00 fr. Bonus 4: 37,80 fr. Bonus 3: 12,60 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 33,00 fr. Transformé: 11,00 fr.
	2 Indiana-Ouest	2875	P.-Y. Bouvier	P.-Y. Bouvier	20/1	7a6a7a	14 - Bazire et une forme du tonnerre.	
	3 Ines-Du-Ponthieu	2875	S. Ernault	P. Levesque	17/1	Da4aDa	4 - Sa forme lui ouvre l'horizon.	
	4 Ixia-Du-Bellay	2875	A. Laurent	A. Laurent	16/1	1a1a0a	15 - Sa place semble réservée.	
	5 Harmonie-Du-Fossé	2875	P. Vercruysse	F. Souloy	35/1	7a8a7a	10 - La limite du recul.	
	6 Ibiza-De-La-Basle	2875	B. Piton	E. Guitton	30/1	6mDa9a	17 - A reprendre pour Levesque.	
	7 Hera-Du-Varlet	2875	J.-P. Bizoux	M. Bizoux	40/1	0a5a6a	8 - Elle mérite notre pardon.	
	8 Ines-Maria	2875	J. Verbeeck	D. Larue	25/1	0aDa1a	5 - Parce qu'elle répète ses sorties.	
	9 Hemera-De-Jersey	2875	A. Dollion	A. Dollion	10/1	5a1a4a	LES REMPLAÇANTS:	
	10 Isis-De-Touvois	2875	O. Raffin	J. Raffin	15/1	6aDa4a	18 - Si elle court sa vraie valeur.	
	11 Idole-Blonde	2900	S. Baude	F. Harel	50/1	0a0a6a	3 - Si elle sait rester sage.	
	12 Harengère	2900	S. Delasalle	J.-C. Thibaud	35/1	1aDa2a		
	13 Halfie-Cherie	2900	D. Locqueneux	C.-A. Mallet	26/1	3a0a0a		
	14 Iroise-Begonia	2900	J.-M. Bazire	G. Marmion	3/1	2a0aDa		
	15 Isis-Brennoise	2900	E. Raffin	J. Raffin	11/1	4a3aDa		
	16 Hita-Haufor	2900	C. Bignon	C. Bignon	7/1	2a7a2a		
	17 Héraclée	2900	P. Levesque	P. Levesque	9/1	0a0a6a		
	18 Heureuse-Duchesse	2900	M. Dabouis	R.-R. Dabouis	13/1	0aDa7a		

HELIOMAZOUT S.A.
Votre source de chaleur

15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch
Fax 032 927 32 30

032 927 32 32
Profitez, le prix du mazout est actuellement avantageux!
Téléphonez-nous de suite!
SE CHAUFFER AU MAZOUT.

MAZOUT DIESEL ESSENCE

Nader El Faleh le confesse: «Ces derniers temps, je ne me suis pas entraîné énormément!» Depuis l'automne 2001 et la finale des Interclubs avec l'Olympic, le Chaux-de-Fonnier a levé le pied. Au point que «durant tout l'hiver, je n'ai pas fait grand chose!» Le gaillard est davantage talentueux et modeste que bavard. Pas question de se mettre trop en avant. «Dis au journaliste que tu vas t'entraîner sérieusement pour les championnats de Suisse, et surtout fais-le glisse René Jacot qui passe par-là. Le «big boss» aime voir ses poulains aller de l'avant, prendre de la hauteur. «Je vais le faire» promet Nader El Faleh dans un large sourire.

Reste que l'étudiant a plus d'une corde à son arc et plus d'une branche à son arbre universitaire. D'où cruel manque de temps. «J'entraîne (réd: les écoliers de l'Olympic) plus que je ne m'entraîne moi-même», avoue le Chaux-de-Fonnier. Mais je me situe toujours aux alentours des 2 m. J'ai la hauteur, mais il me manque encore un peu de maîtrise technique. Allez, il reste encore quelques séances avant le début des «Suisse» pour figurer ces détails qui n'en sont pas. Et pour monter en puissance. «Par le passé, mon but était de bien figurer, voire de décrocher un podium, soupire Nader El Faleh. Mais là ce sera plus difficile! Je vais le faire pour moi, et donner tout ce que j'ai en espérant franchir la barrière des 2 m.» Et plus si entente entre la course d'élan, l'appel et le saut. «Mais je n'ai aucun objectif élevé, avec par exemple une médaille au bout!»

A Colombier, le Chaux-de-Fonnier sera (presque) sur ses terres. Une motivation supplémentaire? «Comme je serai dans les parages et que je n'ai pas de vacances prévues à cette époque, j'aurais de toute manière participé aux «Suisse», même à l'autre bout du pays, sourit Nader El Faleh. Mais c'est vrai que ce sera plus sympa à Colombier!» /PTU

Si vous partez en **Vacances...** ... faites suivre **L'Impartial** ou demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir **5 jours ouvrables à l'avance**:

- Par e-mail: diffusion@l'impartial.ch
- Par Internet: www.l'impartial.ch
- Par fax au 032 910 20 49
- Par courrier à L'Impartial - Service de diffusion - Rue Neuve 14 - Case postale - 2302 La Chaux-de-Fds
- A notre réception rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds

Les changements d'adresse ne sont pas pris par téléphone.

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour la Suisse:
3 francs par changement

Frais pour l'étranger:
3 francs par changement + port 1 fr. 40 par jour pour France, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Autriche et Allemagne.
Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Formulaire vacances **L'Impartial**

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Date: _____
 Signature: _____

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du _____ au _____ inclus
 Nom: _____
 Prénom: _____
 Hôtel/chez: _____
 Rue/No: _____
 NPA/Lieu: _____
 Pays/Province: _____

B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du _____ au _____ inclus
 (cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).



Fondation des Laboratoires des Hôpitaux du Canton de Neuchâtel

Le service informatique des laboratoires d'analyses médicales d'urgence et de routine des principaux hôpitaux neuchâtelois cherche:

Un/une responsable d'exploitation informatique

Membre d'une petite équipe informatique, vous serez responsable de l'exploitation, la maintenance et la qualité des applications de gestion (intégrées et stand alone), du parc des PC et des périphériques, de l'environnement bureautique de l'Intranet et du support aux utilisateurs (help-desk, formation). La fonction de chef de projet fera également partie de votre quotidien.

Idéalement, vous devez pouvoir démontrer:

- expériences en gestion, progiciels, bureautique (Windows, MS-Office), Intranet, gestion de connaissance, documentation,
- votre capacité à proposer des solutions inventives et appropriées dans l'exploitation de ces domaines,
- aptitude à concevoir et exploiter notre futur help-desk,
- aptitude à travailler en projet et à animer des groupes de travail,
- expérience et maîtrise de l'organisation,
- connaissances en bases de données et réseaux bienvenues,
- attitude anticipative, positive et imaginative,
- langues: maîtrise parfaite du français (écrit et parlé) et bonnes connaissances d'anglais.

Titres requis: brevet fédéral IG, gestionnaire système bureautique (GSB), ingénieur en informatique ou titres jugés équivalents.

Nous offrons:

- activité variée dans un environnement public, multi-site, motivant et proche des utilisateurs,
- un portefeuille de projets débordant, touchant de nombreux domaines de l'informatique,
- rémunération et conditions sociales basées sur les directives cantonales ANEM/ANEMPA.

Taux d'activité: 100%.

Entrée en fonctions: 1^{er} janvier 2003 ou à convenir.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.

Renseignements: Stéphane Beaud, 032 967 23 78, FLHNinformatique@ne.ch

Les dossiers de candidatures comprenant les documents usuels sont à adresser jusqu'au 16 août 2002 à:

M. Stéphane Beaud, responsable informatique, FLHN La Chaux-de-Fonds, rue de Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds.

028-360152/DUO

OFFRES D'EMPLOI

NEW WORK

human resources

Pour nos différents chantiers dans le canton de Neuchâtel, nous sommes à la recherche de

**Maçons qualifiés
Grutiers avec permis
Manœuvres avec expérience**

Libres de suite ou à convenir.

Nous vous proposons différentes missions de courtes ou longues durées.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter M. Sébastien Cometti. 028-360264

New Work Hrn SA

Rue St-Honoré 10 • Tél. 032 723 20 80
2001 Neuchâtel • Fax. 032 723 20 81
Internet www.newwork-hr.ch
E-mail neuchatel@newwork-hr.ch

Industrie & Technique

Afin de compléter une équipe de professionnels, notre client recherche un:

Horloger décotteur

Chargé du décotage et rhabillage des produits hors spécifications en fin de production.

- CFC d'horloger ou équivalent.
- Excellentes connaissances du mouvement mécanique.
- Plusieurs années d'expérience dans le domaine.
- Autonome, dynamique et polyvalent.

Veuillez contacter: **Patrick Parel**
E-mail: patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

028-360332

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

Huissier(ère)

pour l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers.

Activités: Activité variée dans le cadre de l'application de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite sur le territoire des districts de Neuchâtel, Boudry et du Val-de-Travers. Ce poste comprend de nombreux contacts avec les administrés et notamment l'exécution de saisies.

Profil souhaité: Formation commerciale complète avec quelques années de pratique; autonomie dans le travail; esprit d'initiative; sens de l'organisation et de la précision; maîtrise de l'environnement Windows; entregent et discrétion. Les candidats doivent être titulaires d'un permis de conduire et disposer d'une automobile.

Entrée en fonction: Août 2002 ou à convenir

Délaï de postulation: 10 juillet 2002

Renseignements: M. Thierry Marchand, préposé de l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, tél. 032 889 41 65

Formateur(trice) bureautique

à temps partiel (50-60%)

pour le Service des ressources humaines, office de la formation continue.

Activités: Assurer la formation bureautique du personnel de l'Etat (produits de la gamme «Office» de Microsoft); travailler avec un logiciel d'auto-formation; faire passer les tests ECDL; tenir à jour la documentation et le matériel pédagogique.

Profil souhaité: CFC d'employé(e) de commerce; certificat de bureautique appliquée ou équivalent; expérience dans la formation d'adultes.

Lieu de travail: Neuchâtel (Tivoli)

Entrée en fonction: octobre 2002

Délaï de postulation: 10 juillet 2002

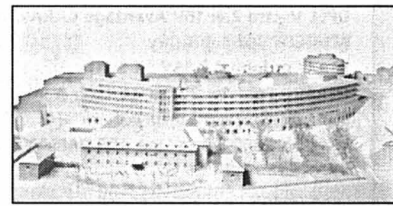
Renseignements: M. Didier RoCHAT, chef de l'office de la formation continue, tél. 032 889 55 25

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

VILLE DE NEUCHÂTEL



LES HÔPITAUX CADOLLES - POURTALÈS SONT ENTRÉS DANS UNE NOUVELLE ÈRE

Pour compléter les effectifs de nos services spécialisés, la Direction des Soins Infirmiers cherche à engager des personnes qualifiées et motivées, de suite ou à convenir

Infirmiers(ères) certifiés(ées) en soins intensifs (100%)

P. Cortinovic, ICUS, Soins Intensifs, tél. 032 722 95 07
mail: purissima.cortinovic@ne.ch

Infirmiers(ères) spécialisés(ées) en salle d'opération (min. 80%)

M. Renoux, ICUS, Bloc op. Cadolles, tél. 032 722 92 40
mail: marc.renoux@ne.ch

Infirmiers(ères) spécialisés(ées) en oncologie (min. 80%)

L. Burel, ICUS, Médecine G (onco.hosp.) tél. 032 722 91 36
mail: laure.burel@ne.ch

Nous demandons :

(personnel avec formation complémentaire uniquement)

Motivation à s'engager dans une dynamique de changement (nouvel hôpital en vue)

Volonté à développer un climat de travail constructif

Permis de travail et autorisation de séjour valables

Formations reconnues ASI & CRS

Nous offrons :

Conditions de travail attractives (40hres/sem.) et évolutives (CCT en préparation)

Gestion participative par objectifs

Service de formation continue interne / possibilités de formation externes

Logements de service à disposition

Région attractive, au bord du lac de Neuchâtel, site de l'Expo.02

Vous êtes intéressé(ée) ?

N'hésitez pas à contacter nos ICUS ou les personnes ci-dessous : nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les compléments d'information désirés :

Marie-Laure BAERTSCHI, coordinatrice RH du secteur soins infirmiers : tél. 032 722 91 63. e-mail: marie-laure.baertschi@ne.ch

Elodie FROSSARD, secrétariat des soins infirmiers: tél. 032 722 92 77
e-mail: elodie.frossard@ne.ch

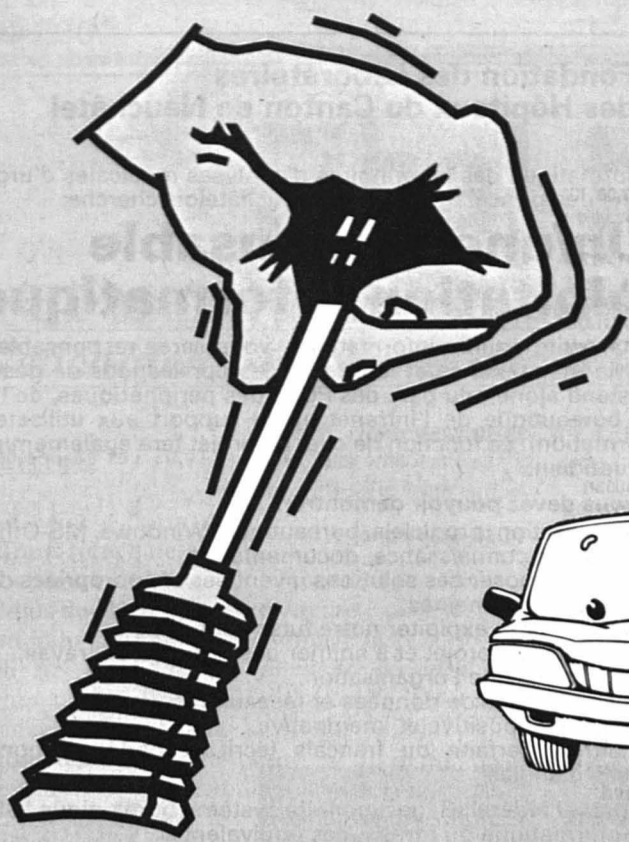
Vous pouvez aussi m'adresser directement vos offres complètes avec lettre manuscrite, CV, copies attest. de travail, diplôme + photo passeport :
Béat GEISER, directeur des Soins Infirmiers. e-mail: beat.geiser@ne.ch

HOPITAUX CADOLLES - POURTALÈS

Avenue des Cadolles 4
Case postale 536
2002 Neuchâtel

Pour toutes les informations concernant notre Institution: le web !
<http://www.cadolles-pourtales.ch>

028-360353/DUO



Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!



GARAGE **Burkhalter** CARROSSERIE

Jaluse 2 - Le Locle - 032 931 82 80
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - 032 969 20 30

CHRYSLER Stratus 2.5 V6 LX	06.1995	88 000 km	Fr. 11 700.-
CITROËN Jumper 2.5 TD 27C Club	01.1995	90 200 km	Fr. 14 000.-
CITROËN Xantia 2.0i 16V Opéra	08.1999	63 300 km	Fr. 16 300.-
CITROËN Xantia 2.0i 16V Exclusive	09.1998	63 400 km	Fr. 17 200.-
CITROËN Xsara 1.8i SX	04.1998	70 000 km	Fr. 11 900.-
CITROËN Xsara Picasso 1.8i 16V SX	10.2000	33 300 km	Fr. 21 500.-
CITROËN ZX Break 1.4i Reflex	04.1995	55 000 km	Fr. 6 700.-
DAIHATSU SIRION 1.0 4X4	03.2000	46 400 km	Fr. 13 300.-
FORD Focus 2.0i 16V Ghia BREAK	03.2000	57 000 km	Fr. 17 700.-
OPEL Astra 1.6i 16V Comfort	03.1999	34 300 km	Fr. 17 500.-
OPEL Corsa, 1.2 16V Comfort	02.2001	15 600 km	Fr. 15 500.-
OPEL Corsa 1.4 Swing	02.1997	50 000 km	Fr. 10 300.-
OPEL Sintra 2.2i 16V GLS	01.1998	73 800 km	Fr. 18 800.-
OPEL Vectra 2.0i 16V Avantage CARAVAN	06.1998	31 000 km	Fr. 18 500.-
PEUGEOT 306 1.8 Husky	01.1997	65 200 km	Fr. 11 900.-
SEAT Cordoba 2.0 16V SX Swiss	05.1997	110 000 km	Fr. 10 500.-
SUBARU Forester 2.0 Turbo Club A	03.1999	62 000 km	Fr. 24 900.-
SUBARU Impreza 2.0 Turbo	03.2000	43 500 km	Fr. 30 500.-
VW Golf 1800 Swiss Line ABS VARIANT	01.1999	99 500 km	Fr. 14 400.-
VW Sharan 2.8 VR6 GL	06.1997	42 000 km	Fr. 22 900.-

(Sous réserve de changements!)

Voitures expertisées avec garantie - Reprise possible

132-116385
Votre concessionnaire **CITROËN** Agent **SUBARU**
pendant 15 ans

CENTRE DE VENTE 132-116411
Agent principal **TOYOTA**
Grandjean Automobiles
Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds

Toyota Yaris 1.3 Luna	2001	12 400 km	Fr. 18 900.-
Toyota Corolla 1.6 Luna	1998	54 000 km	Fr. 15 400.-
Toyota Corolla Sol plus	2000	24 000 km	Fr. 18 500.-
Toyota Corolla 4x4 gli	1997	97 000 km	Fr. 13 400.-
Toyota Avensis Sol	1999	20 000 km	Fr. 19 700.-
Toyota RAV-4 Cabrio	1999	24 000 km	Fr. 21 400.-
Daewoo Nubira STW	1999	41 000 km	Fr. 13 900.-
Honda Accord LS	1995	31 000 km	Fr. 10 300.-
Mazda 323 Rainbow	1997	60 000 km	Fr. 10 400.-
Nissan Sunny 1.6	1992	73 000 km	Fr. 6 500.-
Opel Astra Comfort STW	1999	43 000 km	Fr. 16 900.-
Opel Vectra CD aut.	1999	86 000 km	Fr. 5 500.-
Peugeot 206 XS Kitee	2000	29 000 km	Fr. 15 500.-
Peugeot 806 SR	1996	150 000 km	Fr. 12 900.-
Subaru Impreza RS Turbo	2000	10 900 km	Fr. 32 700.-
VW Sharan 1.8 T	2000	20 000 km	Fr. 35 200.-

OCCASIONS

Garantie - Financement - Leasing - Reprise - Echange
OUVERT AUSSI LES SAMEDIS JUSQU'À 17 HEURES

Nous manquons d'occasions!!!
Reprise de votre véhicule
au-dessus de sa valeur
à l'achat d'une voiture neuve!!!

Tél. 032 910 53 12

OCCASIONS!

Votre agent pour les
montagnes neuchâtelaises

Uisinand S.A.
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST

Rue de l'Est 29-31 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88
Fax 032 968 51 10

Nissan Almera Sport 1.6	rouge, clim., 04.99, 52 700 km	Fr. 14 800.-
Nissan Primera Sport	bordeaux métal., 04.00, 21 000 km	Fr. 22 900.-
Nissan Primera 2.0 SLX S	bordeaux métal., 04.95, 127 700 km	Fr. 7 900.-
Nissan Primera SRI	bleu métal., 05.96, 55 400 km	Fr. 8 900.-
Mitsubishi Space Runer	noir, 03.00, 70 000 km	Fr. 17 900.-
BMW break	rouge, 06.91, 94 000 km	Fr. 6 200.-
Fiat Bravo 2.0 HGT	jaune, 3 portes, 06.99, 63 400 km	Fr. 17 900.- net
Opel Sintra 2.2i 16V GLS	rouge, 04.98, 27 400 km	Fr. 21 500.-
Renault Laguna break	bleu métal., clim.11.95, 108 000 km	Fr. 12 800.-
Renault Mégane 16V	bleu métal., 5 p., clim., 07.01, 11 820 km	Fr. 19 300.-
Seat Ibiza 1.5	noir, 01.93, 99 000 km	Fr. 3 800.-



OFFRES D'EMPLOI



Notre entreprise, dont le siège se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Nous agrandissons notre atelier d'assemblage de mouvements mécaniques de haute qualité et pouvons offrir à un **spécialiste qualifié en horlogerie** une place en tant que

Responsable de l'assurance-qualité

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Assurer la fabrication de mouvements irréprochables
- Etablir et surveiller les instructions de contrôle
- Formation des collaborateurs dans le domaine de l'autocontrôle
- Examiner et compléter les documents ISO
- Garantir la circulation de l'information entre les clients, les supérieurs et les collaborateurs

Votre profil

- Vous avez une formation d'horloger et vous vous êtes perfectionné dans le domaine de l'assurance-qualité

- Vous apportez quelques années d'expérience professionnelle et êtes habitué à assurer une fonction dirigeante
- Vous vous exprimez aussi bien en allemand qu'en français

Nous vous offrons

- Des tâches à responsabilités pour le montage de mouvements de qualité élevée
- Une collaboration dans le groupe dirigeant du département de montage
- Des conditions d'engagement attrayantes avec des possibilités de perfectionnement

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032/655 71 11
Télécopie 032/655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-761017 4x4

La fondation en faveur des adultes en difficultés sociales recherche pour les institutions Feu-Vert à La Chaux-de-Fonds

Un-e secrétaire Poste à 100%

Profil souhaité:

- CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent;
- parfaite maîtrise des outils informatiques (Word / Excel / Access indispensable);
- excellente capacité d'intégration au sein d'une petite équipe.

Ce poste, comprenant des aspects techniques et sociaux, conviendrait à une personne dynamique, polyvalente et bien organisée, qui sera le pivot central de l'administration des institutions Feu-Vert.

Nous offrons:

- conditions selon normes de l'administration cantonale neuchâtelaise.

Début des postulations: 15 juillet 2002.

Début de l'activité: tout de suite ou à convenir.

Les dossiers doivent être envoyés à M. O. Roulet, directeur des institutions Feu-Vert, Fritz-Courvoisier 27, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Un descriptif de l'activité peut être obtenu au 032 968 11 11.

132-116220/DOU

OFFRES D'EMPLOI



Nous cherchons

un(e) sommelier(ère)

tout de suite, si possible avec expérience dans la restauration, et

un jeune cuisinier

qualifié, date à convenir. Maîtrise parfaite du français.

Tél. 032 852 08 52, M. Bolliger

028-300031/DOU

Nous cherchons pour tout de suite

FEMME DE CHAMBRES

Pour notre auberge au bord du Doubs (JU).
Tél. 079 300 51 07 ou 031 332 43 53.

005-210846

Famille de médecin bilingue habitant au centre de Berne cherche une

Personne aimant les enfants

Sérieuse et expérimentée, pour s'occuper de deux fillettes (3 ans et 10 mois) et donner un coup de main au ménage.

Téléphoner au 031 332 34 54, le matin de 8 heures à 9 heures.

005-210679

Entreprise de plâtrerie-peinture
THIERRY ETIENNE

Maîtrise fédérale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 079 417 06 02

cherche tout de suite ou à convenir

Peintres ou plâtriers-peintres qualifiés ou avec expérience

132-116358

Travail à temps partiel

Cherchons personne consciencieuse pour des travaux de nettoyage légers (pas de nettoyages de bureau)

à Neuchâtel

Vous êtes occupé(e) durant les heures de bureau selon un horaire assez libre. Intéressé(e)?

Veillez joindre votre offre à Case postale 7362, 3001 Bienne.

005-210846/DOU

Solution du mot mystère:
EPAULARD



Votre agent pour les
Montagnes neuchâtelaises

un apprenti peintre

et
un apprenti tôlier

Prendre contact avec Daniel Uisinand
au 032 968 51 88

132-116407

La Voiture de l'année mérite son titre!

Peugeot 307 XSi ■ Plaisir en toute sécurité

Par
Alain Marion

Dans le segment M1, la catégorie des voitures moyennes qui est la plus prisée en Europe, il faut de sacrés atouts pour faire de l'ombre à la VW Golf, leader incontesté. Les spécialistes parlent d'ailleurs de la «catégorie Golf», ce qui est un bel hommage à celle que tous désirent un jour détrôner.

Et pourquoi ne serait-ce pas Peugeot qui réussirait cet exploit ? Sa 307, disponible en Suisse depuis juin 2001, a été sacrée «Voiture de l'année 2002»,

un titre amplement mérité. Pour avoir roulé plus de 2000 km dans toutes les conditions au volant d'une version 3 portes XSi, nous pouvons affirmer que cette voiture a vraiment un temps d'avance et qu'elle offre un niveau de prestations hors du commun.

D'abord un confort optimal, dû pour une bonne part à sa remarquable habitabilité. Ses lignes très fluides lui donnent une allure de sportive, alors qu'elle est nettement plus haute en réalité que ses concurrentes: une dizaine de centimètres de plus en hauteur assurent une grande aisance aux plus grandes tailles, et la grande luminosité de l'habitacle, grâce à un énorme pare-brise à verre athermique, accroît encore cette sensation d'espace. Bref, on y est bien, confortablement installés dans des sièges «sport», avec toutes les commandes idéalement disposées. Le levier de vitesses commande une boîte précise et rapide qui permet d'exploiter au mieux les belles ressources du moteur: les 138 ch sont bien là qui donnent à cette berline des performances de GTi, tout en lui conservant son grand confort. Suspension

relativement ferme avec pneus taille basse (des 205 x 50 sur jantes de 17 pouces), guidage parfait des trains AV et AR, assiette constante dans les courbes assurent un comportement routier incisif et sécurisant. Sans oublier le freinage, assuré par quatre grands disques avec ABS et amplification de la pression de freinage quand le système détecte une pression vive sur la pédale.

La sécurité active est un atout de la 307: le programme de stabilité ESP agit sur les freins, sur l'antipatinage ASR et le CDS, système qui calcule en permanence la trajectoire programmée par le volant et la trajectoire réelle du véhicule, agissant quand il le faut sur une ou plusieurs roues pour remettre le véhicule sur la bonne ligne. La sécurité passive est également au top niveau, avec des airbags frontaux, latéraux et rideaux qui protègent les têtes des passagers à l'avant comme à l'arrière.

Ensuite, il y a l'équipement d'agrément, avec une climatisation automatique très efficace, une installation audio de qualité, de nombreux rangements en tous genres (notamment des



Une ligne affûtée pour de belles performances

PHOTOS MARION

tiroirs sous les sièges) qui facilitent la vie à bord. Quant au conducteur, il bénéficie de plusieurs raffinements qui lui simplifient l'existence. Ainsi, la direction à assistance électro-hydraulique qui varie en fonction de la vitesse et de l'effort exercé sur le volant, douce en ville et ferme sur route; ainsi également l'allumage automatique des phares en cas de baisse de la luminosité extérieure et l'enclen-

chement automatique des essuie-glaces qui règlent leur vitesse en fonction de la quantité d'eau sur le pare-brise; cerise sur le gâteau, la 307 est équipée de série de l'allumage automatique des feux de détresse qui s'enclenche en cas de freinage violent et appuyé, et se déclenche dès qu'on remet les gaz. Plus qu'un gadget, c'est une vraie sécurité pour le conducteur qui peut ainsi rester concentré sur

sa conduite. Et pour connaître tout de sa conduite (autonomie en carburant, consommation, vitesse moyenne, etc), la Peugeot est bien sûr dotée d'un ordinateur de bord.

Équipée comme une grande, confortable comme il se doit quand on est française, agréable à piloter si on est sportif, la Peugeot du XXIème siècle est un modèle dans sa catégorie. /ALM

Peugeot 307 XSi 2.0 16V

Moteur: 1997 cmc, 4 cylindres, 16 soupapes; 100 kW (138 ch) à 6000 t/min; couple maxi 190 Nm à 4100 t/min.
Transmission: roues AV
Poids à vide: 1325 kilos
Performances: 205 km/h; 0 à 100 km/h en 9,1 sec.
Consommation: 8,2 l/100 km (test)
Prix: 33.300 francs + options

La neuvième génération

Toyota Corolla ■ Priorité à l'habitabilité

Par
Henri Jeanneret

Suivant un principe partagé avec d'autres constructeurs, Toyota conserve le nom de ses modèles à succès puis en numérote les générations successives pour les différencier. Dans notre pays, au 30 novembre 2001, toutes générations confondues la Corolla s'était vendue en 213 295 exemplaires, ce qui en fait le modèle Toyota le plus diffusé. Si la première Corolla née en 1966 paraissait quelque peu exotique, la neuvième génération apparue en Suisse au début de cette année affiche clairement sa modernité.

De dimensions extérieures compactes, un peu moins de 420 cm de longueur et à peine plus de 170 cm de largeur, la Corolla offre un confortable espace intérieur et un coffre à ba-



gages de 289 litres. L'assise relativement élevée des sièges, corollaire d'une hauteur sous plafond plutôt généreuse, favorise le bon dégagement dont bénéficient les jambes des passagers arrière. A cet espace synonyme d'agrément pour les occupants, s'ajoute le bon confort que dispense la suspension. L'amortissement des irrégularités et le filtrage des incidences néfastes sur l'efficacité de la tenue de route. Ce que confirme la rareté des interventions du contrôle de la stabilité VSC dont était équipée notre voiture d'essai, une option couplée avec l'assistance au freinage d'urgence proposée à 1.100 francs. Appréciable pour sa discrétion sonore, le moteur 1,6 l VVT-i l'est moins par ses modestes ressources à bas régime. Ce que traduit un couple maximal de 150 Nm obtenu à 4800 t/min et une puissance maximale de 110 chevaux

développée à 6000 t/min. Si nous n'avons évidemment pas eu l'occasion de vérifier la vitesse maximale annoncée à 190 km/h, pas davantage que les 10,2 secondes revendiquées pour passer de 0 à 100 km/h, nous avons relevé durant notre test une consommation de 8,4 litres aux cent kilomètres, soit presque un litre et demi aux cent de plus que la consommation donnée par le constructeur. Les quatre freins à disques de la Corolla, qui assurent un freinage aussi efficace que résistant, disposent d'un ABS et d'un répartiteur électronique de la force de freinage EBD. Le niveau d'équipement Linea Sol de notre voiture d'essai se distingue principalement de celui de base, déjà riche, par les 6 haut-parleurs de la radio / lecteur de CD, le volant en cuir avec commande audio, le lave-glace électrique arrière, les jantes en alliage léger et la climatisation automatique. /HJe

Toyota Corolla 1.6 16V

Moteur: 1598 cmc, 4 cylindres, 16 soupapes; 81 kW (110 ch) à 6000 t/min; couple maxi 150 Nm à 4800 t/min.
Transmission: roues AV.
Poids à vide: 1330 kilos.
Performances: 190 km/h; 0 à 100 km/h en 10,2 sec.
Consommation: 8,4 l/100 km (test).
Prix: 29 900 francs + options

Du volume au poids fort

Kia Carnival ■ Luxe et espace à profusion

Avec ses 492,5 cm de long et 190 cm de large, le minivan Kia Carnival joue dans la cour des grands, plus exactement dans celle des très grands. Loger sept occupants sur trois rangées de sièges n'est pas exceptionnel, par contre disposer d'un coffre à bagages de 300 litres dans cette configuration l'est tout à fait. Après la dépose des deux sièges arrière, le Carnival offre quatre confortables sièges individuels et un volume de chargement de 1060 litres. Il est aussi possible de concurrencer les vrais utilitaires en ne conservant que les deux sièges avant, le volume utile passe alors 2090 litres au niveau des fenêtres et à 3320 litres (3,3 mètres cubes) au plafond.

Parquer ce minivan n'est pas toujours chose aisée. Toutefois les deux portes arrière coulissantes facilitent l'accès à bord, y compris pour le conducteur grâce au libre passage entre les sièges avant, où les dames apprécieront de pouvoir poser

leur sac. L'autre tribut à payer à cette généreuse habitabilité se situe au niveau du poids, qui fluctue à plus ou moins deux tonnes suivant l'équipement. Car, aux dimensions du Carnival, s'ajoutent la richesse de l'équipement, l'opulence de l'aménagement et la qualité des matériaux pour impressionner la balance. Si ce poids conséquent n'a pas d'influence négative sur le comportement routier et la maniabilité, il n'en va pas de même pour ce qui est des performances et de la consommation du V6 à boîte automatique de notre véhicule de test. D'une cylindrée de 2,5 litres, ce moteur développe 150 chevaux et 223 Nm de couple, exploités en douceur mais sans dynamisme par une boîte automatique à 4 rapports. Il en résulte un pouvoir d'accélération très mesuré et une consommation moyenne en conduite calme de 12,3 l/100 km, soit exactement celle annoncée par le constructeur. Sans doute le nouveau sur-

bodiesel common rail de 2,9 litres fournissant 144 chevaux et 310 Nm, que nous avons eu l'occasion d'apprécier sur le tout terrain Hyundai Terracan pesant également 2 tonnes, convient mieux au Carnival. En tout cas sa consommation annoncée de 8,8 l/100 km, confirmée par des confrères à l'issue d'un essai étendu, constitue un avantage évident.

Reste à évoquer le prix extrêmement avantageux de ce gros et luxueux monospace. La version à moteur V6 de notre test, qui offre de série un riche équipement, est affichée à 36 850 francs. La liste des options se résume à trois offres, la boîte automatique facturée 2 000 francs, une peinture métallisée à 550 francs et, pour 2 950 francs un «Grand Pack» comprenant des sièges individuels en cuir, le siège du conducteur à réglages électriques, l'allumage des phares et l'enclenchement des essuie-glaces automatique et des vitres fumées. /HJe



Kia Carnival V6

Moteur: 2497 cmc, V6, 24 soupapes; 110 kW (150 ch) à 5600 t/min; couple maxi 223 Nm à 4000 t/min.
Transmission: roues AV.
Poids à vide: 2065 kilos.
Performances: 175 km/h; 0 à 100 km/h en 13,8 sec.
Consommation: 12,3 l/100 km (test).
Prix: 36 850 francs + options

Centre
de vente



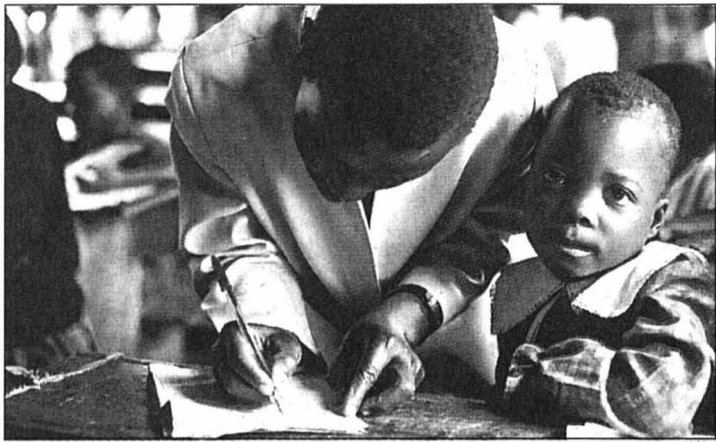
Pourquoi ne pas l'essayer?

Michel Grandjean SA

Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12

Centre
de vente





Un orphelin du sida en Ouganda.

PHOTO ARCH

Sida: Suisse critiquée

Lutte ■ La contribution du pays est jugée trop modeste

La Suisse, qui abrite le siège du Fonds mondial contre le sida, fournit une contribution bien modeste à la lutte contre cette maladie dans le monde, estime l'Aide suisse contre le Sida (ASS).

richir de ses propres remarques.

Cette initiative fait partie de la prévention qui reste, selon l'ASS, le moyen le plus simple et le plus avantageux pour lutter contre le sida. Cette stratégie, à moyen et long terme, est d'autant plus valable dans les pays pauvres où vivent 95% des 40 millions de personnes touchées par le virus. Dans ces pays, la situation est alarmante, a expliqué Jan Suter. En Afrique subsaharienne, presque un dixième des adultes est séropositif. Cette situation met en péril le développement économique et social de ces régions. L'ASS a donc réorienté son action en direction de la coopération suisse au développement afin qu'elle intègre le facteur de la pandémie dans ses programmes.

Accès aux médicaments

En Suisse, de nouvelles initiatives sont lancées pour améliorer l'information du public. Ainsi, l'ASS propose depuis mai un service de conseil en ligne interactif. Le «chat» est disponible sur le site de l'ASS (www.aids.ch). Il est gratuit et préserve l'anonymat. Ce nouveau service de consultation virtuelle, facile d'utilisation, mais limité à trois soirs par semaine, compte offrir environ 160 consultations par mois. Le site présente aussi un forum que chaque utilisateur peut en-

Mais à court terme, les malades du sida des pays pauvres doivent avoir accès aux traitements efficaces, a déclaré Jan Suter. Médecins sans Frontières (MSF) Suisse a lancé depuis 1998 des programmes de prise en charge globale dans douze pays. Pour que ce succès soit suivi par d'autres, Leïla Kramis, de MSF, a appelé à des efforts supplémentaires de la part des pays pauvres pour améliorer leur système de santé et à une plus grande volonté politique des pays donateurs. /ats

Mot fleuri monumental

Vallée du Rhin ■ Une œuvre d'une longueur de 235 mètres



Vue aérienne de l'œuvre florale.

PHOTO KEYSTONE

Le plus grand mot du monde fleurit actuellement en Suisse, dans la vallée du Rhin. Des fleurs violettes forment le mot «Rheinhof» en lettres d'une hauteur de 40 m et d'une longueur de 235 m. Le mot a été tracé à même le paysage depuis l'espace. Le contour des lettres a été lu et transposé au centimètre près sur le paysage de

la vallée du Rhin par un satellite géostationnaire. Le système a ensuite guidé la semence de l'école d'agronomie de Rheinhof pour disposer les plants. Cette œuvre n'est qu'un premier essai d'un vaste projet baptisé «LandArte» et constitué d'œuvres paysagères de 5 à 10 hectares entre Sargans (SG) et le lac de Constance. /ats

Tunnel du Mont-Blanc bloqué

Transports ■ Des milliers de manifestants ont protesté contre la réouverture de l'ouvrage aux poids lourds

Près de 4.000 personnes, selon les organisateurs, 2500 selon la police, ont bloqué totalement hier à Chamonix le tunnel franco-italien du Mont-Blanc pour protester contre l'ouverture de l'ouvrage au trafic de tous les poids lourds.

Hormis une demi-douzaine de camions en provenance d'Italie, qui ont franchi les Alpes à la faveur de la nuit, aucun véhicule n'a pu emprunter le tube de 11,8 kilomètres hier. De part et d'autre des Alpes, les chauffeurs ont été informés de la manifestation. Des panneaux de signalisation les ont incités à emprunter le tunnel du Fréjus (Savoie).

Un seul incident

Le seul incident de cette journée s'est produit au moment de la dislocation de la manifestation. Alors que les opposants redescendaient par la rampe d'accès du tunnel, un automobiliste a foncé sur un groupe avec son véhicule, blessant une femme aux jambes. Il a été interpellé par les gendarmes.

Les manifestants, réunis à l'appel de l'Association pour le respect du site du Mont-Blanc (ARSMB), étaient partis vers 9h du centre ville de Chamonix, d'où ils ont rejoint dans une ambiance détendue l'accès au tunnel, après avoir traversé les rues piétonnes. Outre des habitants de la vallée et des élus haut-savoyards, de nombreuses associations comme Green-



Les associations écologistes ont fait entendre leur voix.

PHOTO KEYSTONE

peace, les Verts, Mountain Wilderness s'étaient jointes à ce rassemblement, aux côtés de la CGT et de Sud Rail. «Le passage des TIR (Transports internationaux routiers) n'est pas compatible avec l'économie touristique et avec notre santé», a expliqué Nora Gallieni, porte-parole de l'ARSMB. Selon elle, «la fermeture de l'ouvrage aux camions, durant trois ans, a entraîné une réduction de 35% des maladies respiratoires dans la vallée.» «Il faut profiter du dramatique accident du Mont-Blanc pour remettre à

plat l'ensemble de la politique des transports routiers non seulement en France, mais dans toute l'Europe», a ajouté Bruno Rebelle, porte-parole de Greenpeace France.

Bloqué par les forces de l'ordre

Après avoir organisé une pique-nique à la mi-journée, au pied de la rampe d'accès, les manifestants ont parcouru à pied les trois kilomètres qui les séparaient de la plate-forme du tunnel. Bloqué par les forces de l'ordre après avoir

parcouru seulement une centaine de mètres sur la rampe d'accès, le cortège s'est très vite disloqué dans les bois. Les opposants ont gagné à pied à travers la forêt l'entrée française de l'ouvrage, où les attendaient policiers et gendarmes.

Coté italien, quelque 150 personnes, elles aussi opposées au retour des camions, ont également manifesté. Elles ont bloqué la route pendant quelques heures en milieu de journée, à la hauteur de Courmayeur. /ap

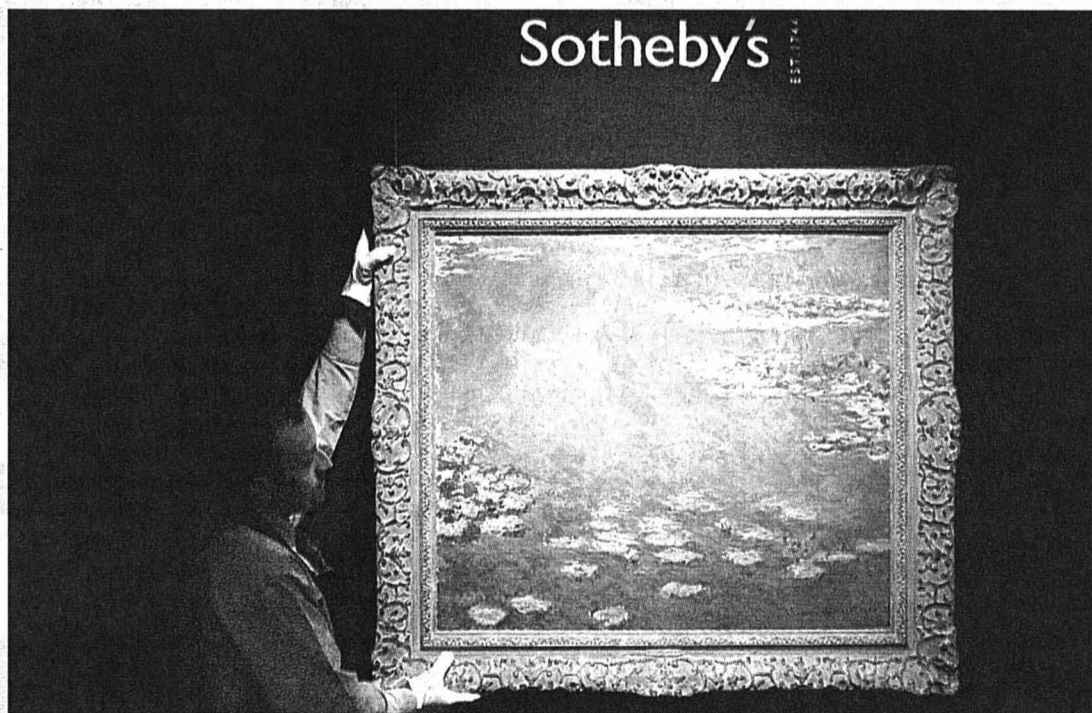
SUMATRA

Eléphants empoisonnés

Des villageois indonésiens ont tué au moins dix-sept éléphants depuis le début du mois de juin. Ils se sont ainsi vengés des incursions répétées des pachydermes dans leurs plantations. Les éléphants, une espèce protégée, sont morts empoisonnés dans la région de Barumun Tengah, dans la province de Riau, sur l'île de Sumatra. Cette île abrite encore quelque 5000 éléphants.

La déforestation qui ravage le territoire indonésien détruit l'habitat naturel des espèces menacées comme les éléphants, les tigres ou les orangs-outangs. Elle contraint des membres de ces espèces à s'aventurer dans les zones habitées ainsi que dans les plantations. Ainsi, le mois dernier, un tigre a tué deux fermiers à Sumatra. /ats-afp

30 millions de francs pour un Monet



Une toile de la série des «Nymphéas» de Claude Monet a été adjugée 13,5 millions de livres (30 millions de francs) chez Sotheby's, lundi soir à Londres. Il s'agit de l'enchère la plus élevée pour un tableau cette année dans la capitale anglaise. /ats-reuter

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

CANTON DE ZURICH ■ Grosse saisie de drogue. Quelque 18.000 plants de chanvre, ainsi que 37 kilos de cannabis, ont été saisis hier matin à Schwerzenbach et Fehraltorf, a indiqué hier la police cantonale zurichoise. Huit Suisses âgés de 24 à 32 ans ont été arrêtés. La valeur précise de la marchandise confisquée n'est pas connue, mais il est certain qu'elle est supérieure à 500.000 francs, a précisé un porte-parole de la police. /ats

BERLIN ■ La Love Parade pourrait être la cible d'un attentat. La police allemande mène l'enquête sur une information selon laquelle la Love Parade, fête techno qui aura lieu cet été à Berlin, pourrait être la cible d'un attentat, a révélé hier le «Bild». Selon le quotidien allemand, un informateur a expliqué que des terroristes prévoient de faire exploser une voiture piégée pendant la manifestation. /ap

CHINE ■ 750 victimes suite aux intempéries. Les intempéries qui ont frappé la Chine depuis le début du mois ont fait environ 750 morts ou disparus et affecté 60 millions de personnes. Pékin craint une répétition des inondations catastrophiques de l'été 1998. A ce bilan viennent s'ajouter quelque 300 personnes portées disparues après les pluies diluviennes qui se sont abattues sur le Shaanxi (centre). /ats-afp

JOHN TRAVOLTA ■ L'acteur est pilote. L'acteur américain John Travolta, 48 ans, est devenu pilote de ligne à la compagnie australienne Qantas. Il a passé brillamment les tests sur simulateur de vol à Sydney et à Seattle. Devenu «ambassadeur itinérant» de Qantas, l'acteur-pilote va s'envoler avec sa famille à bord de son propre Boeing 707 pour une mission d'amitié qui le conduira dans treize villes de dix pays. /ats-afp

GARAGISTE DES FRANCHES-MONTAGNES

RECHERCHE:

Un(e) secrétaire polyvalent(e) à 50 - 75 %

Profil souhaité:

- CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent.
- Capacité d'assumer les travaux administratifs de la profession.
- Aptitude à travailler de manière autonome et sens de l'organisation.
- Connaissances informatiques (facturation / Word / Excel / Internet).
- Connaissances en comptabilité (y compris décomptes TVA).
- Salaires et décomptes sociaux, gestion du personnel.
- Agé(e) entre 25 et 35 ans.

Date d'entrée: 1er septembre ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur dossier de candidature sous chiffres D 014-75564 à Publicitas S.A., case postale 832, 2800 Delémont 1.

014.075564

DECOLLETAGE S.à r. l.
MONNIN FRÈRES
CH-2605 Sonceboz
Tél. 032 489 10 77

Système qualifié certifié ISO 9001; 2000

Nous sommes une entreprise active dans le décolletage de haut de gamme, bénéficiant d'une solide réputation dans le milieu horloger. Connaissant un essor considérable, nous désirons compléter notre effectif et engageons tout de suite ou pour date à convenir:

- **Un décolleteur qualifié**
Capable de gérer un groupe de machines à cames TORNOS (mise en train comprise) et de travailler de manière indépendante.
- **Un décolleteur qualifié (mach. CNC)**
(Type Tornos DECO 2000, Tsugami, Star VNC etc.).
Pouvant gérer un groupe de machines de manière indépendante.

Nous offrons:

- les avantages d'une entreprise moderne
- un salaire correspondant aux capacités
- un horaire variable
- une activité variée et intéressante.

Veuillez adresser votre offre de candidature à l'adresse ci-dessus, ou prendre contact avec M. M. Maruccia au N° 032 488 33 11.

Chaque dossier sera examiné de manière discrète, dans les meilleurs délais.

006-383560/DUO

En contact avec ... 161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



Notre entreprise, dont le siège se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant qu'

Agent de processus

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

nous vous offrons une place à Grenchen dans notre secteur fabrication de pièces d'horlogerie mécanique de haute qualité.

Vos tâches

- Pré-calcul des prototypes et évaluation de la faisabilité
- Planification et surveillance de la fabrication des prototypes
- Détermination des cycles de fabrication les plus économiques
- Etablissement des plans d'opérations et des calculs pour la production en série

Votre profil

- Vous avez une formation de mécanicien ou de décolleteur et vous êtes perfectionné en tant que spécialiste de processus ou technicien de production

- Des connaissances dans la fabrication de micro-pièces seraient un avantage
- Langues : français / allemand

Nous vous offrons

- Des tâches intéressantes et indépendantes au sein d'une petite équipe
- Une collaboration aux nouveaux produits et aux procédés de fabrication
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou

de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous www.eta.ch

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032/655 71 11
Télécopie 032/655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-761016-4x4

OFFRES D'EMPLOI

Industrie & Technique

Nous cherchons pour tout de suite des:

Ouvrières

Habiles, bonne vue

Sachant lire et écrire le français couramment.

Contactez Pascal Guisolan.

E-mail:

pascal.guisolan@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 85 10

028-360322

Nouvelle ouverture

Conseiller en télécommunication

dans un marché en pleine expansion.

Pour l'ouverture de notre nouvelle filiale à Saint-Blaise nous cherchons

25 personnes

disponibles tout de suite, engagées et motivées (CH ou permis C).

- Pas de connaissances exigées.
- Possibilité d'évoluer jusqu'à un poste de responsable d'agence.

Afin de convenir d'un rendez-vous, téléphoner au 032 753 08 80.

Rainbow Communications
12, route de Soleure
2072 Saint-Blaise

028-360334/DUO

Industrie & Technique

Nous cherchons des:

Ouvrières

Habiles, maîtrisant l'utilisation de brucelles, visitage, emboîtement et pose de cadrans-aiguilles.

Ou expérience de travaux minutieux similaires.

Veuillez faire parvenir votre candidature à Gérard Forino ou Patrick Parel.

E-mail:

gerardo.forino@kellyservices.ch
patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 85 10

028-359388

Cette semaine plus de

8000

annonces immobilières cohabitent sur

www.limpartial.ch

En permanence sur www.limpartial.ch, les offres de

GECO La Chaux-de-Fonds
www.geco.ch Le Locle

espace & habitat
Tél. 032 913 77 77
www.espace-et-habitat.ch

GERANCE CHARLES BERSET SA
www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

Gérancia & Bolliger SA
Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
www.gerancia-bolliger.ch

cliquez sur

BAZAR!

le site d'annonces de **L'Impartial**

FONDS MARCOS

Genevois à l'amende

Impliqué dans l'affaire des fonds Marcos, le financier genevois Jean-Louis Sunier doit s'expliquer sur la gestion d'un compte. Son refus de s'exprimer avant le 20 juillet lui vaudra une amende de 10.000 francs par jour de retard. Le tribunal de Hawaï, en charge de l'affaire, devait entendre M. Sunier sous serment à Munich hier. Par l'intermédiaire de sa société genevoise, Jean-Louis Sunier avait eu sous son contrôle durant plusieurs années un compte secret de Ferdinand Marcos placé auprès de la banque d'affaires Merrill Lynch à New York.

Argent revendiqué

Les victimes de l'ex-dictateur, le gouvernement philippin tout comme les héritiers de l'ancien dirigeant revendiquent cet argent représentant désormais un montant de 35 millions de dollars (53 millions de francs). En raison d'une indemnité décidée par le tribunal d'Hawaï en 1995 - atteignant 1,9 milliard de dollars - les victimes de Marcos bénéficient de droits sur ces montants.

Merrill Lynch a placé ces 35 millions sous la responsabilité du tribunal de district en renonçant à toute prétention. Un renoncement également choisi par Suntrust. Les avocats des victimes de Marcos veulent malgré tout questionner M. Sunier d'autant qu'il pourrait, selon l'avocat, avoir connaissance d'autres comptes Marcos. Le leader de Suntrust Invest a catégoriquement refusé de répondre aux questions des avocats. Le financier avait toutefois déclaré qu'il consentait en principe à une déclaration sous serment à Munich, mais seulement après le 20 juillet. Et ceci même si lui et son entreprise n'ont plus rien à voir avec les fonds Marcos. /ats

TF

Pas de corruption électorale

Le Tribunal fédéral (TF) n'entre pas en matière sur la plainte déposée contre Elmar Ledergerber par deux membres de la Ligue des contribuables. Proche de l'UDC, ce mouvement avait accusé le maire de Zurich de corruption électorale après l'organisation d'une soirée pro-ONU.

En mai dernier, le Ministère public de la Confédération (MPC) avait débouté les deux plaignants. Ces derniers avaient réagi après une soirée qui s'était tenue en février avec la participation d'Elmar Ledergerber, qui n'était encore que candidat à la mairie de Zurich. Selon eux, les organisateurs de la manifestation avaient dépassé les bornes en demandant aux participants de se présenter avec le matériel électoral en guise de billet d'entrée et en les aidant à remplir les bulletins de vote pour le scrutin du 3 mars dernier.

Dans une décision diffusée hier, la Chambre d'accusation n'entre pas en matière, après avoir dénié aux plaignants la qualité pour recourir contre le verdict du MPC. /ats

Plein d'idées pour moins dépenser

Politique financière ■ Les dépenses des collectivités publiques grimpent trop. Au nom de la compétitivité, les milieux économiques veulent corriger le cap

De Berne
Stéphane Sieber

Relevons l'âge de la retraite à 68 ans! Réduisons la durée des indemnités journalières dans l'assurance chômage! Ne renouvelons pas l'aide aux investissements dans les régions de montagne! Redimensionnons le trafic ferroviaire régional! Augmentons la franchise minimale des assurés dans l'assurance maladie! Supprimons les subventions pour le transport de journaux! Et pour commencer, utilisons les réserves d'or excédentaires de la BNS pour amortir les dettes de la Confédération et des cantons! Economiesuisse, l'organisation faitière des entreprises suisses, lance 300 propositions pétaradantes pour enrayer les dépenses publiques en Suisse. L'objectif, proclame son président Ueli Forster, c'est de stabiliser leur croissance au niveau de l'inflation. Pour le plus grand bien de la compétitivité de l'économie suisse.

Indicateur fétiche

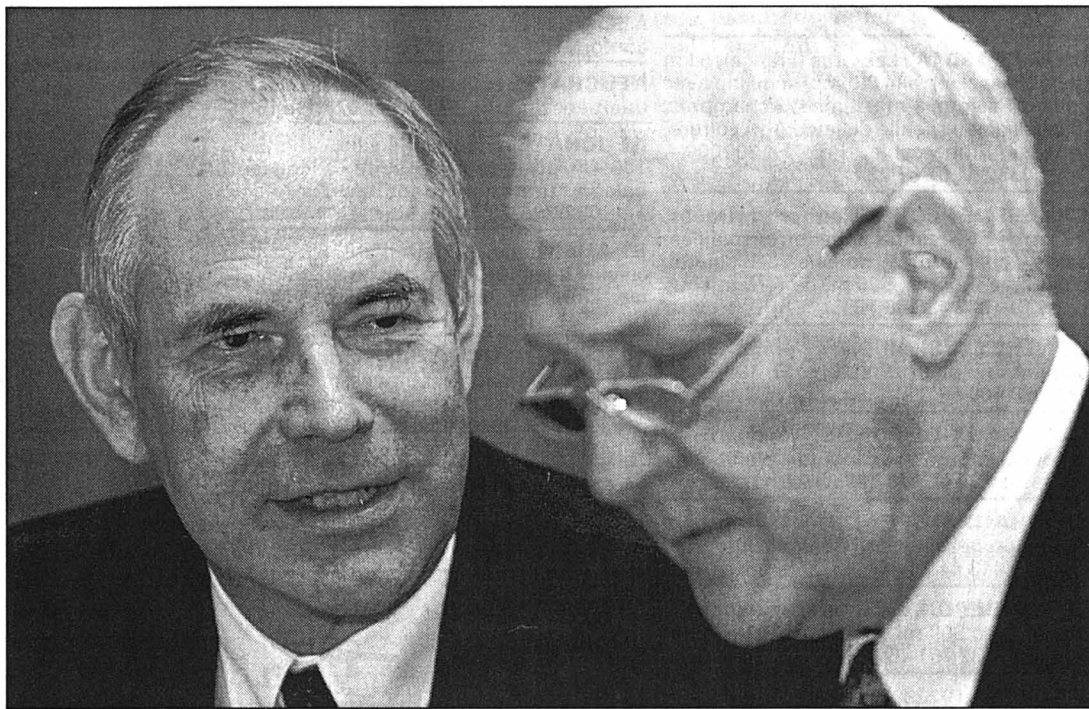
L'indicateur fétiche qui retient toute l'attention anglo-saxonne d'Economiesuisse, c'est la quote-part de l'Etat en Suisse. On l'obtient en divisant le total des dépenses du secteur public par le produit intérieur brut (PIB), autrement dit par le total de la richesse produite en Suisse. Pour 1999, si on additionne les dépenses de la Confédération (46 milliards de francs), des cantons (40) et des communes (33) ainsi que celles

des assurances sociales qui entrent dans le calcul (AVS, AI, APG, Suva et assurance chômage, 31 milliards de francs ensemble), on obtient un total de 150 milliards. Qui, rapporté au PIB de 389 milliards, donne une quote-part de 38,6%. «En comparaison internationale, la Suisse se positionne encore relativement bien», analyse Economiesuisse.

Qu'est ce qui ne va pas, alors? Deux choses. D'abord, cette définition officielle ne prend pas en compte toutes les dépenses des institutions financées par des prélèvements obligatoires: l'assurance maladie de base, la prévoyance professionnelle, l'assurance accidents, les allocations familiales. Si on les ajoute, la somme des dépenses grimpe alors à 194 milliards, et la quote-part de l'Etat franchit la barre des 50%. Ça, c'est nettement moins bien. Cela signifie, explique l'ancien conseiller aux Etats libéral genevois Gilbert Couteau, que le revenu disponible est inférieur à la moitié du PIB.

Bonnet d'âne

Mais c'est surtout l'évolution de cette quote-part qui donne de l'urticaire aux responsables d'Economiesuisse. Presque tous les Etats de l'OCDE sont parvenus à la réduire entre 1990 et 2000. La Suisse, elle, a affiché la plus forte croissance (4,7 points). «Ce qui la place, commente Ueli Forster, dans une position peu glorieuse: derrière le Japon qui se débat depuis plus d'une décennie dans les difficultés économiques».



Trop de dépenses sociales ont dit hier à Berne Ueli Forster (gauche), et Fritz Blaser d'Economiesuisse.

PHOTO KEYSTONE

Le diagnostic de Gilbert Couteau, c'est que les dépenses publiques, en progressant de 4% par an alors que la croissance moyenne n'a même pas atteint 1% pendant cette période, portent une large responsabilité dans les performances très modestes, «voire médiocres», de l'économie suisse. Voilà pourquoi Economiesuisse propose maintenant de redresser la barre.

En chiffres globaux, cela donne ceci: en continuant de suivre le fâcheux trend de ces dernières années, les dépenses publiques devraient s'accroître de 80 milliards d'ici à 2010. Mais en stabilisant la croissance au niveau

du renchérissement, c'est-à-dire - soyons clair - en bloquant l'enveloppe totale des dépenses en termes réels, ce montant devrait être réduit à 30 milliards. Du coup, la quote-part ne bougerait plus. Et le spectre hideux d'une pression fiscale supplémentaire s'éloignerait.

Le cas du 2e pilier

Attention, les responsables d'Economiesuisse se défendent d'avancer un catalogue d'exigences précises. Ce qu'ils veulent, affirment-ils, c'est lancer la discussion. Et «chacun des domaines de tâches doit contribuer au rétablissement du budget», précise Ueli Fors-

ter. A commencer par le plus gros morceau, les dépenses sociales, pour lesquelles l'Union patronale avait déjà réclamé un moratoire il y a dix ans. «Malheureusement, déplore son président Fritz Blaser, les milieux politiques n'ont pas entendu les signaux qui leur étaient adressés». Seront-ils plus réceptifs aujourd'hui? Le Conseil fédéral, constate-t-il en tout cas, a renoncé à de nouveaux développements dans ses projets, mais c'est le Parlement qui prend des options contraires. Il cite notamment les 600 millions supplémentaires en jeu pour le deuxième pilier. Un cas d'école. /STS

Etrangers: près de 20%... pour l'instant

Migration ■ La Suisse compte 19,8% d'étrangers résidents. Un taux que la naturalisation facilitée devrait abaisser

De Berne
François Nussbaum

Cette année, la population étrangère résidente (établis et annuels) atteint près de 1,43 million de personnes, en hausse de 34.000 en un an. Une progression relativement forte par rapport aux deux années précédentes (+19.000). La proportion s'établit désormais à 19,8% (19,4% en 2001, 19% en 1997). Chiffres publiés hier par l'Office fédéral des étrangers (OFE).

Européens stabilisés

En 1975, les étrangers résidents étaient, pour près de 40%, titulaires d'un permis B (annuel). Ils ne sont plus que 25% aujourd'hui, contre 75% d'établis (permis C). Les Européens (zone EEE) sont à nouveau en légère hausse: 808.000 personnes. Mais les ressortissants d'ex-Yougoslavie arrivent en tête (24,3%), suivis des Italiens (21,8%) et des Portugais (9,5%).

De son côté, l'Office fédéral de la statistique (OFS) précise que les excédents migratoires avec l'Union européenne se stabilisent. Le retour au pays de nombreux

Italiens, Espagnols et Portugais se trouve compensé par l'arrivée d'Allemands et de Français. Mais on assiste à un nouvel afflux de ressortissants non-européens (Sri Lanka, Yougoslavie, Macédoine).

Quatre fois plus d'actifs

La moitié des étrangers résidents, soit environ 720.000, sont actifs. Cette population

est relativement jeune, constate l'OFS: elle ne compte que 8 retraités pour 100 actifs (population de nationalité suisse: 30 retraités pour 100 actifs). Plus du quart des enfants nés en Suisse ces dernières années ont une nationalité étrangère, relevant l'âge moyen du pays.

Sur les 103.775 étrangers entrés en Suisse ces douze

derniers mois pour motif d'immigration, 31.000 l'ont fait au titre du regroupement familial, 25.000 faisaient partie des contingents fixés annuellement, 12.000 étaient des conjoint(e)s de Suisse(sse)s et 12.000 des écoliers et étudiants. Pour 14.000 autres, il s'agissait de retraités, de retours en Suisse, d'adoptions.

Moyenne européenne: 5,1%

Si le taux d'étrangers résidents atteint 19,8% en moyenne, il varie passablement selon les cantons. Il est de 34,6% à Genève, de 27,5% à Bâle-Ville, de 26,7% pour Vaud, de 25% au Tessin, de 22,7% à Neuchâtel, de 22,1% à Zurich, mais seulement de 14,4% à Fribourg et de 12% dans le Jura. Les taux les plus faibles sont à Uri (7,9%) et à Nidwald (9,5%).

En comparaison internationale, le taux de 19,8% en Suisse est élevé. Il n'est que de 5,1% en moyenne dans l'Union européenne. A l'exception du Luxembourg (35%), les pays se situent entre 1,6% (France, Italie, Grèce, Espagne) et 9% (Allemagne, Autriche). Le Canada est à 16%, les Etats-Unis à 10% et le Japon à 1,2%. /FNU

Naturaliser davantage

Avec près de 20% d'étrangers résidents (sans les permis de courte durée, les requérants d'asile, les fonctionnaires internationaux et les frontaliers), la Suisse peut fausser les comparaisons internationales. Plus de la moitié y vivent depuis plus de 15 ans ou y sont nés.

La révision du droit de la nationalité, entamée au Conseil national la semaine dernière puis renvoyée à septembre, s'attaque précisément à cette question. Une révision qui devrait relever le taux actuel de naturalisation (2,2% par an, soit 30.000 personnes).

Environ 650.000 étrangers répondent aujourd'hui aux conditions posées à l'obtention de la nationalité suisse (notamment les 12 ans de résidence). S'ils ne l'ont pas, c'est en raison d'administrations tâillonnes, de prix parfois élevés, voire de refus populaires.

Mais si tous l'obtenaient, le taux actuel passerait de 20 à 11%. On veut s'en approcher avec des règles simplifiées et une naturalisation facilitée pour la deuxième génération (scolarisée en Suisse) et automatique pour la troisième (née en Suisse et issue de la deuxième). /FNU

EN BREF

CONSEIL FÉDÉRAL ■ Election inchangée. Les conseillers fédéraux continueront certainement d'être élus l'un après l'autre lors du renouvellement du gouvernement tous les quatre ans. Sans opposition, la commission compétente du Conseil des Etats propose au plénum de se rallier au National. La Chambre des cantons s'était prononcée pour une élection simultanée de tous les membres du gouvernement. /ats

PÉDOPHILIE ■ Faits prescrits. La procédure pénale ouverte par la justice saint-galloise contre un prêtre de 78 ans pour actes d'ordre sexuels sur des garçons a été classée. L'ecclésiastique, prédécesseur de l'ancien curé de Walenstadt Alois Fritsch, lui aussi accusé de pédophilie, actuellement en prison, a reconnu des attouchements à connotation sexuelle sur de jeunes garçons. Ces agissements ont eu lieu à Wil et à Walenstadt entre 1960 et début 1991. /ats

NEW YORK ■ Nouvel ambassadeur. Le Conseil fédéral a nommé hier Raymond Loretan ambassadeur et consul général de Suisse à New York. Il prendra ses fonctions fin août succédant à l'ambassadeur Jacques Reverdin récemment nommé ambassadeur à Tokyo. Raymond Loretan est actuellement chef de mission à Singapour. /ats

Politique migratoire des socialistes

Programme ■ Le PSS refuse toute discrimination entre les étrangers de l'UE et les autres. En matière de sécurité, il mise avant tout sur la prévention

De Berne
Georges Plomb

Non, le Parti socialiste suisse ne sombre pas dans l'obsession «sécuritaire» et «antiétrangers». Il soumet à ses sections et à son congrès – qui se tiendra en octobre à Zurich – deux papiers trapus. L'un, intitulé «Equité, sécurité et bien-être», servira de plate-forme électorale pour les élections de 2003. L'autre, baptisé «Fondements de la politique migratoire du PS», jette les bases de sa politique des étrangers. La présidente Christiane Brunner et sa direction, hier à Berne, lançaient la campagne.

Non aux deux cercles

Migrations: le parti combat la division des étrangers de Suisse en deux catégories, ceux de l'Union européenne (les plus favorisés) et les autres. Il veut leur accorder les mêmes droits. Mais il hésite sur la vitesse. Dans une variante, il propose l'établissement immédiat de l'égalité. Dans une autre, il suggère une phase transitoire. Autre sujet de division: les mesures d'intégration des étrangers. Dans une variante, la direction du PSS propose de miser prioritairement sur les mesures d'orientation professionnelle, dans l'autre, sur l'apprentissage de la langue. Le congrès choisira. Le PSS soutient un large regroupe-



Comme l'a expliqué sa présidente Christiane Brunner, le PSS propose la création d'une «commission de la migration».

PHOTO KEYSTONE

ment familial. Du coup, chaque étranger ou étrangère disposerait d'une autorisation de séjour indépendante. Le but est de protéger les femmes et les enfants victimes d'hommes coupables de violence domestique – et qui exercent sur eux une sorte de chantage. Pour les femmes immigrées (souvent vulnérables), on recommande une large information sur les possibilités

d'intégration, des cours de langues adaptés, la création d'associations de rencontres.

Arme contre la criminalité

Le PSS propose une «commission de la migration». Elle aurait pour mission de surveiller les entreprises qui engagent des personnes de pays hors Union européenne, leurs conditions de rémunération et de formation. Et le parti exi-

gera des améliorations au projet de loi sur les étrangers.

Non, le PSS refuse tout lien entre «migration» et «criminalité». Le Schaffhousois Hans-Jürg Fehr constate que la criminalité est d'abord due à certaines catégories très particulières: étrangers n'habitant pas la Suisse, candidats à l'asile, personnes non intégrées professionnellement. C'est donc bien sur l'intégration et la for-

mation qu'il faut agir. Plate-forme électorale: son chapitre sur la sécurité publique mise sur la prévention, sur le maintien d'emplois d'agents de police dans les quartiers et les villages (car il y a reculé ça et là). Seront encouragés une bonne formation de ces agents (Genève joue un rôle pionnier), l'engagement d'agents issus des minorités culturelles, plus de personnel qualifié dans les transports publics.

On retrouve dans la plate-forme du PSS des revendications anciennes et nouvelles comme la caisse-maladie unique, l'abolition des cotisations maladie pour enfants, une AVS qui assure le minimum vital, une retraite flexible favorable aux petits revenus, le maintien des services publics, une politique de croissance de 2 à 3% par année, une répartition plus juste de la richesse (elle-même source de croissance), des salaires minimaux, l'abolition de la concurrence fiscale entre cantons et communes.

Secret bancaire

Le PSS exige aussi la réactivation de la demande d'adhésion à l'UE, mais il ne fait pas de l'adhésion aux conventions de Schengen (sécurité) et Dublin (asile) une demande isolée.

D'accord avec l'UE, il veut faire de la soustraction fiscale un délit pénal et lever ainsi le secret bancaire. /GPB-La Liberté

AELE

Un rôle majeur pour la Suisse

L'Association européenne de libre-échange (AELE) joue toujours un rôle majeur dans les relations commerciales de la Suisse. Elle sert d'«ouvre-boîte» là où les négociations de l'OMC peinent. A l'heure de tenir sa conférence ministérielle, aujourd'hui et demain, l'AELE (Norvège, Suisse, Liechtenstein et Islande) est déjà liée avec 19 pays tiers. En 2001, les exportations helvétiques vers les pays avec lesquels les Etats de l'AELE ont conclu des accords de libre-échange ont dépassé 7,8 milliards de francs.

Lors de la présentation, en avril, du rapport annuel 2001 de l'Association, son secrétaire général avait défendu l'approche des accords de libre-échange régionaux par rapport à celle, plus globale, de l'OMC: «Plus le nombre de membres de l'OMC augmente, plus il est difficile et long de conclure». L'AELE permet à la Suisse de conclure plus rapidement des accords avec des marchés en expansion. Mais les deux démarches ne sont pas incompatibles. Depuis le 1er juin, la convention de Vaduz a remplacé la convention de Stockholm de 1960, acte fondateur de l'AELE. Le nouvel accord élève les relations entre les pays de l'association à un niveau comparable à celles en vigueur entre chaque pays de l'AELE et l'UE. /ats

EN BREF

BIENNE ■ Deux nouveaux incendies intentionnels. La ville de Bienne a été le théâtre de deux nouveaux incendies intentionnels dans la nuit de lundi à hier. Trois autres, plus modestes, s'étaient déjà déclarés en fin de semaine dernière. Cette fois, c'est un scooter qui a été brûlé dans une cour intérieure. Les pompiers ont en outre été appelés dans une autre cour intérieure, où le feu avait été bouté à du vieux papier déposé dans un conteneur grillagé. /ats

FRANCE ■ Importante saisie d'armes achetées en Suisse. La douane française a annoncé hier une importante saisie de munitions et d'armes, parmi lesquelles des Kalachnikov. Ces armes avaient été achetées frauduleusement en Suisse par deux ressortissants français. Les douanes ont précisé que «les quantités de munitions détenues paraissent peu compatibles avec la simple pratique du tir sportif». /ats-reuter

VACHE FOLLE ■ Nouveau cas. Un nouveau cas de vache folle a été enregistré au cours de la dernière quinzaine dans le district de Lausanne. Le cas a été constaté sur une bête déjà morte dans le cadre de tests obligatoires. L'animal était né en 1995, soit après l'interdiction des farines animales. Au total, 10 cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ont été enregistrés en Suisse depuis début 2002. /ats

La facture s'alourdit

BCV ■ L'Etat s'engage à hauteur de 600 millions

La facture de la débâcle de la Banque cantonale vaudoise (BCV) s'alourdit pour les Vaudois. Le Conseil d'Etat a annoncé, hier, qu'il s'engageait pour la totalité de la hausse de capital de 600 millions de francs, au lieu des 300 millions prévus. L'assemblée générale de la BCV se prononcera sur ce point aujourd'hui. Le gouvernement a expliqué sa décision, prise d'entente avec la banque, par l'évolution défavorable des marchés, la chute constante du cours de l'action BCV, dont la cotation a été suspendue hier à la Bourse

suisse, et le prix actuel de souscription jugé trop bas. L'engagement de l'Etat sera financé par un nouvel emprunt sur le marché, dont le coût est estimé à 12 millions, a expliqué la cheffe de l'économie Jacqueline Maurer. Selon cette dernière, la dette de l'Etat passera ainsi de 7 à 7,4 milliards. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pas l'intention de «cantonaliser» la BCV et compte replacer la part de titres dépassant la participation majoritaire du canton (51%) sur le marché dès que la conjoncture sera plus favorable. /ap

Strebel: procès ouvert

Meurtre ■ L'extrémiste avait été abattu en juillet 2001

Le fils d'un entrepreneur de Berthoud (BE), qui avait tué l'extrémiste de droite Marcel Strebel en juillet 2001, répond de ses actes depuis hier devant le tribunal de district. Les juges devront déterminer si l'homicide était prémédité ou si l'accusé, âgé de 31 ans, a agi par légitime défense. Ce dimanche soir de juillet, le fils de l'entrepreneur, qui avait engagé le fondateur du Front patriotique dans le cadre d'une mesure d'exécution de peine quatre mois plus

tôt, avait tiré plusieurs balles de son fusil d'assaut sur le Schwytzois au domicile de son père. Ce geste avait mis fin à une dispute avec la victime, fortement alcoolisée et sous l'emprise de médicaments. Hier au tribunal, les causes de l'altercation n'ont pas pu être établies avec certitude, même après l'audition de l'accusé. Selon sa version, il a été continuellement provoqué par Marcel Strebel, qui l'aurait attaqué avec un pic. Le procès se poursuit aujourd'hui. /ats

Assurer le développement des PME

Genève ■ A l'invitation de l'OCDE, David Syz a rappelé les axes de l'action gouvernementale

De Genève
Edgar Bloch

Assurer une meilleure promotion du développement des petites et moyennes entreprises figure également au centre des préoccupations de l'OCDE. Elle y a institué un groupe de travail spécialement chargé de réfléchir aux politiques à l'égard des PME.

La reconnaissance du rôle international qu'elles jouent à l'échelle de la planète a même été sanctionnée en l'an 2000 lors d'une conférence ministérielle à Bologne. Une charte du nom de cette ville y avait alors été élaborée, reconnaissant, par exemple, la contribution vitale de l'innovation à la compétitivité des PME ou incitant à favoriser leur participation au commerce électronique.

Diminution des charges administratives

A l'occasion de la session du groupe de travail PME de l'OCDE, le secrétaire d'Etat David Syz, qui avait représenté la Suisse lors de la réunion de Bologne, a rappelé les grands axes de la politique du gouvernement suisse, tournée d'abord vers la diminution des charges administratives, pour offrir aux entreprises les conditions cadres les plus favorables possibles. Cette priorité passe avant le lancement de pro-

grammes spécifiques ou d'aides de toutes sortes en faveur des PME, qui existent ailleurs. A l'instar d'autres pays, Berne a constitué un Forum PME formé d'entrepreneurs et de chefs d'entreprises qui représentent les intérêts des PME face à l'administration et qui peut intervenir lors de l'élaboration de nouvelles lois et règlements.

L'Etat doit faire particulièrement attention aux PME, également en ce qui concerne l'information. Depuis la seconde moitié des années 90, une task force PME est chargée de cette tâche, notamment au travers d'un site internet adapté aux besoins des entreprises.

Dans le cadre de l'e-gouvernement, plusieurs projets ont été lancés sur cette plate-forme. David Syz a ainsi mentionné l'introduction d'un numéro d'identification unique pour toutes les firmes, qui vise à réduire le travail administratif pour elles et pour l'administration.

Ce numéro permettra à toutes les entreprises de s'identifier de manière univoque auprès de toutes les instances officielles, ce qui limitera le nombre de formulaires à compléter. Cette simplification accélère aussi les processus entre les entreprises et l'administration. Selon Christian Weber, responsable de la task force PME, la bureaucratie est perçue comme un gros obs-

taclé en vue du lancement d'une PME.

Formulaire de base sur internet

Le second projet présenté par David Syz concerne la création d'entreprises au travers d'un formulaire de base qui pourra être rempli sur internet. L'idée est, là aussi, d'offrir un instrument adapté aux entrepreneurs en évitant de devoir saisir de nombreuses fois les mêmes données de base: «Chacun veut toujours inventer la même chose. Les pays anglo-saxons utilisent couramment ce type d'outil. Il est courant de voir les entreprises travailler avec les universités avec ces banques de données.»

En clair, le Secrétariat d'Etat à l'économie cherche à s'orienter encore plus en direction de sa clientèle et souhaite aussi que les PME, qui utilisent à plus de 60% internet, s'engagent beaucoup plus dans la vente de leurs produits sur le Web. Si plus de 80% des PME utilisent la messagerie électronique, moins d'une sur six propose ses services ou ses produits à la vente sur la Toile. Il n'est donc guère surprenant d'apprendre que la plupart d'entre elles réalisent moins de 5% de leur chiffre d'affaire global sur le réseau, alors même qu'elles disposent d'une infrastructure comptant parmi les meilleures du monde. /EDB-L'Agefi

ASSEMBLÉE NATIONALE

Debré, un président impartial

Tout juste élu président de l'Assemblée nationale hier au second tour de scrutin, par 342 voix sur 507, Jean-Louis Debré (UMP) a immédiatement donné des gages de respect à la nouvelle opposition de gauche, promettant d'exercer une «présidence impartiale». «Il ne s'agit pas seulement de respecter les droits de l'opposition, il s'agit aussi d'écouter sa voix», a-t-il déclaré au perchoir après la proclamation des résultats, promettant d'exercer une «présidence impartiale, en même temps qu'attentive, accessible et disponible» et de résister à la tentation de l'«hégémonie». Alors que certains craignent que l'ancien ministre de l'Intérieur ne devienne un super-président des députés issus du RPR, il a souligné que «quels que soient notre préférence politique ou nos choix partisans, nous détenons ensemble une part de souveraineté nationale. Nous sommes donc collectivement responsables de ce bien précieux et inaliénable». «On gagne toujours à entendre et associer», a-t-il dit. Jean-Louis Debré a également souhaité que le Palais-Bourbon devienne le «partenaire indispensable» du gouvernement de Jean-Pierre Raffarin, venu dans l'hémicycle saluer le vainqueur.

Il a toutefois plaidé pour un renforcement du contrôle de l'exécutif par l'Assemblée et pour une meilleure évaluation de l'impact des lois «sur la vie quotidienne des Français». Prônant une «pratique politique modeste et responsable», il a donc formulé le vœu que l'hémicycle «soit durant les cinq années à venir la caisse de résonance, ni outrancière, ni complaisante, de la société française d'aujourd'hui». /ap

TORTURE

Appels de l'ONU

L'ONU et la Suisse ont appelé hier à soutenir les victimes de la torture, à la veille de la Journée internationale contre la torture, célébrée chaque année le 26 juin. De nombreux Etats dans le monde ont encore recours à la torture.

Dans son message, le chef du département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) Joseph Deiss affirme que la Suisse s'engage pour prévenir et réprimer la torture et pour que les victimes puissent obtenir réparation. Il appelle la communauté internationale à faire de même.

«Femmes, journalistes, défenseurs des droits de l'homme, groupes minoritaires, religieux, civils en temps de conflit armé tout comme les prisonniers de guerre sont les principales victimes», poursuit le DFAE. Et pourtant le recours à la torture est banni par tous les textes de droit international.

L'entrée en vigueur des statuts de la Cour pénale internationale le 1er juillet permettra de juger les auteurs de tortures, lorsqu'elles relèvent de crimes de guerre ou de crimes contre l'humanité, souligne le DFAE. /ats

De la jubilation à la prudence

Proche-Orient ■ La création d'un Etat palestinien, à l'issue de réformes démocratiques, généralement bien accueillie



Sur le terrain, l'armée israélienne a poursuivi son action.

PHOTO KEYSTONE

L'appel de George W. Bush en faveur d'une mise à l'écart de Yasser Arafat n'a pas suscité hier l'adhésion de la communauté internationale, à l'exception d'Israël, mais la création à terme d'un Etat palestinien à l'issue de réformes démocratiques a été généralement bien accueillie. Sur le terrain, l'armée israélienne a pris d'assaut tôt dans la matinée la forteresse qui abrite le quartier

général de l'Autorité palestinienne à Hébron (Cisjordanie), tuant quatre policiers, selon des responsables de la sécurité palestinienne. Les réactions ont été nombreuses au discours très attendu, prononcé lundi par le président Bush. Le premier ministre Ariel Sharon a estimé que «lorsque l'Autorité palestinienne aura entrepris de véritables réformes et qu'une nouvelle direction prendra place à sa tête, il sera possible de discuter des moyens d'al-

ler de l'avant par des moyens diplomatiques». Quant au ministre travailliste de la Défense Benjamin Ben-Eliezer, il a qualifié ce discours «d'historique», appelant l'Union européenne à l'appuyer et demandant aux Palestiniens de s'y rallier.

Elu démocratiquement

Côté palestinien, le conseiller de Yasser Arafat Saeb Erekat a affirmé que les propos de Bush étaient «inacceptables» et que Yasser Arafat avait été élu démocratiquement en 1996 «ce qui doit être respecté». D'une confiance inébranlable, le président de l'Autorité palestinienne a assuré devant la presse que le président américain ne le visait «absolument pas» lorsqu'il a appelé les Palestiniens se doter de dirigeants «nouveaux et différents», «non compromis avec le terrorisme». Auparavant, Yasser Arafat avait annoncé que l'Autorité palestinienne accueillait favorablement les idées de Washington.

L'Europe prudente

L'Union européenne a réagi avec prudence au plan de paix de la Maison Blanche. «Nous n'exigerons pas qu'Arafat ou tout autre dirigeant de la région soit évincé», a déclaré le premier ministre danois Anders Fogh Rasmussen, dont le pays prend la présidence tournante de l'UE à partir de la semaine prochaine. Les pays arabes «modérés» ont salué le

Initiative suisse

Créer un mécanisme de dialogue humanitaire avant de parler de cessez-le-feu au Proche-Orient, puis lancer un système de surveillance international: ces propositions suisses ont été présentées à toutes les parties au conflit, a indiqué hier l'ambassadeur Blaise Godet.

Le diplomate suisse, de retour d'une tournée d'une semaine dans la région, a expliqué que les propositions suisses visent dans un premier temps à faciliter les opérations de secours et le transfert des blessés ainsi qu'à garantir la protection des civils des deux camps.

Il s'agit par là de soutenir un mécanisme de dialogue et de coopération entre les deux parties sur les questions humanitaires. Dans ses propositions, Berne met l'accent sur la sécurité et l'accès aux acteurs humanitaires, la liberté de circulation pour les ambulances et les violences contre les civils des deux camps. /ats

discours de George W. Bush en retenant là encore l'appel à la constitution d'un Etat palestinien et à la mise en oeuvre de réformes mais à condition qu'elles soient décidées par les Palestiniens eux-mêmes. /ap

MADAGASCAR

«Enchaînés» détachés

Les 71 Malgaches enchaînés lundi à la grille du gouvernorat d'Antsirana (nord) par les militaires fidèles au président sortant Didier Ratsiraka ont été détachés dans la soirée. Ils ont été conduits dans un camp militaire, ont rapporté hier des témoins. Le camp du président élu Marc Ravalomanana a accusé son rival d'avoir fait de ces prisonniers des «boucliers humains» pour tenter de stopper l'avance de son armée. Les militaires et miliciens ratsirakistes ont assuré qu'il s'agissait de «mercenaires» de M. Ravalomanana. Plusieurs témoins ont assuré que les jeunes gens, qui ont été enchaînés sept heures durant, sont en réalité «des petits marchands ambulants, très maigres». Deux femmes étaient parmi-eux, dont une avec un enfant, qui n'a pas été attaché mais est resté près de sa mère, ont-ils ajouté. /ats-afp

ETATS-UNIS

Moussaoui et la justice

Le Français Zacarias Moussaoui, seul inculpé dans l'enquête sur les attentats du 11 septembre, a refusé hier de plaider coupable ou non coupable devant le tribunal d'Alexandria. La juge fédérale a donc décidé, en son nom, que l'accusé plaiderait non coupable. «Je n'accepte pas cette décision de me faire plaider non coupable. Je ne plaide rien du tout. Je n'ai rien à dire aux Etats-Unis. C'est tout», a déclaré Zacarias Moussaoui lors d'une comparution. La juge fédérale Leonie Brinkema a expliqué à l'accusé que ne rien plaider du tout «pourrait aboutir à un verdict quasi-certain de culpabilité». Lundi, la justice américaine avait rejeté une demande de Moussaoui visant à se faire assister d'un avocat musulman pour l'audience d'hier et pour l'interrogatoire d'un témoin cité par le gouvernement. /ap

Nebojsa Pavkovic limogé Yougoslavie ■ Le général était l'ex-allié de Milosevic

Les membres de l'état-major de l'armée yougoslave ont apporté hier leur soutien au président yougoslave Vojislav Kostunica, qui avait limogé la veille le chef de l'état-major, le général Nebojsa Pavkovic, ex-allié de Milosevic.

Lundi soir, le président Kostunica avait relevé de ses fonctions par décret le général Pavkovic. Il avait désigné le général Branko Krga pour assurer les fonctions de chef d'état-major. Suite à son limogage, le général Pavkovic avait accusé Kostunica d'avoir voulu «régler un compte personnel». Nommé chef d'état-major en février 2000 par Milosevic, il avait commandé la 3e armée du Kosovo pendant le conflit de 1998/99, marqué par des exactions contre la population albanaise. /ats-afp



Le général Nebojsa Pavkovic est passé à la trappe.

PHOTO KEYSTONE

Extrême gauche

De plus, ces derniers sont talonnés par le candidat d'extrême gauche. Défenseur des producteurs de coca, Evo Morales est porte-parole des revendications ethniques des populations autochtones. Présenté par le Mouvement vers le socialisme, il a réalisé une percée spectaculaire ces dernières semaines.

Le système électoral, mêlant suffrage direct et indirect, proportionnel et nominal, avait été conçu pour inciter au consensus entre forces politiques afin de tenir à l'écart l'armée. Il favorise le jeu des alliances et des tractations entre partis. Si aucun des candidats ne franchit la barre des 50% au suffrage direct, il appartiendra au congrès qui sortira des urnes de choisir le futur chef de l'Etat. Il le fera à la majorité qualifiée des deux tiers entre les deux candidats arrivés en tête.

Eventualité peu probable

Dès lors, l'élection du président ne dépend pas seulement de son score personnel. Elle est aussi déterminée par sa capacité à drainer dans son sillage un groupe parlementaire assez important susceptible d'être le pivot d'une alliance lui assurant une majorité. Face à l'émergence de Manfred Rey Vila et Evo Morales, les deux candidats «hors système», le mode d'élection en deux temps du président pourrait protéger les deux partis traditionnels, à condition qu'ils surmontent leur vieille rivalité. Eventualité que les analystes jugent pour le moment peu probable. /ats-afp

EN BREF

ALITALIA ■ Grève. Alors que les cheminots italiens ont achevé dimanche une grève de 24 heures, c'est cette fois le ciel italien qui était perturbé hier par un mouvement social. A l'appel de leur syndicat, les contrôleurs aériens ont lancé un arrêt de travail de 4 heures, qui sera renouvelé aujourd'hui, tandis que les pilotes d'Alitalia prévoient de mener eux aussi une grève de 4 heures vendredi. /ap

MOSCOU ■ Journaliste condamné. La Cour suprême russe a confirmé hier le verdict condamnant le journaliste Grigori Pasko à 4 ans de prison pour espionnage. Cette sentence a été dénoncée par les défenseurs des droits de l'Homme. L'ex-officier était poursuivi pour avoir remis à des médias japonais en 1997 des informations secrètes sur le déversement en mer du Japon de déchets radioactifs. /ats-afp

MAROC ■ Membres d'Al-Kaïda arrêtés. Les autorités marocaines ont arrêté trois hommes soupçonnés d'avoir préparé des attentats contre des navires américains et britanniques au nom d'Al-Kaïda. Trois Saoudiens et quatre Marocains avaient été arrêtés pour les mêmes motifs. Les trois Marocains, parmi lesquels figurent un membre des services de police, ont été interpellés le week-end dernier. /ats-afp

ALGÉRIE ■ Un officier assassiné. Un colonel de l'armée algérienne a été assassiné à coups de couteau dans son appartement de la nouvelle ville de Tizi-Ouzou, capitale de la Grande Kabylie, a rapporté, hier, la presse algérienne. L'officier était à la tête du service de renseignement (DRS) au sein du commandement opérationnel du secteur militaire de Tizi-Ouzou. /ats-afp

INDUSTRIE

Indices dans le négatif

L'industrie suisse a baissé dans un climat morose durant le 1er trimestre 2002. Les taux de croissance s'y sont révélés négatifs, notamment pour la production (-8,8% par rapport au même trimestre de 2001) et pour les chiffres d'affaires (-4,8%).

Les entrées de commandes ont poursuivi leur chute (-6,5%) et le carnet de commandes a diminué pour la première fois depuis deux ans (-0,9%), a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS) dans son enquête trimestrielle. Pour compenser les baisses de chiffres d'affaires, les entreprises ont dû puiser dans la réserve de travail.

Les stocks de produits finis ont subi une contraction de 0,9%, relève l'OFS. Ce résultat sonne la fin d'un accroissement vieux de deux ans. Les stocks de l'industrie textile et de l'habillement notamment ont diminué.

Unis dans la chute

La production, le chiffre d'affaires et les entrées de commandes se partagent donc des mêmes résultats négatifs. La première a connu un net recul de 8,8% pendant le 1er trimestre 2002. La fabrication de moyens de transport, l'industrie du papier, l'édition et l'industrie textile sont les principaux lésés.

Uniques domaines à conserver le sourire, ceux de l'industrie chimique, de la fabrication d'autres produits minéraux non métalliques et des industries extractives. Côté chiffre d'affaires, la chute globale atteint 4,8% et seuls les biens de consommation voient les leurs augmenter. /ats

Les 100 meilleures entreprises

Economie ■ Logitech arrive en tête du palmarès. Instantané des aléas qui frappent les sociétés suisses. Le top et les recalés

Logitech, le fabricant vaudois de périphériques pour ordinateurs, est l'entreprise suisse la plus dynamique, selon le classement des 100 meilleures sociétés cotées établi par le mensuel «Bilan». Viennent ensuite la société biomédicale Synthes-Stratec et le transporteur Kühne & Nagel.

Publié dans le numéro de juillet/août de «Bilan», le palmarès 2002 fait apparaître des chutes spectaculaires de certaines sociétés prestigieuses.

La banque Rothschild, au second rang du classement précédent, dégringole à la 92e place. La chute est encore plus dramatique pour la banque Julius Bär. Encore sur la plus haute marche du podium l'an passé, elle ne figure même plus au top 100.

Dans le secteur industriel, les sociétés ont été pénalisées par la chute de leurs bénéfices. En dépit d'un bon cousin de fonds propres, le fabricant de composants électroniques Schaffner (du 22e au

116e rang), les machines Netstal (du 18e au 163e) ou le leader mondial de machines pour la confection de câbles Komax (du 26e au 111e) décrochent eux aussi du top 100.

Nouvelle économie en berne

Les entreprises de la nouvelle économie font également grise mine, handicapées par des cours boursiers défavorables. Parmi les sociétés cotées sur le Nouveau Marché (Swiss New Market), seul le groupe financier Swissfirst garde une certaine stabilité en ne reculant que de la 17e à la 22e place.

En revanche, les titres de biotechnologie dégringolent. La société de télémédecine Card Guard, au 8e rang l'an passé, figure en 205e position. Sur les 254 sociétés cotées prises en compte dans l'étude de «Bilan», la lanterne rouge revient à Think Tools.

Les médias alémaniques sont à la traîne. La «Neue Zürcher Zeitung», au 40e rang l'an passé, se retrouve à la



A la tête de Logitech, Guerrino De Luca. PHOTO ARCH-KEYSTONE

192e place, non loin de Tamedia à la 186e place. Le groupe vaudois Edipresse, éditeur notamment de «Bilan», remonte en revanche de la 139e à la 90e place.

Les sociétés qui figurent au top 100 des entreprises

suisse cotées ont également un impact macroéconomique considérable. Ainsi, entre 1998 et 2001, les 100 sociétés du classement ont créé au total 68.574 emplois, soit quelque 60 nouveaux postes par jour. /ats

VIVENDI UNIVERSAL

Démission de Bernard Arnault

Le pdg du groupe français de produits de luxe LVMH, Bernard Arnault, a démissionné du conseil d'administration de Vivendi Universal (VU). Ce départ survient au moment où les marchés financiers sanctionnent une nouvelle fois le groupe de médias et de communications.

Ce départ survient alors que VU devait réunir un conseil d'administration à Paris, au cours duquel risque de se jouer le sort du pdg Jean-Marie Messier.

La démission du pdg du numéro un mondial du luxe intervient au lendemain d'une chute record du titre Vivendi Universal, qui a perdu plus de 23% lundi à la Bourse de Paris. Hier matin, le titre reprenait toutefois 6,72% à 20,01 euros, après une demi-heure de transactions.

Peur des scandales

Le patron de LVMH, qui a demandé plusieurs explications écrites «depuis plusieurs semaines» à M. Messier, a annoncé qu'il ne serait pas présent au conseil d'administration prévu dans la journée d'hier. /ats-afp

EN BREF

GENENTECH ■ Un plus de 200 millions de dollars. Genentech devra verser au total 500 millions de dollars (750 millions de francs) à un centre contre le cancer. Le montant des versements a été accru lundi de 200 millions de dollars au terme de la procédure pénale devant un tribunal de Los Angeles. Il y a deux semaines, la filiale américaine de Roche avait été condamnée à verser 300 millions de dollars. /ats-afp

SWISSGAS ■ Un record. Swissgas a augmenté de 1,7% à 25.359 millions de kilowatt-heures (kWh) ses importations de gaz naturel l'an dernier, ce qui constitue un nouveau record. La société assure 77,5% des ventes totales de gaz naturel en Suisse. Pour des raisons de coûts, les importations en provenance des Pays-Bas ont été renforcées au détriment de celles provenant d'Allemagne, a annoncé hier Swissgas. /ats

PPC ELECTRONIC ■ Suppression de 130 emplois. Le fabricant zougois de plaques pour microprocesseurs PPC Electronic AG va supprimer 130 emplois sur 300, en raison de la persistance du marasme dans l'industrie des télécommunications. Les licenciements seront prononcés à la fin juin déjà. Les postes biffés le seront principalement dans la production, a indiqué hier PPC Electronic. /ats

COOP ■ Fusion. Coop simplifie les structures de sa direction «commerce de détail». Interdiscount et Impo (parfums) fusionnent avec effet rétroactif au 1er janvier. La nouvelle société issue de la fusion s'appelle Coop Einzelhandel AG (Coop Commerce de détail SA), a indiqué hier Coop. Les deux filiales fonctionneront comme des divisions autonomes. Elles conservent leur enseigne. /ats

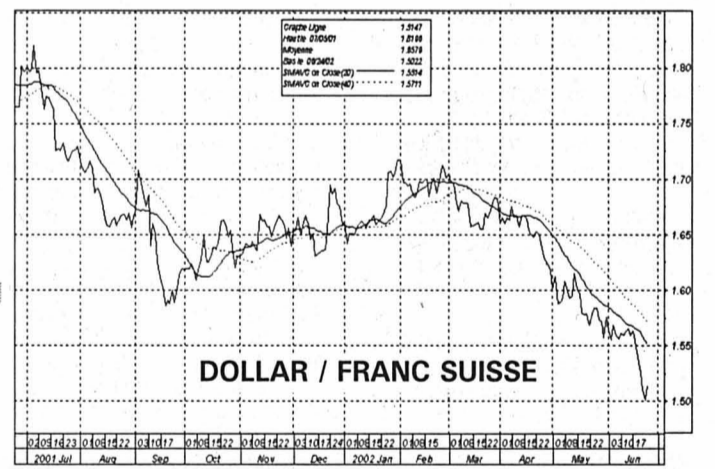
JELMOLI ■ Pertes. Jelmoli a terminé la restructuration de sa filiale Portable Shop. La fermeture de 15 succursales, afin de ramener leur nombre à 45, sera achevée à la fin du mois. 100 emplois sur 400 ont été supprimés, dont une grande partie par licenciement. Portable Shop va boucler le premier semestre dans le rouge, a indiqué hier Jelmoli. Le groupe zurichois n'est guère plus confiant pour le second semestre. /ats

LABOURSE



BCN PRIVATE BANKING www.bcn.ch

Table of indices: Zurich, SMI, Zurich, SPI, New-York, DJI, New-York Nasdaq comp, Frankfurt DAX, Londres, FTSE, Paris, CAC 40, Tokio, Nikkei 225, DJ Euro Stock 50. Columns: bas / haut 2002, précédent, 25/06.



DOLLAR / FRANC SUISSE

Source Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)

Table of Swiss stock market prices including ABB Ltd, Actelion Ltd, Adecco, Baloise Holding, BB Biotech, BK Vision, BT & Time, Charles Voegele Holding, Ciba Spéc. Chimiques, Cibac Holding, Cie fin. Richemont, Clariant, Crédit Suisse Group, Crossair, EMS-Chemie Holding, ESEC Holding, Fischer (Georg), Forbo Hld, Givaudan, Helvetia-Patria Holding, Haro, Holcim Ltd, Julius Baer Holding, Kudelski SA, Logitech International, Lonza, Moventpick, Nestlé, Nextrom, Novartis, Pargesa Holding, Phonak Holding, PubliGroup, Réassurance, REG Real Estate Group, Rentenanstalt, Rieter Holding, Roche Holding, Roche Holding, Sero SA, Sulzer, Sulzer Medica, Surveillance, Swatch group, Swatch group, Swiscom, Syngenta SA, UBS, UMS, Unaxis Holding, Von Roll Holding, Vantobel Holding, Zurich Fin. Serv.

Bourses européennes (cours en EUR)

Table of European stock market prices including ABN Amro, Accor, Aegon, Ahold, Air Liquide, AKZO-Nobel, Alcatel, Allianz, Allied Irish Banks, Aventis, AXA, Banco Bilbao Vizcaya, Bayer, BT Group, Carrefour, Cie de Saint-Gobain, DaimlerChrysler, Deutsche Bank, Deutsche Lufthansa, Deutsche Telekom, E.ON, Electrabel, Elf Aquitaine, Elsevier, Endesa, ENI, France Telecom, Glaxosmithkline, Groupe Danone, ING Groep, KLM, KPN, L'Oréal, LVMH, Mannesmann, Metro, Nokia, Philips Electronics, Pinault-Printemps-Redoute, Prudential, Repsol, Royal Dutch Petroleum, RWE, Schneider, Siemens, Société Générale, Telefonica, Total, Unilever, Vivendi Universal.

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

Table of North American stock market prices including Aluminium Co of America, American Express, American Tel & Tel Co, Baxter Intl Inc, Boeing Co, Caterpillar Inc, Chevron Corp, Citigroup Inc, Coca Cola Co, Dell Computer Corp, Du Pont de Nemours, Eastman Kodak Co, Exxon Mobil, Ford Motor Co, General Electric Co, General Motors Corp, Goodyear Co, Hewlett-Packard Co, IBM Corp, Intel Corp, International Paper Co, Johnson & Johnson, McDonald's Corp, Merck & Co, Microsoft, 3M Co, PepsiCo Inc, Pfizer Inc, Philip Morris Co, Procter & Gamble Co, Sears, Roebuck & Co, Silicon Graphics Inc, United Technologies Corp, Wal-Mart Stores, Walt Disney Co, Yahoo! Inc.

Fonds de placement (cours différenciés)

Table of investment funds including Swissca Emer. Markets CHF, Swissca Switzerland CHF, Swissca Germany EUR, Swissca France EUR, Swissca Great-Britain GBP, Swissca Europe CHF, Swissca Green Invest CHF, Swissca IFC, Swissca VALCA, Swissca PF Income CHF, Swissca PF Yield CHF, Swissca PF Yield EUR, Swissca PF Balanced CHF, Swissca PF Balanced EUR, Swissca PF Growth CHF, Swissca PF Growth EUR, Swissca PF Equity CHF, Swissca PF GI Balanced CHF, Swissca PF GI Equity EUR, Swissca Bond SFR, Swissca Bond INTL, Swissca BI CHF, Swissca BI GHP, Swissca BI EUR, Swissca BI USD, Swissca BI CAD, Swissca BI AUD, Swissca BI JPY, Swissca BI INTL, Swissca BI MT CHF, Swissca BI MT EUR, Swissca BI MT USD, Swissca Communication EUR, Swissca Energy EUR, Swissca Finance EUR, Swissca Health EUR, Swissca Leisure EUR, Swissca Technology EUR.

Fonds de placement (cours différenciés)

Table of investment funds including Prevista LPP Oeko 3, Prevista LPP Diversification 3, Prevista LPP Profil 3, Prevista LPP Universal 3, Taux de référence, Devises, Billets, Métaux.

Source des cours : FIDES

*Très cher Quinquin
Tu vas rejoindre ceux
que tu as tant aimés*

Madame Germaine Della-Casa

ainsi que les familles parentes et alliées ont le profond chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur Paul BIZE dit Quinquin

qui nous a quittés après une longue et pénible maladie supportée avec un courage exemplaire, à quelques jours de ses 82 ans.

La cérémonie funèbre sera célébrée le jeudi 27 juin à 14 heures au centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Paul repose au Pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Della-Casa Germaine
Rue du Doubs 125
2300 La Chaux-de-Fonds

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juin 2002.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

132-116482



*Jésus dit: la volonté de Celui qui m'a envoyé,
c'est que je ne perde aucun de ceux qu'il m'a donnés,
mais que je les ressuscite au dernier jour.*

Jean 6 v. 39

André et Jara Froidevaux

Eliane Froidevaux et son fils David

Madame Jeanne Froidevaux et Monsieur Willy Nussbaum

Graziano Salvi

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Edmond FROIDEVAUX

que Dieu a accueilli mardi dans sa 84e année, après une longue maladie, supportée avec beaucoup de courage.

Repose en paix

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le vendredi 28 juin, à 11 heures.

Edmond repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Eliane Froidevaux
D.-Jeanrichard 13

La famille tient à exprimer sa gratitude au personnel du Home Les Arbres pour son dévouement et son accompagnement.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juin 2002.



EN SOUVENIR DE Fernando RAGO

Trois années écoulées qui rythment inexorablement le jour de ta disparition.
Mais le temps n'effacera jamais ta présence et ton sourire dans nos cœurs.

Avec tout notre amour, ta famille.

Une messe sera célébrée à l'Eglise catholique du Locle, le mercredi 26 juin à 19 heures.

132-116477

*Les feuilles tombées du tilleul se recroquevillent
comme un cœur se resserre autour du souvenir
de ce qu'il a perdu.*

Christian Bobin

Votre présence, vos dons, vos fleurs ainsi que vos messages de sympathie nous ont été d'un grand réconfort.

Dans notre chagrin, nous avons senti avec émotion toute l'estime et l'amitié portées à

Jean-Louis PÉTREMANT

Autant de témoignages et de signes d'encouragement nous aideront à poursuivre le chemin de la vie avec son souvenir.

Ludovic et sa famille vous en remercient chaleureusement.

LA CÔTE-AUX-FÉES, NEUCHÂTEL, AUVERNIER, juin 2002.

28-360300

La famille de

Madame Simone AUBERT

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leurs présence, message, don ou envoi de fleurs, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

LA CHAUX-DE-FONDS, juin 2002.

132-116488

LE LOCLE

La famille de

Madame Carmela RESMINI

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle leur exprime sa reconnaissance émue.

132-116469

LES FAITS DIVERS

La marquise bascule



Hier matin, à La Chaux-de-Fonds, un camion haut sur pattes a heurté en reculant la marquise de la station service Ok Coop, devant les entrepôts du grand distributeur à la rue du Commerce. La marquise a basculé sur un petit bâtiment attenant, qui abritait autrefois un bureau. A la Coop, un responsable technique expliquait hier que la marquise reposant sur quatre piliers a été calculée pour résister à une forte pression verticale, de neige en particulier, mais pas latérale! Hier, le souci de la Coop était de voir la marquise en équilibre instable s'effondrer. Une entreprise de génie civil est aussitôt venue l'étayer. Cet après-midi, deux camions-grues viendront l'enlever complètement. Le responsable technique précise que le véhicule n'était pas un camion de la Coop! Iron

PHOTO LEUENBERGER

SAINT-IMIER ■ Contre un candélabre. Hier, vers 11h15, un automobiliste circulait au volant de sa voiture sur la route principale de Saint-Imier en direction de La Chaux-de-Fonds. Pour une raison encore indéterminée et alors qu'il se trouvait à proximité du passage sous-voies situé à la sortie de la cité imérienne, le conducteur a perdu le contrôle de son véhicule. Celui-ci s'est alors déporté sur la droite, avant de percuter un candélabre placé au bord de la chaussée. Blessé, l'automobiliste a été transporté en ambulance à l'hôpital. /comm

MOUTIER ■ Perte de maîtrise. Hier, aux environs de 16h15, une automobiliste, qui circulait au volant de sa voiture dans les gorges de Moutier, de Roches en direction de la cité prévôtise, a, pour une raison encore indéterminée et alors qu'elle se trouvait dans un virage à gauche, perdu la ma-

trise de son véhicule. Celui-ci a ensuite quitté la route, avant de heurter des rochers situés à droite de la chaussée et de s'immobiliser. Blessée, la conductrice a été transportée en ambulance à l'hôpital. /comm

AUVERNIER ■ Automobiliste blessée. Lundi à 19h, une voiture, conduite par une habitante de Saint-Blaise, circulait sur l'autoroute A5 en direction de Neuchâtel. Environ 200 mètres avant la tranchée couverte d'Auvernier, la conductrice perdit la maîtrise de son véhicule, qui se retourna sur le toit pour aller heurter le mur à droite de la chaussée et finir sa course, tout en glissant, sur la bande d'arrêt d'urgence. Blessée, la conductrice a été transportée au moyen d'une ambulance à l'hôpital des Cadolles à Neuchâtel. La voie de droite, entre la bretelle d'entrée d'Auvernier et le début de la

NEUCHÂTEL Témoins d'une bagarre recherchés

J eudi 20 juin à 1810, une bagarre a éclaté à l'arrêt du tram de la place Pury, à Neuchâtel, entre plusieurs personnes. Deux d'entre elles ont été blessées, notamment un inconnu, âgé d'environ 40 ans, qui est soudainement tombé ou aurait reçu un coup de poing au visage. Cet homme a quitté les lieux avant l'arrivée des secours. Les témoins de cette altercation sont priés de prendre contact avec la police locale de Neuchâtel, tél. 032 722 22 22. /comm

tranchée couverte, a été fermée à la circulation durant une heure. /comm

MARIN-ÉPAGNIER ■ Cycliste blessée. Hier à 12h30, une habitante de Berne circulait sur la route donnant accès aux quais de déchargement du centre commercial de Marin-Centre, à Marin-Epagnier, en direction de la route des Grands-Bois. A l'intersection avec cette dernière, une collision s'est produite avec une voiture conduite par un habitant de Marin-Epagnier, qui circulait sur ladite route en direction ouest. Sous l'effet du choc, la cycliste chuta sur la route. Blessée, elle a été conduite en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

NEUCHÂTEL ■ Recherche de conducteur. Le conducteur inconnu qui, entre le mardi 18 juin à 8h et le mercredi 19 juin à 11h, sur le chemin de Bel-Air à Neuchâtel, a endommagé une barrière, ainsi que les témoins de cet incident, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

AVIS DE NAISSANCES

Un troisième petit miracle est arrivé parmi nous il se prénomme

LOAN

né le 24 juin 2002
à l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

Audrey, Thierry, Romain
et Flavian SGRÖ
Rue de la Paix 13
2300 La Chaux-de-Fonds

132-116483

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ Décès - 06.06. Burgat-dit-Grellet, Gilbert Léon, 1929, époux de Burgat-dit-Grellet née Saam, Marie Louise; Domberg, Siegfried, 1909, époux de Domberg née Favarger, Françoise Josette. 07. Kovacs, Arpad Antal, 1939,

époux de Kovacs née Bing, Agnès. 08. Grize, Ernest Jules, 1935, époux de Grize née Yerly, Madeleine Lina; Colomb née Paschoud, Gilberte Aimée, 1933, épouse de Colomb, Paul. 10. Wyder, Paul Willy, 1922, veuf de Wyder née Joye, Lucie Maria.

SONVILIER

Yvonne Fürst-Calame, à Sonvilier

Anne-Marie et André Bregnard-Fürst, à Montana, leurs enfants et petits-enfants ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur Jean-Louis FÜRST

qui s'en est allé paisiblement dans sa 91e année.

SONVILIER, 8, rue Ferdinand-Gonseth, le 24 juin 2002.

La cérémonie aura lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière à Saint-Imier.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Repose en Paix!
Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

160-740763

AUJOURD'HUI

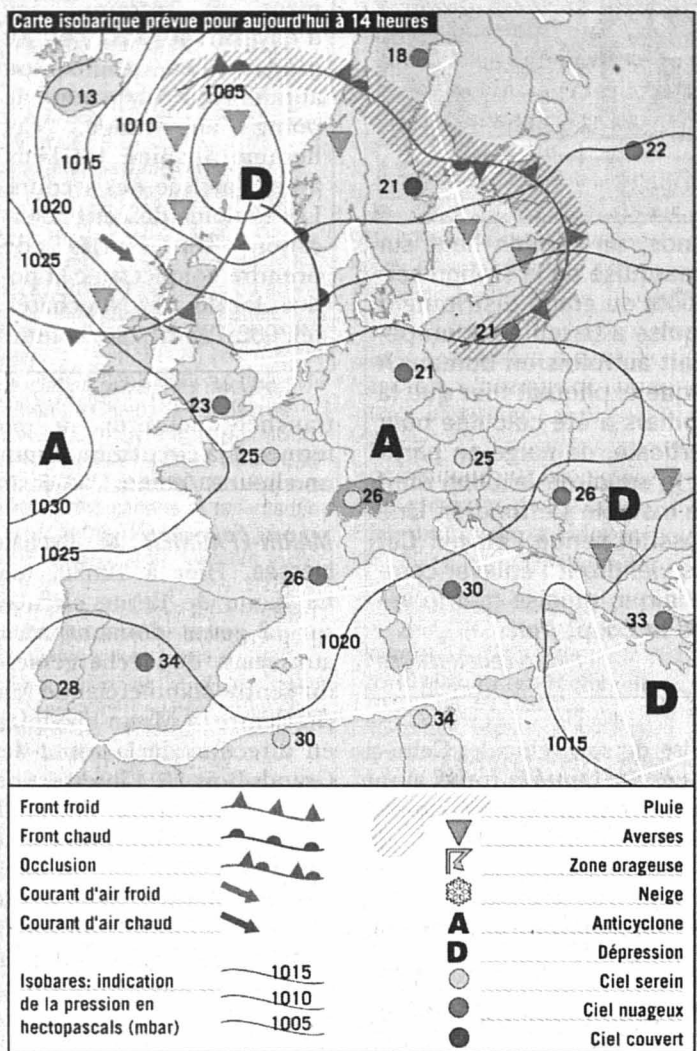
Un cadeau du ciel

Situation générale: votre allié des beaux jours, l'anticyclone des Açores, met les petits plats dans les grands. Toutefois, en s'affaiblissant, il permet à de l'air frais nordique ainsi qu'à de l'humidité surchauffée du sud de prendre le chemin des Alpes.

Prévisions pour la journée: du soleil et du ciel bleu, un duo de choc. Histoire de ne pas trop déranger le spectacle, les cumulus se font rares et discrets. Le mercure affiche une prestation conforme au calendrier avec 26 degrés sur les arteploges, de 22 à 24 dans les vallées.

Demain: ensoleillé puis lourd, orages la nuit suivante. Vendredi: averses résiduelles suivies d'éclaircies, frais. Samedi: assez ensoleillé.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Paul

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 26°
- Boudry: 26°
- Cernier: 24°
- Fleurier: 24°
- La Chaux-de-Fonds: 22°
- Le Locle: 22°
- La Vue-des-Alpes: 19°
- Saignelégier: 22°
- St-Imier: 24°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 23°
- Berne: très nuageux, 20°
- Genève: beau, 25°
- Locarno: peu nuageux, 26°
- Sion: peu nuageux, 25°
- Zurich: très nuageux, 22°

... en Europe

- Athènes: beau, 32°
- Berlin: beau, 21°
- Istanbul: beau, 30°
- Lisbonne: beau, 25°
- Londres: peu nuageux, 19°
- Madrid: beau, 29°
- Moscou: peu nuageux, 18°
- Paris: beau, 23°
- Rome: très nuageux, 29°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 34°
- Johannesburg: ensoleillé, 13°
- Miami: pluvieux, 31°
- Pékin: pluvieux, 22°
- Rio de Janeiro: variable, 25°
- San Francisco: variable, 20°
- Sydney: ensoleillé, 21°
- Tokyo: pluvieux, 20°

Soleil

Lever: 5h38
Coucher: 21h31

Lune

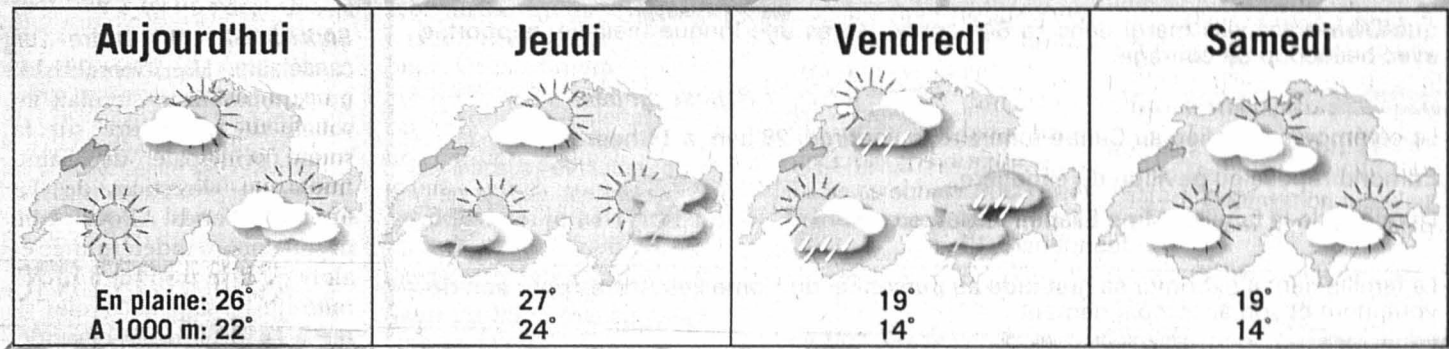
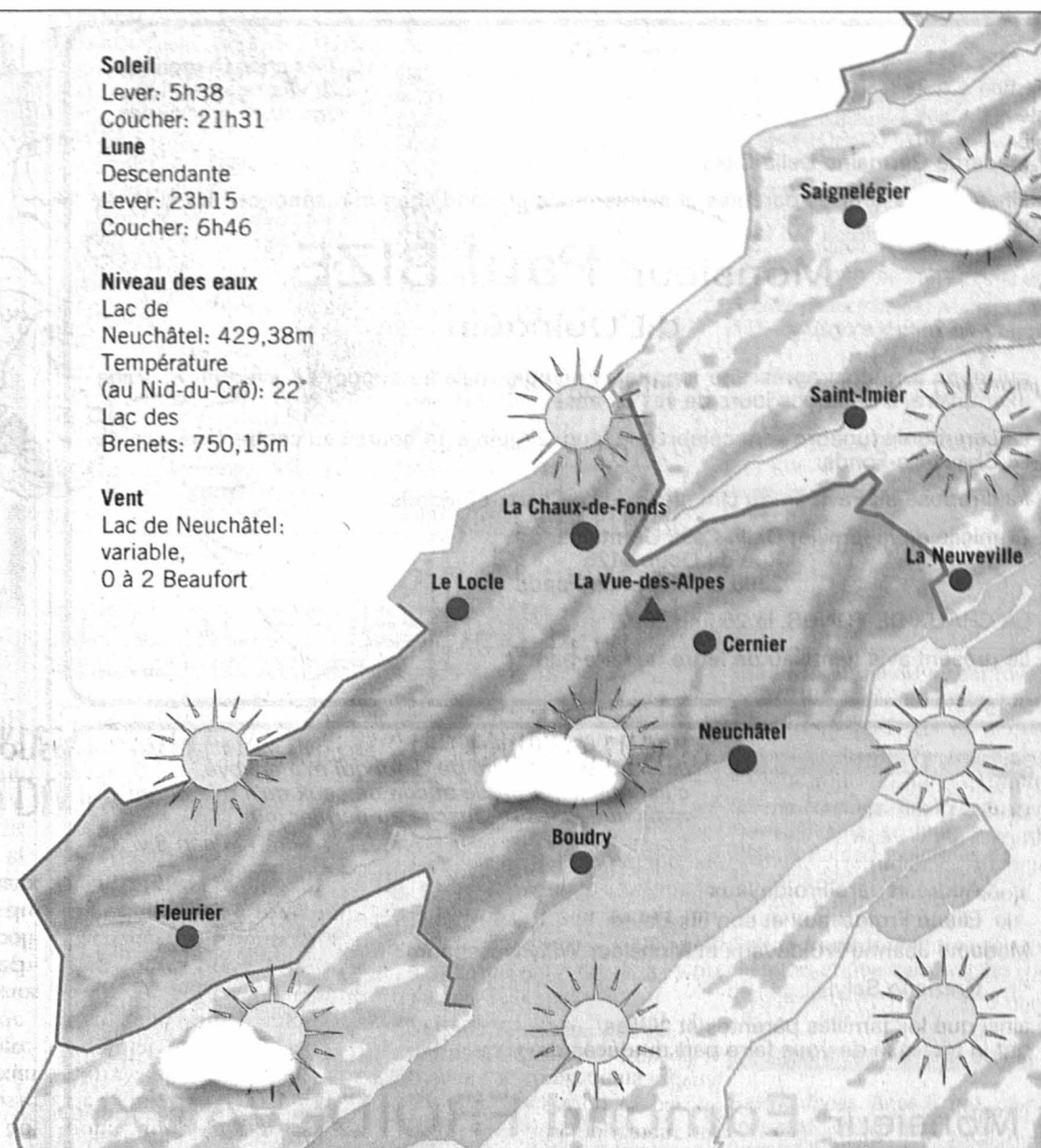
Descendante
Lever: 23h15
Coucher: 6h46

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,38m
Température (au Nid-du-Crô): 22°
Lac des Brenets: 750,15m

Vent

Lac de Neuchâtel: variable,
0 à 2 Beaufort



Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

21 mai 1592

Marie de Bourbon rachète la seigneurie de Valangin

Isabelle et Philiberte, héritières de René de Challant, ayant passé le plus clair de leur vie à se battre pour la propriété de la seigneurie de Valangin, celle-ci court le grave danger de passer en mains étrangères. Heureusement, la forte personnalité de Marie de Bourbon, veuve de Léonor d'Orléans, permet de mettre un terme à cette longue période d'hésitation. Le 21 mai 1592, elle acquiert les droits de la seigneurie qu'elle rachète pour 70.000 écus d'or à Frédéric de Montbéliard. Cette sage acquisition - après celle de Colombier par Léonor en 1564 - établit, dès la fin du XVIe siècle, les limites quasi définitives du pays de Neuchâtel tel qu'il existe encore aujourd'hui. Désormais régi par une seule et même autorité princière, le comté de Neuchâtel échappe enfin au morcellement qui le menaçait et qui aurait pu faire de la seigneurie de Valangin une terre savoyarde, espagnole, wurtembergeoise ou bernoise.



L'ATRIBUNE DES LECTEURS

MONTAGNES

Pour une politique visionnaire

C'est ici et maintenant que se joue l'avenir des hautes villes du canton de Neuchâtel!

Nos autorités l'ont bien compris et il convient de saluer le rapprochement politique et technique qui s'esquisse entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Seulement, les problèmes auxquels les cités sont confrontées sont tellement complexes qu'il n'est plus possible de continuer avec l'approche sectorielle et à court terme - qu'on peut qualifier de pragmatique - adoptée jusqu'à maintenant. Le Crêt-du-Loche est là pour nous rappeler la nécessité d'une approche systémique et d'une véritable vision à long terme. [...]

Pour atteindre la taille critique qui évitera la marginalisation, les villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds sont obligées

de s'unir. Et c'est au Crêt-du-Loche qu'elles se rencontreront. Cela implique, à plus ou moins brève échéance, l'émergence d'un troisième noyau urbain à cet endroit.

Par ailleurs, c'est précisément au Crêt-du-Loche que le conseiller d'Etat Bernard Soguel souhaite implanter, dans le cadre du fameux réseau urbain neuchâtelois, un pôle de développement technologique.

Mais comment réunir nos villes, concrétiser ce pôle technologique et mener une politique de développement durable qui attirera de nouveaux habitants?

Comme toujours, c'est dans le passé que se trouve la clé de notre avenir. Pour nos prédécesseurs, vivre à 1000 mètres a été un acte de volonté. Leur politique visionnaire et volontariste a conduit à un développement urbain unique, au point que l'on envisage sérieusement l'inscription de notre ville au patrimoine mondial de l'Unesco. Un deuxième trait distingue cette dernière, véritable ruche qui s'est développée autour de l'activité des petits ateliers d'horlogerie: l'étroite imbrication entre l'habitat et le lieu de travail.

Sachons nous en inspirer pour développer une vision courageuse et porteur d'avenir. Notre avenir passe par la qualité de notre tissu urbain, économique et social:

1. Repensons notre promotion économique: axons davantage notre développement sur les PME. Développées par de jeunes entrepreneurs dynamiques, celles-ci constituent la richesse du tissu économique local et régional.

2. Donnons envie à leurs cadres et employés de vivre chez nous. Il faut mener une politique favorable aux familles et leur offrir la possibilité de

vivre à cinq minutes à pied de leur lieu de travail.

3. Par conséquent, concevons pour Le Crêt-du-Loche un plan d'aménagement cohérent, inscrit dans le prolongement du tissu urbain du Locle et de La Chaux-de-Fonds tout en respectant les principes fondateurs et le caractère novateur. [...]

Partis de rien, nos prédécesseurs ont développé la métropole horlogère du XIXe siècle. Comme eux, croyons en nous et démontrons le même esprit d'entreprise. Créons en ce XXIe siècle une métropole de haute technologie à notre image, urbaine et campagnarde, high-tech et conviviale. Apprenons, enfin, à communiquer la qualité de notre cadre de vie (le bien-être ne se mesurant pas uniquement en termes de taux d'imposition...)!
Patrick Pfister,
La Chaux-de-Fonds

LE DESSIN DU JOUR

CHARGES TROP LOURDES: LE PATRONAT FAIT 300 PROPOSITIONS À LA SUISSE



Elzingre

Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.